

# L'EXPRESS

Fr.s. 2.- / € 1,30  
N° 284

JA 2002 Neuchâtel

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

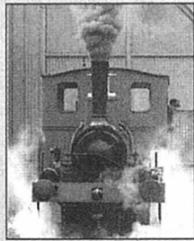
FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738



## CSEM

### Dans les étoiles

L'équipe de Lorenzo Zago participe, à Neuchâtel, à plusieurs projets internationaux d'observation du ciel. Exemples choisis. ■ page 3



## TRAIN À VAPEUR

### Projet à 5 millions

L'association du train à vapeur prévoit de construire une nouvelle gare et un dépôt-musée à Saint-Sulpice. Un projet ambitieux. ■ page 9



## BASKETBALL

### Union NE humilié

La formation de Patrick Cossetini s'est inclinée 57-101 à domicile contre FR Olympic. Les Américains furent inexistantes. ■ page 23

## Dernière ligne droite avant les élections

Le président du Parti libéral suisse, Claude Ruy, s'exprime sur le futur Conseil fédéral et l'avenir de son parti dans une interview. Il estime qu'au lieu d'aborder les vrais problèmes, «on ne se retrouve qu'à parler d'arithmétique et de jeux d'indiens». Le conseiller aux Etats PDC valaisan Simon Epiney va proposer que son parti se retire du gouvernement s'il ne conserve pas

ses deux sièges. Quant au président de l'UDC Ueli Maurer, il se dit convaincu qu'une attaque de son parti contre le siège de Micheline Calmy-Rey a des chances d'aboutir. Il s'attend à un soutien quasi unanime du PDC et du PRD.

Enfin, près de la moitié des électeurs UDC (48%) sont contre le passage de leur parti dans l'opposition. ■ page 17

# La Coupe, c'est fini

Football ■ Pour Neuchâtel Xamax, l'aventure a pris fin au stade des quarts de finale. Grasshopper était trop fort



Devant seulement 3500 spectateurs, Neuchâtel Xamax a subi la loi de Grasshopper (0-3) hier à la Maladière. Rarement dangereux, les hommes de Claude Ryf (ici Gérald Forschelet, opposé à Reto Ziegler) n'ont pas pu rivaliser avec des Zurichois qui menaient 2-0 à la pause. Pour les

Xamaxiens, l'aventure en Coupe de Suisse s'est donc arrêtée aux quarts de finale. Une bonne nouvelle néanmoins: l'attaquant français Laurent Leroy viendra renforcer un groupe qui en a grandement besoin. PHOTO MARCHON ■ page 21

## Des enjeux planétaires

Les élections législatives d'hier – destinées à renouveler les 450 sièges de la Douma, la chambre basse du Parlement – n'ont pas abouti à un bouleversement du paysage politique russe, mis à part le fort recul du Parti communiste, miné par les divisions. Les premiers sondages à la fermeture des bureaux de vote n'ont fait que confirmer ce à quoi tout le monde s'attendait: la victoire dans un fauteuil de Russie unie, le parti de Vladimir Poutine. Or, si Poutine réussit à obtenir une majorité des deux tiers à la Douma, il pourrait faire passer une réforme constitutionnelle qui lui permettrait de briguer un troisième mandat en 2008, assuré qu'il est de remporter les présidentielles de mars prochain. L'intérêt de ce scrutin résidait également dans l'importance de la participation. Les Russes, en effet, sont toujours sous le coup du choc provoqué, le 5 octobre, par les 28% enregistrés à Saint-Petersbourg, la ville la plus politisée du pays, soit à peine au-dessus du seuil de 25% nécessaire à la validation d'un scrutin.

Mais le taux de participation de ces législatives pourrait atteindre près de 60%. Un résultat franchement étonnant alors que l'on croyait la population excédée par la corruption et les difficultés quotidiennes. Il est vrai que les enjeux de ces législatives sont énormes. Les compagnies étrangères, américaines et britanniques surtout, sont en effet en train de faire main basse sur le secteur pétrolier russe. Ainsi ExxonMobil, première compagnie au monde, négocie-t-elle actuellement le rachat de 40 à 50% du capital du géant Ioukos pour 25 milliards de dollars. Poutine n'est pas opposé à l'arrivée de capitaux étrangers, mais entend garder le contrôle de ces opérations. C'est que le président voit d'un mauvais œil croître l'influence américaine dans les républiques pétrolières de la Caspienne, soutenue par une présence militaire en Irak et en Afghanistan. Derrière ces législatives, c'est donc tout l'équilibre géostratégique de cette région du monde qui se dessine. Sous nos fenêtres... Jacques Girard

OPINION

## 2,7 millions au Téléthon

Solidarité ■ Promesses de dons à la hausse. Les Neuchâtelois toujours aussi généreux



Les compteurs de la 16e édition suisse du Téléthon affichaient samedi soir plus de 2,7 millions de francs. Un résultat record, dû avant tout aux Romands. Dans le canton de Neuchâtel (ici à Peseux), les promesses ont atteint 200.000 francs. PHOTO MARCHON

pages 2, 5 et 10

## À LA UNE

FONTAINEMELON

### Partenariat pour le sport

■ page 9

MALAGA

### Bel hommage à Picasso

■ page 16

## PUBLICITÉ

**HK**

HAEFLIGER & KAESER SA  
Produits pétroliers

Mazout-Essence-Diesel  
Gaz technique et propane  
Révision de citernes



032 727 72 72

## SOMMAIRE

Télévision	13
Cinés-loisirs	15
Magazine	16
Dessin d'Elzingre	20
Sports	21-29
Feuilleton	28
Adresses pratiques	30
Carnet	31

## RUSSIE

### Poutine, dans un fauteuil

Russie unie, le parti du président russe Vladimir Poutine, a remporté haut la main les élections législatives destinées à renouveler les 450 sièges de la Douma, la chambre basse du Parlement, dans laquelle il pourrait obtenir la majorité absolue. Une victoire acquise au détriment du Parti communiste, laminé. ■ page 19

## Machinistes et grutiers diplômés

### Formation ■ Leur titre est reconnu dans tout le pays

Ils ont entre 24 et 49 ans et ont travaillé depuis ce printemps pour perfectionner leurs connaissances professionnelles: 17 machinistes de chantier et 13 grutiers ont reçu samedi leur permis suisse de conducteur d'engins. La cérémonie avait pour cadre le Centre professionnel des métiers du bâtiment, à Colombier (CPMB).

Pour obtenir leur nouveau titre, les candidats devaient justifier d'un certain nombre d'années de pratique et, surtout, suivre ce printemps, respectivement 150 et 130 périodes de cours, «réparties en soirée et le samedi matin», indique un communiqué de la commission paritaire de formation pour machinistes et grutiers. Cette formation avait «pour but de compléter les connaissances de ces travailleurs dans des branches communes telles que connaissances juridiques, mécanique, signalisation de chantier, prévention des accidents, ainsi que dans des domaines spécifiques à leur profession».

Avec leur nouveau titre, reconnu dans toute la Suisse, les lauréats passeront dans la catégorie salariale A d'ouvrier qualifié de la construction. La cérémonie de samedi leur a permis d'entendre des propos de Jean-Marie Meroni, président de la commission paritaire de formation, Pierre Ingold, directeur du CPMB, Lionel Vuilleu-

mier, responsable du cours, et de la conseillère d'Etat Sylvie Perrinjaquet. /jmp

**Lauréats machinistes:** Miguel Alavarez Alvarez, d'Espagne; Patrick Baratto, de France; Cédric Wegmüller, de Ruesgau (BE); Gilberto Rui Alves Da Costa, du Portugal; Rasim Muratovic, de Bosnie-Herzégovine; Paulo Sergio Da Rocha Soares, du Portugal; Luis Filipe Costa Beja, du Portugal; Pierre Girard, du Landeron; Ippazio Bleve, d'Italie; Pascal Turuvani, de Fontenais (JU); Tell Guillaume, des Verrières; Manuel Lopes De Jesus, du Portugal; Rui Agostinho Goncalves Fontoura, du Portugal; Cédric Rodolphe Scharz, d'Adelboden (BE); Raphaël Cuche, du Pâquier; David Wypych, de France; Manuel Marino Duran, d'Espagne.

**Lauréats conducteurs de grues et autogrués:** José Fernando Ferreira Tavares, du Portugal; Cédric Jordi, de Wyssachen (BE); Joao Artur Matos Dos Santos, du Portugal; Serge Guignard, du Lieu (VD); Sébastien Darphin, de Fleurier; José Carlos Machado, du Portugal; Sefadin Selmanaj, d'Albanie; Roger Zimmermann, de Charmoille (VS); Leonel Goncalves Da Silva, du Portugal; Nuno Miguel Meneses Lameiras, du Portugal; Jusuf Talovic, de Bosnie-Herzégovine; Carlos Fonseca De Castro, du Portugal; Eduardo Pires Bras, du Portugal.



Les trente conducteurs ont reçu leur titre des mains de la conseillère d'Etat Sylvie Perrinjaquet. PHOTO GALLEY

# Nouveau succès pour le Téléthon

## Solidarité ■ Les promesses de dons pour lutter contre les maladies génétiques n'ont jamais été aussi généreuses



Quelque 200.000 francs ont été promis par les Neuchâtelois lors de cette opération organisée dans tout le canton (ici au Locle). Un résultat stable par rapport à 2002, mais qui ne sera définitif qu'en juin. PHOTO GALLEY

Par **Frédéric Mairy**

«**T**rès généreux et fidèles», les Neuchâtelois lors de la seizième édition du Téléthon. Leur promesses de dons ont approché samedi soir, au terme de deux jours de «récolte», les 200.000 francs. Un montant stable par rapport aux années précédentes, mais qui étonne toujours autant les organisateurs de cette opération de solidarité en faveur des personnes atteintes de maladies génétiques.

### «Pompiers magnifiques»

«Chaque année, on se dit qu'avec la conjoncture économique difficile, les dons vont reculer», indique Claude Comte, vice-président de Téléthon Action Suisse. Mais on s'aperçoit ensuite que les gens sont toujours autant généreux. A tel point d'ailleurs que le record suisse a été battu (voir encadré).

Dans le canton, les manifestations organisées ont été un succès, notent encore les organisateurs. La quarantaine de corps de sapeurs-

pompiers et de la protection civile du canton ont récolté plus de 100.000 francs sur leurs stands. «Les pompiers ont encore une fois été magnifiques», souligne Claude Comte. Qui note que si le canton a sans doute atteint un plafond en

matière de dons, le relais offert cette année par les télévisions locales offre «un beau potentiel de développement». De quoi réjouir les 20.000 personnes atteintes, en Suisse, de maladies génétiques. L'argent récolté ce week-end sera

affecté à parts égales au soutien de leurs familles et à la recherche scientifiques. Un apport «indispensables» pour un secteur qui, regrette Claude Comte, «intéresse très peu l'industrie pharmaceutique». /FDM

## La Suisse romande loin devant

D'un total de 2,7 millions de francs, les promesses de dons effectuées ce week-end en Suisse ont battu un record. Avant tout grâce aux Suisses romands, qui ont assuré plus des deux tiers de ce montant. Près de quatre mille appels téléphoniques ont ainsi été enregistrés par le centre de promesses de Corcelles.

Les efforts de la Suisse romande se sont concrétisés au tout dernier moment. A 20h, elle ne s'engageait que pour 845.000 francs. Avant de faire grimper ce montant quatre heures plus tard à 1.973.046 francs. Les Tessinois ont promis au total 601.502 francs et les Alémaniques 177.830 francs. En outre, 22.073

francs ont été récoltés par internet, les dons en ligne étant en augmentation par rapport aux éditions précédentes.

### En France aussi

Téléthon Suisse précise que le résultat de samedi soir est provisoire; les 2.738.451 affichés par les compteurs peu après minuit ne représentent qu'une étape dans la récolte de dons. Le résultat final sera connu lors du bouclage de l'exercice comptable en juin prochain. Et il devrait être bien plus élevé: l'année dernière, il avait atteint 4,1 millions de francs. Comme l'ont relevé les organisateurs dans un communiqué, l'une des raisons à la progression des chiffres a été «le formidable en-

gagement des télévisions locales», qui, pour la première fois, ont relayé l'événement pendant 30 heures.

Des centaines de manifestations ont par ailleurs été organisées dans toute la Suisse et des milliers de bénévoles ont donné un coup de main. Les sapeurs-pompiers, la protection civile et les Lions club se sont comme d'habitude distingués par leur originalité et leur solidarité, souligne Téléthon suisse.

En France, la 17e édition du Téléthon a, elle aussi, battu ce week-end un nouveau record avec plus de 95 millions d'euros de promesses de dons, contre un peu plus de 85 millions d'euros en 2002. /ats-fdm

PUBLICITÉ

## Les offres qui couronnent le succès de Citroën



**CITROËN C2**  
1.1i X, 61 ch dès Fr. 13'990.- prix gelé  
Prime jusqu'à Fr. 2'000.-\*

**C3 Rossignol\***  
avec avantage client jusqu'à Fr. 3'190.-\*  
C3 dès Fr. 15'490.- prix gelé, 1.1i X, 61 ch

**Berlingo Rossignol\***  
avec avantage client jusqu'à Fr. 6'130.-\*  
**Berlingo Multispace**  
dès Fr. 16'990.- prix gelé, 1.4i, 75 ch

**C8 Rossignol\***  
avec avantage client jusqu'à Fr. 8'790.-\*  
C8 dès Fr. 31'990.- prix gelé, 2.0i 16V X, 138 ch

**Xsara Picasso Landscape**  
avec avantage client jusqu'à Fr. 7'530.-\*  
**Xsara Picasso**  
dès Fr. 19'990.- prix gelé, 1.6i X, 95 ch

**C5 break Edition**  
avec avantage client jusqu'à Fr. 12'220.-\*  
C5 break dès Fr. 30'990.- prix gelé, 2.0i 16V SX, 138 ch

**CITROËN** **Apollo Neuchâtel**  
2022 BEVAIX • Tél. 032 847 0 847  
[www.citroen-neuchatel.ch](http://www.citroen-neuchatel.ch)

Bouvevillers  
Fleurier  
Le Landeron  
Saint-Blaise

Christinat Automobiles  
Garage Hotz SA  
Garage Claude Fracchetti  
Garage du Lac Crescia SA

Tél. 032 857 24 54  
Tél. 032 861 29 22  
Tél. 032 751 23 24  
Tél. 032 753 21 88  
CHEZ VOTRE AGENT CITROËN

\*Offres non cumulables avec d'autres actions en cours, valables pour des véhicules en stock, vendus et immatriculés du 1er au 31 décembre 2003. Aucune réduction ni promotion sur les prix gelés. Exemple: C8 Rossignol 2.0 HDI 16V autom., 110 ch, prix brut Fr. 47'170.-, avantage client jusqu'à Fr. 8'790.-. D'autres offres chez votre agent Citroën.

e-promotion  
[www.citroen.ch](http://www.citroen.ch)

CITROËN préfère TOTAL

GARANTEE 2 ans 100 000 km

VOUS N'IMAGINEZ PAS TOUT CE QUE CITROËN PEUT FAIRE POUR VOUS. **CITROËN**

# A Neuchâtel, le ciel n'attend pas

**CSEM ■ Le centre de recherches participe à plusieurs projets astronomiques internationaux. Dont un masque destiné au successeur du télescope Hubble**

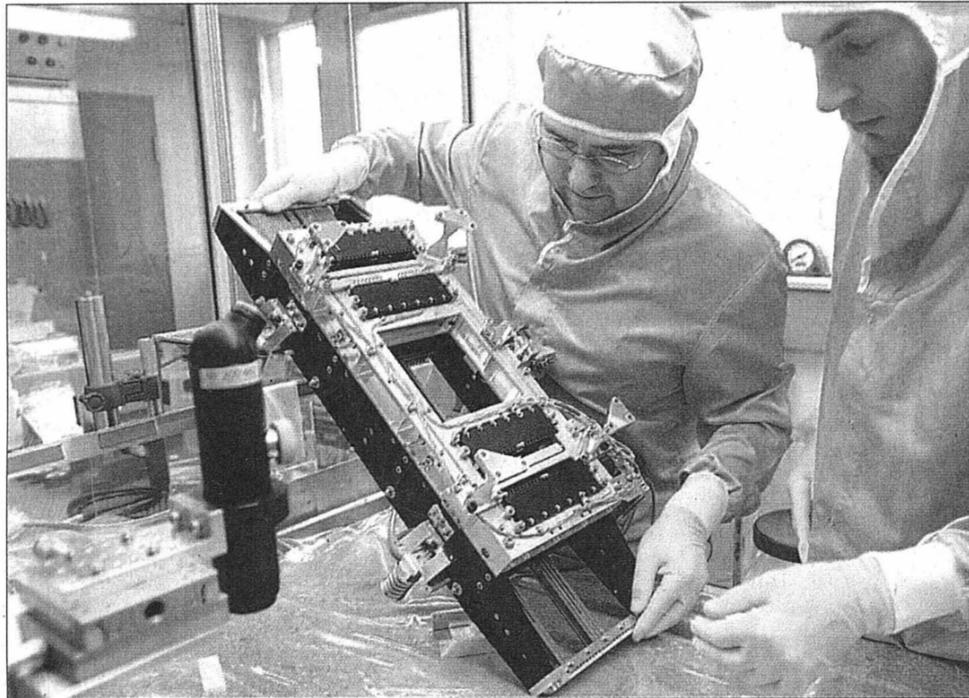
Par  
Françoise Kuenzi

Les technologies mises au point au CSEM, à Neuchâtel, permettront-elles un jour d'obtenir des images de notre système solaire? Pas impossible. Le Centre suisse d'électronique et de microtechnique (CSEM) participe en effet à plusieurs projets internationaux ambitieux. Parmi ceux-ci, le futur télescope spatial James Webb, qui devrait succéder au célèbre Hubble en 2011, ou un projet didactique américano-allemand qui vise à faire voler un télescope dans un Boeing 747.

## Savoir-faire neuchâtelois

Au CSEM, Lorenzo Zago met au point, avec son équipe, des mécanismes relativement grands. «C'est assez inhabituel, vu notre réputation de centre spécialisé dans les micro et nanotechnologies, relève le chef de projet, mais ces systèmes exécutent des mouvements avec une précision extrême, dix à cent fois plus petite que le micron.» Une précision dont tout l'Arc jurassien a d'ailleurs fait sa spécialité. Le CSEM en profite largement, faisant usiner nombre de pièces et autres composants dans des entreprises de la région.

L'observation de la voûte céleste passe donc par Neuchâtel. La contribution est modeste, certes, mais stratégique: le CSEM met au point des systèmes dits de miroirs secondaires, qui sont installés à l'extrémité ou sur le côté de télescopes géants, et qui permettent de contrôler, avec une précision extrême, la position du miroir principal, une grande as-



Ce masque multifentes devrait être installé sur le futur télescope spatial James Webb. PHOTO GALLEY

siette qui atteint aujourd'hui 10 mètres de diamètre. «Ces miroirs secondaires doivent pouvoir osciller à un rythme très rapide, jusqu'à 20 fois par seconde, tout en restant parfaitement rigides», explique Lorenzo Zago.

## Le plus grand du monde

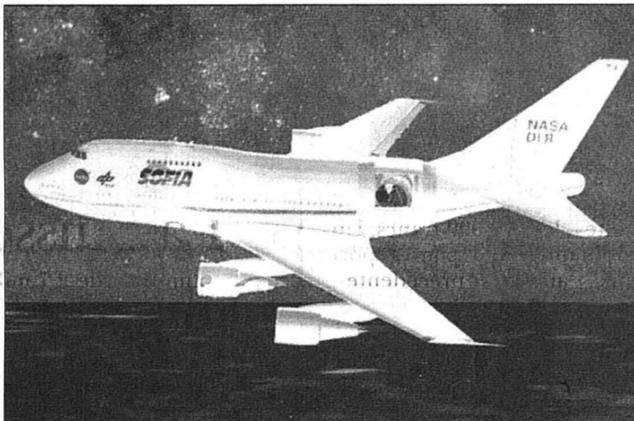
Son équipe met au point tout un système d'entraînement muni de plusieurs moteurs et d'une multitude de connexions, qui tient dans un cylindre allant d'une dizaine de centimètres à un mètre de diamètre.

Dans ce dernier cas, destiné au plus grand télescope du monde, qui sera construit aux Canaries, le CSEM s'est associé pour la fabrication avec une entreprise espagnole: «C'est vrai-

ment trop gros pour nous...», sourit le spécialiste des télescopes.

Les mandats neuchâtelois ont deux origines bien distinc-

tes. D'abord, les projets pour des organismes internationaux auxquels la Suisse participe, comme l'ESA (Agence



Un Boeing 747 hébergera, dès 2005, un grand télescope. DOCUMENT SOFIA

## Du Chili aux Canaries

Les projets astronomiques du CSEM rayonnent dans le monde entier. Exemples choisis.

**Au Chili.** Des systèmes réalisés au CSEM font partie d'un instrument qui permet de corriger la distorsion des images due à l'atmosphère terrestre. Ils sont déjà installés dans l'un des télescopes géants du VLT (Very Large Telescope). «En deux ans, ils ont obtenu des résultats exceptionnels», se réjouit Peter Spanoudakis, qui travaille sur ce projet. L'observation est ainsi

meilleure, grâce à ce système, que les images du télescope spatial Hubble!

Toujours au Chili, sur le même site de l'ESO, le CSEM fournit les mécanismes qui alignent les miroirs secondaires de plus petits télescopes, qui devraient être mobiles et permettre, par l'utilisation d'une technique optique particulière, l'interférométrie, d'apercevoir des planètes à l'extérieur du système solaire.

**Aux Canaries,** sur l'île de La Palma, l'institut d'astronomie souhaite construire le

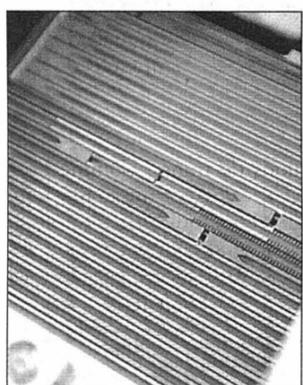
plus grand télescope du monde. «C'est un projet récent, relève Lorenzo Zago, où nous avons gagné l'offre pour le système de miroir secondaire.»

## Projet colossal

Un projet colossal, puisque le miroir principal devrait avoir un diamètre de 11 mètres, et le secondaire de 1 mètre environ. «Cela représente une masse de 200 kilos, que nous devons réussir à faire bouger avec une précision extrême», ajoute le chef de projet. Ce télescope géant devrait être opérationnel dans deux ans. /frk

## Proche du zéro absolu

Le télescope spatial James Webb, projet qui réunit la Nasa et l'ESA et qui devrait être lancé par Ariane-5 en 2011, hébergera sans doute un projet impliquant plusieurs entreprises neuchâteloises. Le CSEM met en effet le point final à un masque multifentes, une drôle de machine mécanique, commandée électriquement, qui doit permettre de sélectionner, dans un coin de ciel donné, quelques astres à observer, et de masquer ceux qui n'intéressent pas les astronomes. Ceci grâce à des barres en aluminium qui, en se déplaçant, peuvent ouvrir de minuscules fenêtres.



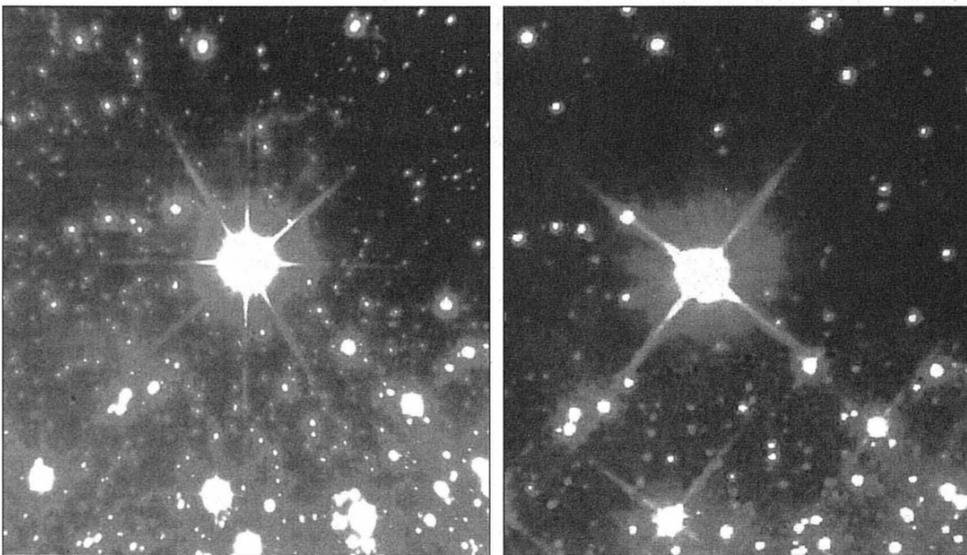
Le masque crée de minuscules fentes et cible les étoiles que les astronomes souhaitent observer. PHOTO GALLEY

## Résister aux vibrations

«Le principe de fonctionnement est relativement simple», explique Simon Henein, qui travaille sur ce projet avec, notamment, Philippe Schwab. «Mais la grande difficulté est de faire fonctionner le système dans des conditions extrêmes.» Le masque sera ainsi installé à moins de 250 degrés, soit à peu près le zéro absolu, ceci pour une meilleure observation de la lumière infrarouge des étoiles. Et il devra résister aux vibrations du décollage de la fusée, tout en garantissant, au final, une précision de l'ordre de quelques microns. «A une

telle température, le métal se rétrécit, relève Philippe Schwab. Nous avons donc effectué des tests, au CERN, à Genève, en plaçant notre machine dans une enceinte à vide spéciale, qui descend presque à la température voulue.»

Au final, les ingénieurs sont confiants: leur machine semble plus fiable que celle, concurrente, qui est développée par une équipe de la Nasa. Un des deux systèmes sera choisi au final. La mise en orbite est prévue en 2011. Mais le masque neuchâtelois, dont nombre de composants ont été usinés par des entreprises de l'Arc jurassien, a déjà suscité l'intérêt d'autres observato-



Tout est dans le détail: à droite, une image du télescope spatial Hubble. A gauche, le même ciel, mais observé à terre, au Chili, grâce à une technologie du CSEM. PHOTOS ESO

POLITIQUE

## PS content, mais inquiet

Il est des congrès plus difficiles à tenir qu'au sortir d'élections fédérales qui vous ont permis de gagner quatre sièges sur sept: réunis vendredi à Peseux, les membres du Parti socialiste neuchâtelois (PSN) ont commencé la soirée «par bien rigoler», résume leur président Jean-Nat Karakash. Une bonne humeur rehaussée encore grâce au succès, le week-end dernier, des votations pour l'élection du Conseil communal par le peuple dans les trois villes du canton.

Moins réjouissantes en revanche, les discussions quant à la situation financière neuchâteloise. «Le PSN est inquiet, poursuit le président. On a ressenti vendredi une certaine angoisse.» Ce qui a notamment conduit le parti à s'interroger sur les moyens du canton à mettre en œuvre la contribution éducative proposée par le PSN via une initiative sur laquelle se prononcera le peuple en mars prochain (notre édition de mardi). D'un montant total estimé à moins de 25 millions de francs (dont 20% au maximum à charge des communes), cette augmentation du revenu des familles est apparue comme «une mesure de politique familiale beaucoup plus ciblée qu'une baisse fiscale». Baisse dont les membres du PSN ne veulent pas, la situation financière du canton étant déjà «bien assez difficile» ainsi.

## Adhésions en hausse

Le comité du PSN a également dû expliquer la position adoptée par le groupe socialiste lors du vote du budget de l'Etat, la semaine dernière au Grand Conseil. «Nous avons précisé ce qu'aurait impliqué un vote négatif. Je crois qu'une large majorité des membres a été convaincue qu'on a bien fait de sauver ce budget afin d'éviter une situation catastrophique.»

Les prochaines échéances électorales - communales en 2004, cantonales en 2005 - ont également été abordées. Avec, comme objectif lors des premières, de conserver une majorité de gauche dans les trois villes du canton, «mais aussi de la gagner dans d'autres communes, sur le Littoral notamment». Signe encourageant pour les socialistes: «Depuis le 19 octobre, on a déjà enregistré plusieurs dizaines d'adhésions. Et nous avons lancé une campagne pour essayer de profiter au mieux de ce mouvement.» /fdm

## EN BREF

**CLUB 44 ■ Conférence d'André Gabus.** C'est bien demain, à 20h, qu'André Gabus donnera au Club 44 une conférence sur le réchauffement climatique, et non ce soir, comme indiqué par erreur dans le sous-titre de notre article de samedi. /réd

## PUBLICITÉ

**1883 - 2003**  
Mode masculine  
chapellerie  
et chemiserie



Terreaux 1 - Neuchâtel

# Jusqu'au 13 décembre

Dans le mall  
du M-PARC

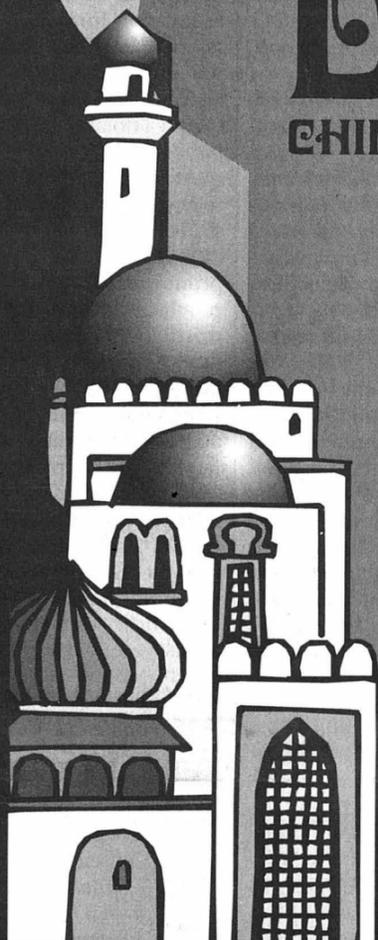
Nocturne jeudi 11.12  
jusqu'à 21h.30

VENTE DE  
**TAPIS  
D'ORIENT**  
CHINE, PAKISTAN, INDE, TIBET, IRAN

**RABAIS**

JUSQU'À

**50%**



**M PARC**

M A R I N  
Rez-inférieur de Marin-Centre



manifestations

Connaissance  
du Monde



## HIMALAYA

Film et conférence de  
**Gilbert LEROY**

**NEUCHÂTEL**  
Cinéma des Arcades  
mercredi 10 et  
jeudi 11 décembre,  
16h et 20h

**COUVET**  
Salle Grise - Hôtel de ville  
vendredi 12 décembre, 20h

Place: Fr. 14.- / enfant: Fr. 7.-  
location à l'entrée

service culturel  
**migros**

www.scm-migros-nefr.ch

## L'EXPRESS

Editeur:  
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions  
et rédacteur en chef:  
Mario Sessa

Tirage contrôlé: 29.028 exemplaires  
(REMP, mars 2003)  
Lecteurs 61.000 (Mach Basic 2003)

### RÉCEPTION

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 723 53 00  
Ouverture: du lundi au vendredi,  
8 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h  
(vendredi: 17 h).

### ABONNEMENTS

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 723 53 90  
Fax 032 723 53 99  
Adresse E-mail: clientele@lexpress.ch

Tarifs pour la Suisse  
3 mois Fr. 88.-    6 mois Fr. 166.-    12 mois Fr. 312.-  
Y compris TVA 2,4%

### PUBLICITÉ

Régie des annonces: Publicitas SA  
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 729 42 42  
Fax 032 729 42 43

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.  
Edition du lundi: jeudi à 12 h.

Avis mortuaires, naissances et tardifs:  
Du lundi au vendredi, les avis  
susmentionnés sont à remettre  
à la réception de Publicitas.  
En dehors des heures d'ouverture  
(jusqu'à 21 h) ainsi que les dimanches  
et jours fériés, (de 16 h 30 à 21 h),  
ces avis sont à déposer rue de la  
Pierre-à-Mazel 39, ou à communiquer  
par téléphone au 032 723 53 00, par  
fax au 032 723 53 09 ou par e-mail  
à l'adresse [redaction@lexpress.ch](mailto:redaction@lexpress.ch)

028-420944  
**La nouvelle  
Subaru Justy AWD  
est arrivée.**

**Venez l'essayer!**



**Fr. 19'500.- NET**  
**Mauvais temps?**  
**Choisissez Subaru AWD**

**D GARAGE**  
**BOREL**  
NEUCHÂTEL  
Pierre-à-Mazel 1    2000 Neuchâtel    Tél. 032 729 90 00

SECTION NEUCHÂTELOISE - SECTION JURA  
NEUCHÂTELOIS DU TOURING CLUB SUISSE



**INTERNATIONAL  
SUPERCROSS INDOOR**

GENÈVE  
VENDREDI 19 DÉCEMBRE 2003

Offre combinée «transport + entrée Supercross»  
Prix spécial membres TCS Fr. 105.-/125.-  
Au départ de La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel

Renseignements et vente:  
Agence TCS La Chaux-de-Fonds  
Avenue Léopold-Robert 33  
032 911 80 80

Agence TCS Neuchâtel  
1, rue Pourtalès  
032 729 81 81

028-423492/DUO

**MEDIUM**  
Efficacité 100%

**ANDRÉ**  
0901.222.331  
DAMIEN  
0901.222.334  
Flash en direct  
078/673.79.61 2.50/min

**MONIA**  
Voyance

**0901  
555 068**  
aussi sur rdv.  
Fr. 2.50/min.  
PR 2206 H.-G.  
132-141767

par exemple...

**PENTAX Espio  
120 SW**  
avec zoom 28-120mm  
y.c. étui

**Fr. 448.--**



vos spécialistes de l'image

**photo american**  
vis-à-vis de la poste, neuchâtel

028-423513

903240

CENTRE-VILLE

**Le dernier sondage via internet démarre**

La commission de revitalisation du centre-ville de Neuchâtel a lancé, voici trois semaines, un sondage par internet, relayé par notre journal sur le site [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch). Cherchant à mieux comprendre les attentes et desiderata du public, la quatrième et dernière partie de ce sondage est désormais disponible.

Traitant du côté pratique du centre-ville, il aborde des questions telles que l'offre des transports publics, les possibilités de parcage, les infrastructures destinées aux personnes handicapées ou la présence de garderies pour les enfants et de consignes pour les bagages. Il est possible de répondre à ce questionnaire, de même qu'aux trois premiers, durant toute cette semaine. Les données seront ensuite traitées par les étudiants de la Haute Ecole de gestion de Neuchâtel, ainsi que par un institut de sondage chargé d'affiner la recherche. /flh

**EN BREF**

**MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE** ■ Cabinet de numismatique. Découvrir les nouvelles acquisitions du département de numismatique du Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel (MAH). Tel sera le thème de la prochaine séance des Mardis du musée, demain à 12h15 au MAH. La visite «Musée en devenir: les acquisitions 2002 du cabinet de numismatique» sera guidée et commentée par Isabella Liggi. /yvt

**VILLE PRATIQUE**

**URGENCES**

- **Police:** 117.
- **Urgences-santé et ambulance:** 144.
- **Feu:** 118.
- **Intoxication:** 01 251 51 51.
- **La Main tendue:** 143.
- **Dentiste de garde:** 144.
- **Pharmacie de service:** Winkler, rue de l'Hôpital, 8-20h, (en dehors de ces heures, le 032 722 22 22 renseigne).
- **Médecin de garde:** 144.
- **Hôpitaux:** Cadolles (polyclinique médicale et chirurgicale) 032 722 91 11, Pourtalès: (polyclinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 032 713 30 00, Providence 032 720 31 11.

**BIBLIOTHÈQUES**

**Bibliothèque publique et universitaire:** lecture publique: lu-ve 12-19h, sa 9-17h. Fonds d'étude: lu-ve 10-12h/14-19h, sa 9-12h; salle de lecture: lu-ve 8-22h, sa 8-17h; bibliothèque à domicile, service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 032 725 42 10. **Bibliothèque des pasteurs:** lu-ve 8-11h30. **Bibliothèque Pestalozzi:** lu 14-18h, ma-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h; ludothèque: lu/je 14-18h. **Bibliomonde, livres en langues étrangères:** lu 14-17h, ma 9-11h/14-17h, me 14-17h, je 16-19h, ve 14-17h, sa 10-12h. **Le Discobole, prêt de disques:** ma-me-ve 14-18h30, sa 9-11h30.

**PISCINES**

■ **Piscines du Nid-du-Crô:** (intérieures) lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h. Tél: 032 722 62 22.

**PATINOIRES**

■ **Patinoires du Littoral. Halle principale:** lu/ma 9h-

**L'eau et le feu se marient généreusement**

**Téléthon** ■ *Beau succès pour la journée de récolte de dons. Les pompiers, au centre-ville, et «Neuchâtel nage 24 heures» ont réuni près de 32.000 francs.*



Près de la moitié des participants au marathon de natation sont chaque année des enfants.

PHOTO MARCHON

Par **Yvonne Tissot**

L'eau et le feu font bon ménage, quand il s'agit de soutenir le Téléthon! Pour la cinquième fois, le marathon sportif «Neuchâtel nage 24 heures», 12e édition du nom, a travaillé de concert avec les sapeurs-pompiers de la ville pour récolter près de 32.000 francs de dons (c'est 2000 francs de plus que l'an passé), en faveur de la fondation Téléthon, qui soutient la recherche contre les maladies génétiques et vient en aide aux malades et à leur famille.

A la piscine du Nid-du-Crô, «Neuchâtel nage 24 heures»,

qui s'est déroulé de vendredi, 18 heures, à samedi, 18 heures, a vu défilé plus de 700 participants et récolté 13.750 francs (15.400 en 2002). «*Tout s'est bien passé, s'est réjoui*», Mario Zanetti, responsable des piscines communales, à l'heure des rangements. C'est la seule fois dans l'année où les bassins restent ouverts 24 heures de suite. «*Cette manifestation occasionne une préparation plus administrative que technique. Aucun souci en ce qui concerne l'entretien de l'eau, nos installations possèdent une capacité d'autonettoyage élevée. Ce soir, nous allons toutefois faire un grand nettoyage des vestiaires et du tour des bassins. Et demain (réd.: dimanche), la piscine rouvrira, presque comme si rien ne s'était passé.*»

Au niveau aquatique, la manifestation n'a pas battu de re-

cord avec 970 kilomètres parcourus (contre 1290 l'an passé). «*Mais les rameurs ergométriques, 360 kilomètres, et les vélos d'intérieur, 750 kilomètres, connaissent un succès croissant*», commente Olivier von Gunten, responsable de la coordination pour le Service des sports de la Ville.

**Un nageur incroyable**

La manifestation a été le théâtre d'une performance sportive exceptionnelle: le nageur paraplégique Walther Jun Hänni, de Fribourg, a parcouru 30 kilomètres en six fois deux heures. Forte de 21 personnes, la délégation de nageurs invalides a en outre accompli 8% de la distance totale, soit 80 kilomètres, et réuni 2550 francs.

Mais plus que les records, c'est l'esprit de solidarité qui

**Une flamme de solidarité**

Plus de 150 litres de soupe aux pois, 40 litres de vin chaud, 1200 peluches vendus... Les pompiers n'ont pas chômé samedi, pour récolter plus de 18.000 francs de dons en faveur du Téléthon, soit 3000 francs de plus qu'en 2002.

Une trentaine de sapeurs et d'ambulanciers, volontaires et professionnels, du Service d'incendie et de secours de Neuchâtel se sont relayés de-

vant le temple du Bas, pour offrir un bel accueil aux passants. «*Cette journée est aussi l'occasion de parler de nos activités et faire de la prévention auprès la population (photo)*», explique Michael Schmitt, président de l'Amicale des sapeurs-pompiers de Neuchâtel. Un camion-grue, un tonne pompe datant de 1950, et une ambulance étaient exposés dans la rue du Temple-Neuf. /yvt



Apprendre des gestes qui sauvent.

PHOTO MARCHON

emballe Olivier von Gunten. «*Voir plus de 200 bénévoles, issus de Xamax et de différents clubs nautiques, travailler d'arrache-pied pour une cause humanitaire, est très intense.*» /YVT

**Des décorations sortent de terre**  
**Noël** ■ *Le Service des parcs et promenades a parsemé la ville de clins d'œil à l'hiver et aux fêtes de fin d'année*

Si les Services industriels se doivent d'illuminer la ville, la nuit, durant la période des Fêtes, le Service des parcs et promenades de la Ville de Neuchâtel se charge de lui donner un air de fête, la journée aussi. Un défi, à une période où les fleurs se reposent à l'état d'oignons et où les caisses publiques montrent des signes d'anémie. La période de la mi-automne est

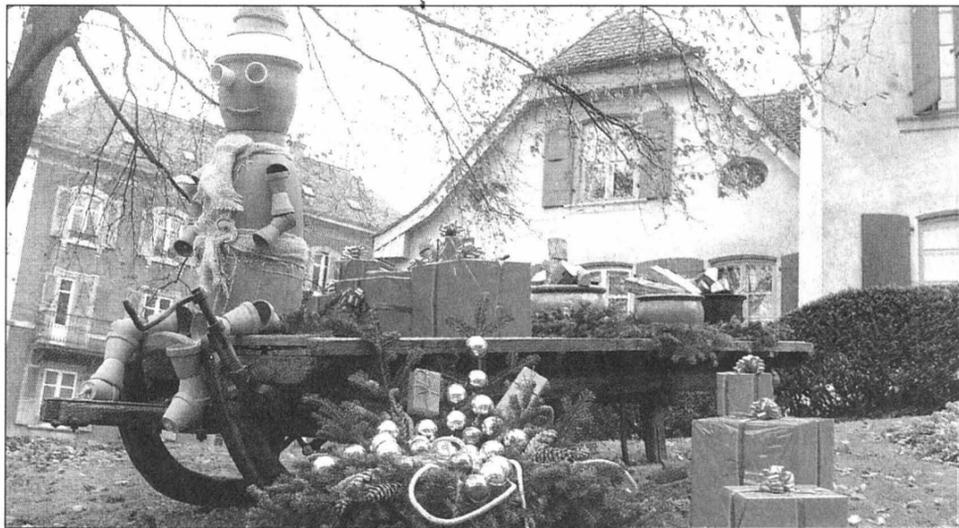
donc synonyme d'intenses séances de réflexions au sein du service sur les moyens de décorer la cité, malgré tout. Petit tour du propriétaire.

**Arbres illuminés.** Si les décorations des Parcs et promenades sont avant tout diurnes, le service illumine traditionnellement quelques arbres de la cité. Pour mettre en valeur les arbres remarquables de la ville, il a décidé d'instituer «La

Fête à un arbre»: chaque fin d'année, un arbre de Neuchâtel sera illuminé entièrement. Cette année, il s'agit d'un grand hêtre du Jardin anglais. «*Nous choisirons chaque fois un arbre différent, qu'il se trouve sur le territoire public ou privé*, explique Silvia Almeida, architecte-paysagiste. *Ce sera une manière de sensibiliser les propriétaires d'arbres sur la qualité du patrimoine végétal de leur jardin.*» Les arbres

de l'allée centrale du Jardin anglais sont également illuminés de quinze oiseaux géants. «*Les personnes de l'atelier protégé des Perce-Neige, les Polyverts, ont construit des sculptures lumineuses d'oiseau qui sont suspendues dans les branches.*» Enfin, les arbres de la baie de l'Evole, de la place du Coq-d'Inde et le marronnier de la rue du Château sont garnis de guirlandes lumineuses: «*Mais nous avons renoncé à illuminer les arbres de la place Pury, qui est saturée de décorations.*»

**Bonhommes nature.** Le traîneau, qui décorait le carrefour de Monruz l'an passé, a été installé au bas de la Boine. Orné de cadeaux, le traîneau est conduit par un bonhomme fait de pots à fleurs. Cette année, le carrefour de Monruz montre une pluie d'étoiles, accrochée à un hêtre. Autre personnage créé à partir d'objets de jardinage, à l'avenue du 1er-Mars: «*A la suite d'un concours d'idées, nous avons créé un support de décoration d'hiver appelé à évoluer avec le retour du printemps. Actuellement, on y voit un personnage étrange construit avec un vieux balai et une hotte: il rappelle le Père Noël.*» /YVT



Grâce à ses freins puissants, ce traîneau, conduit par un personnage constitué de pots à fleurs, s'est arrêté au milieu de l'espace vert situé au pied de la chaussée de la Boine.

PHOTO MARCHON

022-779417

Le livre qui a changé  
la vie de milliers de personnes  
dans le monde entier!

**130**  
exercices pour  
affronter toutes  
les situations  
de la vie.

**EXERCICES  
SPIRITUELS  
ECK**

Vendu au prix  
spécial de **Fr. 27.-**  
(+ frais de port)  
www.eckankar.ch  
Tél. 0800 55 92 92

Commandes par écrit à:  
Eckankar, Société Suisse  
Ch. Tour-Grise 6-1007 Lausanne

**MCM MAYOR**  
ELECTROMÉNAGER SA

028-418048

Tous les jours 18 h - 30

**UNE PLUIE  
de  
CADEAUX!**

Sur tous les petits  
appareils ménagers,  
**REMISE de 5%**

Verger 4 2013 Colombier  
Tél. 032 841 22 09 www.mcmmayor.ch

LES ENFANTS ONT  
BESOIN DE **PAIX**

**EPER**  
Entraide Protestante Suisse

www.eper.ch Tél. 021 617 23 23  
CP 10-1390-5

028-420237

## La nouvelle Opel Vectra Caravan.



Opel. Des idées fraîches  
pour de meilleures voitures.

NOUVEAUTÉ



www.opel.ch

- Système de chargement FlexOrganizer®
- Capacité de chargement max. de 1850 litres
- Grand confort pour les passagers
- 4 moteurs à essence et 2 moteurs diesel (de 122 à 211 ch)
- Opel «all-in» (service gratuit pendant 10 ans ou 100 000 km, réparations gratuites pendant 3 ans ou 100 000 km)
- Vectra: à partir de Fr. 33 750.- (Essentia 1.8i)

Les nouveaux modèles vous attendent pour un essai en toute liberté.

## Les Garages Lanthemann sa

Cortailod  
Tél. 032 842 42 20

St-Blaise  
Tél. 032 753 11 53

Garage Beausite BBM, 2053 Cernier, tél. 032 / 853 23 36  
Garage du Vignoble, 2034 Peseux, tél. 032 / 731 80 70  
Garage Golay, 2019 Rochefort, tél. 032 / 855 10 50  
Garage Hovorka, 2017 Boudry, tél. 032 / 842 18 00

028-420237

Actif...  
...sans intox

**Vivre  
SANS  
FUMER**  
NEUCHÂTEL

Centre neuchâtelois d'information pour la prévention du tabagisme • 032 723 08 60

INTERSPORT

**TOSALLI**  
Avenue de la Gare 9a Colombier  
Tél 032 841 23 12 Parking devant le magasin  
www.tosalli.ch

**ATOMIC**

RACE SYSTEM

achat réfléchi  
achat TOSALLI

ENTRETIEN | RÉPARATION  
I skis | snowboard | skis de fond I

028-420331

FAUSSES LETTRES D'AUJOURD'HUI, VRAIES NOUVELLES D'HIER

# Saccage au jardin du Prince

Ma chère Emélie,

Comme tu l'as appris par la dernière lettre de notre mère, les choses s'enveniment autour de l'affaire de septembre. On dit que le roi de Prusse a été très fâché d'apprendre que plus de cinq cents de ses partisans avaient été enfermés dans la collégiale, comme de vulgaires brigands, au moment où les troupes fédérales avaient repris le château. Les anecdotes que je te raconte prennent donc une couleur moins amusante si l'on songe que ce qui paraît aujourd'hui une escarmouche insignifiante pourrait bien nous conduire à la guerre. C'est un avis de plus en plus partagé par ici.

Mais laissons cela aux diplomates et continuons, si tu le veux bien, la promenade que je fis à l'aube du 3 septembre dernier et ce que je vis de surprenant ce jour-là et les suivants dans notre Neuchâtel ordinairement si paisible.

Je l'avais laissé avec des soldats, surpris de découvrir qu'ils avaient peut-être été joués par des ordres de marche abusifs, ce qui ne changeait en rien leur détermination. Je parlais encore avec eux lorsque j'entendis derrière moi quelques cris perçant le bruissement général de occupants du château. M'étant retourné vers l'ouest, je

vis le sommet d'un des grands arbres du jardin du Prince chanceler puis s'abattre dans une pluie de feuilles mortes. Je courus jusqu'au rempart où bien d'autres badauds s'étaient rassemblés sans que je m'en fusse aperçu. De cet observatoire privilégié, nous vîmes des hommes armés de haches et occupés à joncher de troncs d'arbres la route du faubourg du Château, au-delà de l'ancienne porte, elle-même détruite il y a tout juste deux ans. Comme tu le vois, les insurgés s'attendaient à une réaction. Se rappelant qu'en 1831 et 1848, les Confédérés avaient volé au secours des gouvernements neuchâtelois menacés (pourtant, ils étaient encore partiellement royalistes), les chefs de l'entreprise – eux-mêmes officiers fédéraux – préparaient le terrain en coupant l'accès au château par l'ouest.

Ayant fait cette constatation peu engageante pour l'avenir, je revins vers le château en passant par le cloître aux abords duquel je vis encore des bivouacs et des cuisines qu'une castramétation (réf: l'art de monter le camp) un peu hâtive avait pourtant sagement implantés à l'abri des voûtes. J'arrivai enfin au château où je fus arrêté par un factionnaire. Mais Auguste de Montmollin, qui passait par là et me vit rabroué sous la poterne, donna l'ordre à la sentinelle de me céder le passage en lui disant: «C'est un bon garçon, laissez-le passer, il n'est pas dangereux et il connaît bien la maison».

J'entrai donc par la porte de la tourelle où sont les armes des Orléans-Longueville et je m'approchai de la salle du Tribunal des Etats où je fus fermement mais poliment refoulé par deux gardes en armes, dont je compris qu'il n'y avait aucune rémission à attendre. Je me mis donc un peu en retrait avec l'espoir de voir ce qui se passait, mais les mouvements se révélèrent fort peu nombreux et, bien que persuadé qu'on tenait enfermés là les membres du Conseil d'Etat, il me fut

impossible de le vérifier par moi-même ni de faire le moindre signe d'encouragement au cousin Louis. De guerre lasse, j'abandonnai mon poste sous l'escalier et je décidai de retourner en ville, autant pour y raconter ce que j'avais vu que pour y voir ce que je pourrais un jour raconter. A ma petite sœur chérie par exemple.

J'arrivai vers la fontaine du Banneret au moment où il sonnait huit heures à la tour de Diesse. Ordinairement, à cette heure-là, j'ouvre un œil pour voir le temps qu'il fait puis, selon mon observation, je me rendors ou je me lève paisiblement. Ce matin-là j'avais déjà vu tant de choses et je n'étais pas au bout de mes découvertes.

La ville bruissait de toutes parts et, çà et là, on entendait des «Vive le Roi!» depuis longtemps proscrits, sauf à la fin des repas chez l'oncle Samuel du Faubourg, lequel portait toujours un toast au monarque à l'heure du dessert. T'en souviens-tu? Nous avions peine à comprendre pourquoi il s'entêtait dans cette coutume alors que la République avait été instaurée et que l'un de ses propres cousins était membre du Conseil d'Etat. C'est fou à quel point la jeunesse souffre de ne pas comprendre ce qui se passe dans la tête des adultes. Souvenons-nous en quand nous aurons des enfants et expliquons-leur les choses pour les aider à se constituer un «magasin de connaissances, qui serve à leur éducation, à leur entendement et à la conduite de leur vie dans tous les temps», comme nous y invite Rousseau en racontant l'histoire d'Emile.

A propos d'Emile, ma chère Emilie, Amélie, Emélie (je sais que tu détestes ça), je te laisse à ta journée havraise et à ton cher époux. Embrasse-le de ma part en prenant quelques baisers au passage et sois patiente pour la suite de l'histoire qui partira avec un prochain courrier.

Ton chroniqueur de frère  
Ulysse

Neuchâtel,  
ce 8ème jour  
de novembre 1856.

Dans cette chronique, l'historien Jean-Pierre Jelmini se fait l'auteur d'une lettre aussi fautive que les faits mentionnés, eux, sont vrais. Le style et le vocabulaire sont dans l'esprit de l'époque évoquée.



Le jardin du Prince en 1896, quarante ans après les événements. Quelques maigres arbres ont eu le temps de repousser.

DOCUMENT TIRÉ DE QUARTIER-LA-TENTE, VOL. 1



Entre vendredi à 17 heures et hier à la même heure, le Service d'incendie et de secours (SIS) de Neuchâtel est intervenu, au total à seize reprises.

– Les véhicules du feu ont été appelés pour un renfort sanitaire, rue de Pain-Blanc à Neuchâtel, samedi à 0h20.

– Les ambulances ont été sollicitées à quinze reprises pour: une urgence médicale avec intervention du Smur (Service mobile d'urgence et de réanimation), sans transport, rue de l'Evoile, à Neuchâtel, vendredi à 20h50; une urgence médicale avec intervention du Smur, rue de Pain-Blanc, à Neuchâtel, samedi à 0h20; un malaise, rue des Fahys, à Neuchâtel, samedi à 2h45; une urgence médicale, avec intervention du Smur, chemin du Château, à Hauterive, samedi à 10h30; une urgence médicale avec intervention du Smur, rue de Pierre-à-Sisier, à Bôle, samedi à 12h05; une urgence pédiatrique, avec intervention du Smur, chemin des Vignes, à Marin, samedi à 16h15; un transport urgent suite à une chute, chemin de la Caille, à Neuchâtel, samedi à 21h30; une urgence médicale, rue des Fahys, à Neuchâtel, hier à 1h; un transport urgent suite à une bagarre entre deux personnes, rue des Terreaux, à Neuchâtel, hier à 2h30; un malaise, rue de la Rinche, aux Geneveys-sur-Coffrane, hier à 2h45; un malaise, chemin des Sauges, au Landeron, hier à 4h25; un malaise, sans transport, rue des Fahys, à Neuchâtel, hier à 6h20; un malaise, avec intervention du Smur, avenue de Beauregard, à Corcelles-Cormondèche, hier à 6h35; une urgence médicale, rue des Prélards, à Cressier, hier à 8h20; un relevage de personne, rue des Acacias, à Neuchâtel, hier à 9h10. /comm-réd

PUBLICITÉ

immobilier à louer

**A louer**  
tout de suite ou pour date à convenir

**LOCAUX COMMERCIAUX BUREAUX**

À CERNIER, Comble-Emine 1, env. 200 m<sup>2</sup>  
Loyer Fr. 2445.- + charges Fr. 250.-  
F. THORENS SA, 2072 ST-BLAISE  
Tél. 032 756 00 55  
http://www.thorensa.ch

**FIDIMMOBIL**

A louer à Neuchâtel.  
Parking gare 15/17

**Place de parc dans garage collectif**

Fr. 200.-

Contact: C. Maillard  
032 729 00 62

Rue St-Maurice 4  
2000 NEUCHÂTEL  
www.fidimmobil.ch

**jouval A louer**

À NEUCHÂTEL quartier Serrières pour date à convenir

**2 pièces avec terrasse**

Cuisine agencée, tout confort.  
Fr. 790.- + charges.

**Régie immobilière**

Raffinerie I 2004 Neuchâtel Tél. 032 723 08 86  
www.jouval.ch www.unpi.ch

**regimmob sa**

gérance d'immeubles · av. edouard-dubois 20  
cp 72 · 2006 neuchâtel · tél. 032 737 27 10

**neuchâtel**  
rue a.-bachelin 37

**appartement 4 pièces rénové**

magnifique vue sur le lac, cuisine agencée, salle de bains, balcon, à proximité des transports publics.  
loyer: fr. 1510.- charges comprises.  
disponibilité: janvier 2004.

www.regimmob.ch 028-423177

Une piqure aux grands efets:  
Donnez de votre sang

**C+**

A louer dans l'ancien quartier de La Neuveville

**Appartement de 2 pièces rénové**

Loyer Fr. 680.-, charges incluses.

Renseignements complémentaires et visite par:  
**HELBLING IMMOBILIER SA**  
032 329 38 40

006-429796

**jouval A louer**

À NEUCHÂTEL Rue des Charmettes Pour date à convenir

**2 pièces**

Fr. 850.- + charges  
Cuisine agencée, tout confort.

**Régie immobilière**

Raffinerie I 2004 Neuchâtel Tél. 032 723 08 86  
www.jouval.ch www.unpi.ch

**A louer**  
tout de suite ou pour date à convenir

**À SAINT-BLAISE, Route de Soleure 12**

BUREAUX, env. 180 m<sup>2</sup>, 2<sup>e</sup> étage  
Loyer Fr. 2800.- + charges Fr. 300.-

F. THORENS SA, 2072 ST-BLAISE  
Tél. 032 756 00 55  
http://www.thorensa.ch

Aujourd'hui  
comme demain,  
vos annonces  
dans la presse  
et sur Internet  
sont synonymes  
de succès.

www.publicitas.ch

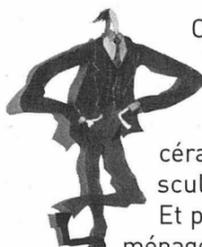
PUBLICITAS

## Carrelages

Pour tout voir et tout savoir,  
visitez donc nos expos.



Apache - Illustration : M. Prudent



Car sachez-le. Jamais le carreau n'a autant inspiré la déco. Vous en doutez ? Alors rendez-vous dans l'expo de DuBois Matériaux à **St-Blaise**, l'incontournable.

Venez comprendre comment faïence, terre cuite, grès, céramique, mosaïque, pierre, marbre... se font peintures, sculptures, gravures...

Et puis, terminez par une visite des expos cuisines et appareils ménagers, salles de bains, aménagements extérieurs...

Vous ressentirez tout ce qui se fait. Alors, vous saurez ce qu'il vous faut.

## DuBois Matériaux

Ensemble, soyons constructifs.

- **St-Blaise** - Route de Soleure 14
  - **Cressier** - Chemin des Malpierrez 1
- Expo ouverte le samedi matin**

www.dubois-materiaux.ch

118-751448

MATÉRIAUX SALLES DE BAINS CARRELAGES CUISINES

## L'EXPRESS

### Bulletin de changement d'adresse

Les changements d'adresse doivent nous parvenir 5 jours ouvrables à l'avance:

- par e-mail: [clientele@lexpress.ch](mailto:clientele@lexpress.ch)
- par Internet: [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) - rubrique **Abonnés**
- par fax: 032 723 53 99
- par courrier:  
L'Express - Service clientèle -  
Case postale 2216 - 2001 Neuchâtel
- A notre réception: rue Saint-Maurice 4 à Neuchâtel

Les changements d'adresse **ne sont pas pris par téléphone.**

Nous n'effectuons pas de changement d'adresse pour une période **inférieure à 6 jours.**

#### Frais pour l'étranger:

Fr. 1,20 par jour pour les Pays-Bas, l'Allemagne et la France  
Fr. 1,55 par jour pour l'Espagne, l'Italie, le Portugal et l'Autriche

Tarifs pour les autres pays sur demande.

**Attention:** la distribution du journal à l'étranger peut être irrégulière.

Les frais de changement d'adresse seront ajoutés sur votre prochaine facture.



### Changement d'adresse

L'EXPRESS

#### DOMICILE ACTUEL (à remplir obligatoirement)

No d'abonné: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue/No: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

#### A NOUVELLE ADRESSE (temporaire ou définitive)

Temporaire:  
du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus

Définitive:  
dès le \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Hôtel / Chez: \_\_\_\_\_

Rue/No: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

Pays / Province: \_\_\_\_\_

#### B INTERRUPTION MOMENTANÉE

du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus

Cette interruption, pour autant qu'elle ne soit pas inférieure à une durée de 10 jours ouvrables, sera déduite sur votre prochaine facture.

## La Shuma II: une hatchback\* sportive et élégante dès Fr. 22950.-

**1.8L GS Hatchback**  
114 ch/84 kW, avec boîte manuelle à 5 vitesses ou automatique à 4 rapports qui adapte individuellement le passage des vitesses au style de conduite.

**Sécurité:** ABS, EBD, airbags fullsize conducteur/passager avant, ceintures de sécurité à trois points avec pré-tensionneurs et limiteurs de tension av, carrosserie de sécurité, etc.

**Evidemment inclus:** climatisation, siège conducteur réglable en 8 positions, verrouillage central, lève-vitres électr. av/ar, rétroviseurs extérieurs électr, radio/CD avec 6 haut-parleurs, etc.

**Volume de chargement**  
variable de 328 à 1420 l



\*combi sport 5 portes

Plus pour votre argent.

**3 ans de garantie d'usine, kilométrage illimité.** Les prix indiqués sont des prix nets recommandés, TVA incluse.



**KIA MOTORS**

**2000 Neuchâtel** Garage Avio Ghizzo, tél. 032 753 33 71

**2016 Cortaillod** Motocarrefour Sàrl, tél. 032 841 35 70

**2300 La Chaux-de-Fonds** Emil Frey SA, tél. 032 967 97 77

**2806 Mettembert-Delémont** Chèvre SA, tél. 032 422 68 48

144-121656/4x4

# Prévois ton avenir

viscom

Métiers de la branche graphique  
Région Suisse romande - Tél. 021 343 21 15  
[www.viscom.ch](http://www.viscom.ch)

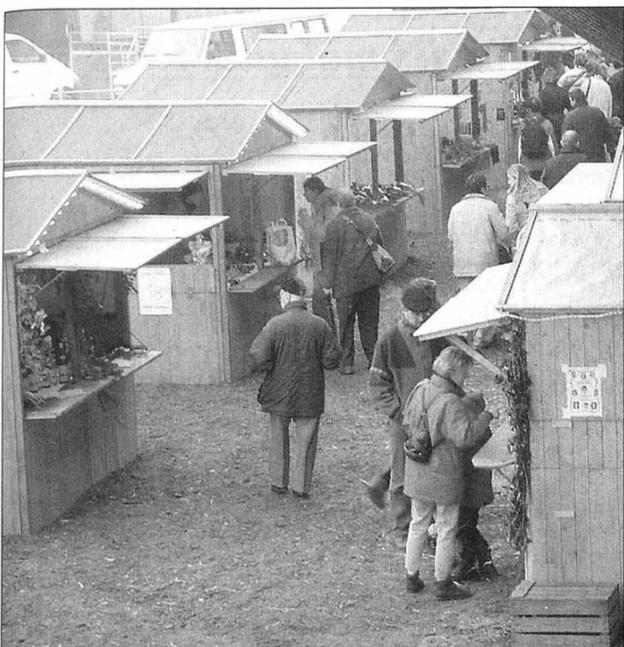
insérer online.

Passer des annonces  
24 heures sur 24:  
rapide, simple et  
efficace.

[www.publicitas.ch](http://www.publicitas.ch)



## Le bio se présente au Site de Cernier



Le Site de Cernier a accueilli ce week-end le premier marché bio de Noël organisé à l'initiative de trois agriculteurs du Val-de-Ruz. Les cabanons de Bio Neuchâtel et d'un village soleurois ont été décorés et ont abrité une vingtaine d'étals d'artisanat et de produits périssables. Ce type d'agriculture encore bien marginale dans le canton a ainsi fait une promotion sympathique. /phc

PHOTO CHOPARD

## Un saint Nicolas très courtisé



La place du Marché de Fleurier était noire de monde samedi soir pour la venue de saint Nicolas, accompagné du Père fouettard. Un saint Nicolas très courtisé par les enfants qui n'ont pas hésité à pousser la chansonnette et réciter quelques poèmes de circonstance. Pour leur peine, un cornet rempli de friandises a été distribué à chacun. Chez les plus petits, la magie opère toujours! /mdc

PHOTO DE CRISTOFANO

## LA RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé-ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 01 251 51 51.

### VAL-DE-RUZ

- Pharmacie de service: Marti, Cernier, 032 853 21 72, jusqu'au 12.12. Hors des heures d'ouverture, le poste de police (032 888 90 00) renseigne.
- Médecin de garde: dr R. Peter-Contesse, Cernier, 032 853 22 77, jusqu'au 12.12.
- Dentiste de garde: 144.
- Hôpital de Landeyeux: 032 854 45 45.
- Consultations des nourrissons: Cernier, rue Henri-Callame 8, 2e et 4e jeudi du mois de 14h à 16h et le 1er jeudi du mois de 10h30 à 11h30.
- Les Geneveys-sur-Coffrane, Maison de Commune, 1er et 3e mardi du mois de 14h à 15h30.

### BIBLIOTHÈQUES

- Fontainemelon: bibliothèque communale: lu 19-21h, je

13h30-15h30. Bibliothèque des jeunes: lu/je 15-17h30. Ludothèque de La Colombine: lu/je 15-17h30, sa 10-12h. Les Geneveys-sur-Coffrane: bibliothèque communale: je 16-20h. Bibliothèque des jeunes: je 15h30-17h.

### VAL-DE-TRAVERS

- Médecin de garde: 032 888 90 00.
- Pharmacie de service: 032 888 90 00.
- Hôpital et maternité, Couvet: 032 864 64 64. Sage-femme: 032 863 17 27. Foyer d'accueil L'Etoile: 032 863 21 91.
- Permanence médicale: votre médecin habituel.
- Dentiste de garde: 144.

### BIBLIOTHÈQUES

- Couvet: bibliothèque communale: lu 17-19h, me 15-17h, ve 14-16h. Ludothèque: lu/je 17-18h30. Fleurier: bibliothèque communale: lu/ma 17-20h, je 15-18h.

### CENTRE SPORTIF VDT

- Piscine de Couvet: lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h.

## Acte de soutien à la communauté

Fontainemelon ■ Le Conseil général est invité à lancer un partenariat pour rénover la cantine du terrain de sport

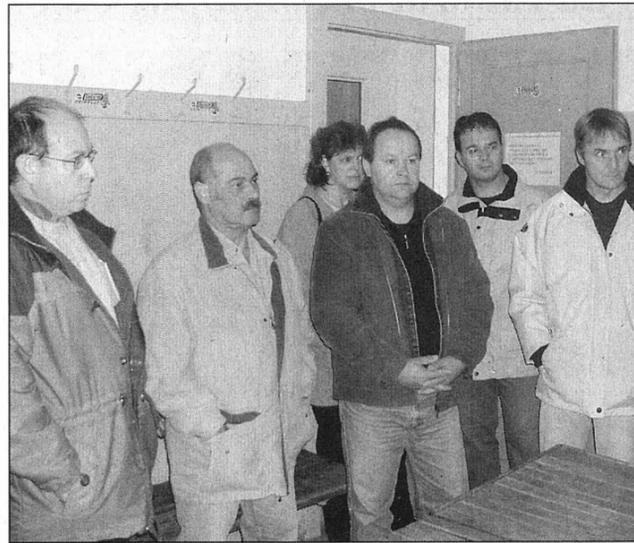
Par  
Philippe Chopard

Bâtiment jugé insalubre, la cantine du terrain de sport de Fontainemelon a bel et bien besoin d'une réfection. Avant de voter un crédit de 590.000 fr. destiné à cet effet, quelques membres des autorités et le comité du football club ont tenu samedi à faire «une vision locale» pour mieux se rendre compte de l'état des lieux. Les participants à ces «portes ouvertes» y ont aussi découvert un partenariat entre la principale société utilisatrice et la commune, et un beau défi financier à relever.

«Nous nous engageons pour la communauté, et en particulier pour nos 140 juniors», ont expliqué samedi Pascal Bégert, responsable des jeunes, et Jean-Michel Chopard, président de la commission de construction de 17 personnes chargée, au sein du football club, de récolter les 205.000 fr. que la société devra mettre dans ce projet. En un an et demi, un travail de titan a déjà été abattu, par ces bénévoles que l'ampleur de la somme n'a pas rebutés.

### Sans emprunt

Diverses actions sont venues rassembler un montant de quelque 100.000 fr. à ce jour, ce qui permettra de payer les premières factures des travaux. «Nous nous donnons encore jusqu'à la fin de l'année prochaine pour parvenir à nos fins», ajoutent les représentants de la société. De plus, ils peuvent obtenir une subvention de 20% pour tous les travaux concernant les installations sportives,



Organisée samedi, la visite de locaux a permis aux élus de se rendre mieux compte de l'état des lieux. PHOTO CHOPARD

alors que la commune ne peut prétendre qu'à un taux deux fois inférieur.

Le FC Fontainemelon a choisi de payer son écot sans emprunter. Il n'épouse pas ainsi la structure mise en place à Cernier pour la récente réfection des courts du Tennis club. Mais la commune va aussi s'engager, pour autant que son Conseil général le veuille bien le 17 décembre. Si les footballeurs participent à l'aménagement de quatre vestiaires neufs et équipés au futur premier étage de la nouvelle cantine, la commune s'occupera spécifiquement du rez-de-chaussée du bâtiment, actuellement construit sans isolation et bouffi d'humidité. «Il n'y a pas de ventilation dans les douches actuelles et l'endroit est une glacière en hiver», a expliqué samedi le conseiller communal Pierre Sauser.

La commune s'est souciee des besoins des différents utilisateurs du site. Ainsi la société de gymnastique y entretient encore un dépôt pour du matériel d'athlétisme. Faute de moyens, «et aussi d'intérêt», a précisé le grand argentier de Fontainemelon Pierre-André Stoudmann, elle n'a pas pu s'aligner sur le projet mené conjointement avec les footballeurs. Toutefois, les conseillers généraux présents samedi ont pu noter que les gymnastes pourraient continuer d'y disposer d'un local.

La commune reste aussi intéressée à ce petit bâtiment construit en 1959. Elle y célèbre la Fête nationale, et pourra mieux le louer si l'assainissement est décidé le 17 décembre. «Pour nos enfants, et pour notre club de foot, c'est un devoir de s'engager», a conclu Pierre-André Stoudmann. /PHC

## Les palmes pour la pelouse

L'ancienne usine Ebauches de Fontainemelon avait pu mettre à disposition en 1959 un remblai pour que la commune puisse bénéficier d'un terrain de sport. Mais ce dernier a fait son temps. Gondolée, produisant des mares à tel point qu'il faut presque des palmes pour le fouler par temps de pluie, cette pelouse penche de surcroît en direction du sud-est tout en présentant un drainage nettement insuffisant. «Et pourtant, s'est souvenu Jean-Michel Chopard, du football club, ce terrain était très bien coté à l'époque où il a été aménagé.»

Le Conseil général de Fontainemelon sera invité le 17 décembre à débloquent un crédit de 1,1 million pour niveler le terrain et l'homologuer pour des matches de première ligue de football. «Avez-vous la garantie que cet investissement important suffise à améliorer la situation?», a demandé samedi le conseiller général socialiste Pierre-Olivier Gabus. Le grand argentier Pierre-André Stoudmann en est convaincu. A noter que ce crédit bénéficie d'une subvention de 10%, mais au maximum de 80.000 fr. via le Sport Toto. Durant les travaux, le football club va devoir s'expatrier, quitte à «jouer tous ses matches chez ses adversaires», comme l'a expliqué samedi le responsable des juniors, Pascal Bégert. /phc

## Un projet à cinq millions

Val-de-Travers ■ L'association du train à vapeur prévoit la construction d'une nouvelle gare et d'un dépôt musée

Le Vapeur Val-de-Travers est orphelin de sa gare à Saint-Sulpice depuis l'incendie qui l'a détruite dans la nuit du 15 au 16 décembre 2001. Mais il est prévu d'en construire une plus belle qu'avant, de poser une plaque tournante, de créer un nouveau quai tout en rallongeant les anciens et d'ériger un dépôt musée. Un ambitieux projet de développement touristique devisé à cinq millions de francs et qui devrait être réalisé par étapes. «Il y a toujours eu le projet plus ou moins lointain de construire quelque chose sur la bande de terrain séparant la voie ferrée de la rivière, qui appartient au VVT. Avec l'incendie de la gare, nous avons pu planifier un ensemble, prévoir le développement complet de la parcelle», explique Alain Girardin, architecte bénévole. Et d'ajouter: «Notre but est de construire les divers bâtiments et infrastructures par étapes.»

### Plusieurs étapes

Première étape, la pose des voies ferrées et aiguillages pour laquelle il s'agit d'assainir le terrain. Suivront le nouveau quai et l'adaptation des anciens («quand un convoi avec sept voitures arrivent, les passagers des deux derniers wagons doivent actuellement descendre sur le ballast»,

glisse Christian Jaquier, porte-parole du VVT), la gare et le dépôt musée.

«La gare sera du type PLM (ré: Paris-Lyon-Méditerranée), la compagnie qui a construit la ligne du Franco-Suisse, soit dans le style des gares de Champ-du-Moulin ou Buttes, avec un corps central et deux ailes. Ce sera conforme à la grande époque de la traction vapeur, les années 1920-1930, que nous souhaitons recréer», souligne l'architecte. Quant au dépôt, il répondra aux mêmes critères et sera du genre de ceux de la gare de Neuchâtel. Par rapport aux dépôts ateliers, la présentation y sera soignée et l'accessibilité assurée. Long de 60 mètres et doté de trois voies en parallèle, il autorisera les mécanos du VVT à présenter bout à bout leurs plus grosses machines.

### Procédure en cours à l'OFT

La plaque tournante, agrandie et d'un diamètre de 26 mètres, récupérée à la gare de Pontarlier, remettra à l'endroit les plus grosses locomotives en circulation en Europe. «Cela agrémentera le spectacle et, à tout moment, pour pourront faire des démonstrations», se réjouit Alain Girardin. La gare abritera enfin les locaux d'exploitation, un buffet...



Christian Jaquier (de gauche à droite), porte-parole du VVT, au côté des architectes du projet, Alain Girardin et Daniel Debrot.

PHOTO DE CRISTOFANO

La procédure pour la demande du permis de construire est en cours auprès de l'Office fédéral des transports (OFT). «Les plans ont été déposés à Berne. Il s'agit encore de définir, vu la densité d'exploitation et en collaboration avec les TRN, les principes d'exploitation et de sécurité», précise Alain Girardin. Cela prendra du temps. Au mieux, la première étape pourrait débuter en 2005. Reste le chapitre financement. «C'est un projet ambitieux, devisé à cinq millions de francs si tous les travaux doivent être payés. Nous sommes à la recherche de sponsors et nous pourrions bénéficier de subventions à titre touristique et d'une aide LIM. Actuellement, le

projet est financé à hauteur de 40%», explique Christian Jaquier. Notons que le VVT, assuré auprès de l'Ecaï, sera dûment indemnisé pour l'incendie de 2001.

«Maintenant que l'idée est lancée, reprend Christian Jaquier, nous allons nous approcher aussi du public.» Christian Jaquier a encore d'autres idées pour abaisser les coûts. La récupération d'infrastructures démontées par les CFF en est une. «Nous allons voir dans quelle mesure certains travaux pourront être faits dans le cadre d'une formation, comme celle des monteurs de voies.»

Une suggestion qui mérite réflexion. /MDC

# Débauche d'énergie en plein cœur

**Téléthon** ■ *Du souper villageois aux performances sportives hors du commun, les pompiers du Littoral ont multiplié les interventions pour combattre les maladies rares*



Sous la conduite de Franco Savaris (2e depuis la gauche), les sapeurs-pompiers de Peseux ont fièrement posé devant le chalet construit pour le Téléthon. «Grâce aux 3000 francs recueillis à cette occasion, nous avons fait sauter la cagnotte cette année», se réjouissait le sapeur-pompier-forestier-bûcheron subiéroux. PHOTOS MARCHON

Par  
**Santi Terol**

Faut-il donc que le gène de la sympathie les habite pour que tant de pompiers soient si naturellement souriants? On peut le présumer en observant cette multitude de sapeurs qui, le cœur sur la main, a déferlé, samedi, sur les points stratégiques du Littoral.

Leur mission est de sauver des vies, mais le Téléthon leur offre, année après année, l'occasion d'aller encore plus loin. En récoltant cette fois-ci les dons finançant une part des recherches contre les maladies génétiques rares. Et si cela marche, c'est bien que les hommes du feu savent y mettre la manière. Jeff et Jo, les douces peluches-emblème du Téléthon, en savent quelque-chose qui, à dix francs pièce, se sont à nouveau vendues comme des petits pains. Et tout n'était pas aussi simple que de séduire le chaland avec ce couple de chiens peluchés. A Bôle, par exemple, une table d'une centaine de personnes a été dressée pour un super-spectacle à la salle de gymnastique. Le corps des sapeurs-pompiers de Peseux,

qui fêtait ses quinze ans de présence pour la cause, a poussé les préparatifs encore plus loin. Grâce à son forestier-bûcheron Franco Savaris, l'équipe subiérouse a vendu 3000 francs un magnifique chalet de 15 mètres carrés. «Il pèse facilement deux tonnes, avoue son concepteur. A l'origine, nous voulions construire un réduit pour outils, mais les rondins choisis, décidément bien gros, nous ont poussés à bâtir ce chalet». Les différentes phases de sa construction, dans la forêt de Peseux, faisait du reste l'objet d'une mini-exposition dans le cabanon.

A Marin, autre exploit réalisé par les hommes du Service du feu du Bas-Lac. Leurs cyclistes ont parcouru largement plus de cent kilomètres chacun sur un rouleau, à l'intérieur des centres commerciaux. Les lieutenants Daniel Haldimann et Sébastien Fridez ont réalisé cette prouesse avec un masque à oxygène sur le nez de surcroît. «Ça attire les gens et c'est bon pour la vente de peluches», rigolait ce dernier, tandis qu'un sapeur remplaçait sa bouteille d'air comprimé, vide. Les forçats n'ont pas arrêté un minute de pédaler. «Sinon, on peut plus recommencer...» / STE



Jeff et Jo, les mascottes du Téléthon, ont une nouvelle fois séduit le public. Avec le sourire en prime, certains pompiers se sont vite trouvés en rupture de stock.

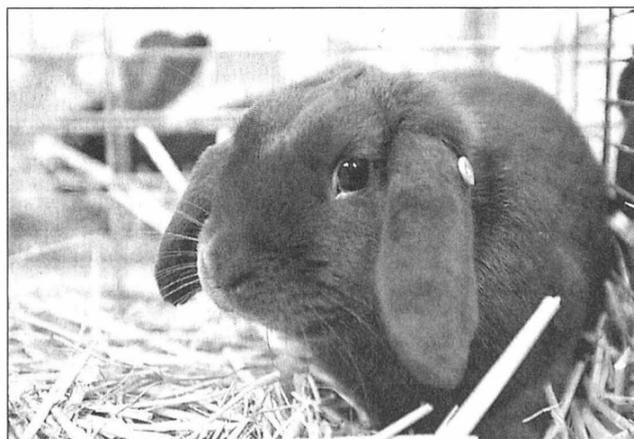
## La passion pour les beaux élevages

**Cornaux** ■ *La Société d'aviculture, de cuniculture et de colombophilie a offert une bien jolie présentation animalière*

Volaille et palmipèdes, mais surtout 67 lapins et 76 pigeons ont rivalisé de beauté, ce week-end à Cornaux. Les clapiers, volières et autres cages avaient pris place dans la salle de spectacles, où les visiteurs ont pu les admirer en toute quiétude. «Le public ne les stresse pas, ils ont de l'entraînement», explique le juge de cette exposition mise sur pied par la Société d'aviculture, de cuniculture et de colombophilie de Neuchâtel et environs. Tenant un superbe pigeon boulangier, Pierre Meyer précise que certains propriétaires les font parfois

sortir de leur volière, «mais cela est plutôt rare, car ils peuvent facilement se faire attraper par un chat ou un rapace!»

Le même esprit de protection anime Roger Duc, préposé de la section cunicole. «Moi, je les aime tous», dit-il en présentant les nombreuses variétés de lapins présentés durant le week-end. Question casserole... il s'y entend aussi: «Pour ce week-end, j'ai préparé 16 kilos de roulé de lapin et 8,7 kilos de farce de volaille pour les vol-au-vent. Et tout disparaîtra». Le but de l'exposition était d'attirer de nouveaux éleveurs. Vu sous cet angle... /ste



Attendant, le bélier nain se caractérise par de grandes oreilles tombantes. PHOTO GALLEY

PUBLICITÉ

www.michelh.ch

Michel h.  
LES BIJOUX

BIJOUX D'ARTISAN  
EN VENTE UNIQUEMENT CHEZ:  
LA CHAUX-DE-FONDS  
NEUCHÂTEL  
LE DIAMANT  
BIJOUTERIE MARTHE  
POUR TOUS RENSEIGNEMENTS: TÉL. 032 420 76 66

## Marée d'acheteurs dans la vieille ville

La Neuveville ■ Le marché de Noël toujours plus prisé

Année après année, le marché de Noël de La Neuveville ne cesse de s'agrandir. Samedi, 47 exposants ont répondu à l'invitation du groupe Animation 2520, maître des cérémonies. Et le public n'a pas boudé l'opportunité de réaliser quelques achats de circonstance. Belle aubaine pour sortir en famille, d'autant que saint Nicolas et le Père Fouettard étaient chargés de cornets pour les enfants. Chansons et poésies ont adouci leur long voyage jusqu'au cœur de la cité mé-

diévale. Des cornets toujours offerts grâce au concours des entreprises et commerçants de La Neuveville. «Visiblement les exposants sont satisfaits du déroulement de cette journée», commente Marjorie Scherler, l'une des quatre organisateurs du marché de Noël. Qui ne dédaignerait pas l'occasion de donner plus d'importance encore à cette manifestation. «Plus d'artisans viendront et plus nous serons contents, affirme-t-elle. Mais nous avons surtout besoin de bénévoles pour nous aider à l'organisation». /ste



Les enfants n'ont pas manqué de confectionner des bougies.

PHOTO MARCHON

## Pères Noël boudeurs

Marin-Epagnier ■ Elle en espérait trois cents, il n'en est venu qu'une quinzaine. Dommage...



Jeunes ou non... attendus par centaines, samedi à Marin-Epagnier, ils n'étaient qu'une quinzaine de Pères Noël à avoir répondu à l'invitation d'une commerçante.

PHOTO MARCHON

Par Santi Terol

Elle n'a pas eu froid aux yeux, c'est certain, en affichant qu'elle espérait réunir quelque trois cents Pères Noël, samedi sur le coup des onze heures, à Marin-Epagnier. La commune s'était prêtée au jeu, qui avait posé des barrières autour de la place Fleur-de-Lys et posté des agents afin de réguler le trafic en cas de forte affluence. Las pour Marianne Jeanneret, elle n'aura pas reçu de cadeau pour la récompenser du défi qu'elle s'est courageusement lancé.

Quelques minutes avant l'heure de l'apéro, la place restait désespérément vide. Seuls quatre longues tables et des bancs meublaient l'espace. Un mauvais signe peut-être con-

juré... Là, sur le parking de l'Espace Perrier, une dame passe une cape rouge, s'ajuste une perruque et tente de faire bonne façon de sa longue barbe blanche. D'un autre véhicule émerge un Père Noël plus vrai que nature. Sur un trottoir, l'échine courbée, arrive un autre de ces personnages tant adulés par les enfants. S'appuyant sur une canne, il fait sonner sa clochette. Sa hotte paraît bien lourde, chargée qu'elle est de présents.

### Entre tristesse et rires

Pourtant, cette cohorte de barbes blanches ne fait pas le compte. Ils ne sont qu'une quinzaine. La place à l'air bien grande soudain. Les bancs restent vides. Celles et ceux qui passaient par là, à tout hasard, n'osent pas s'approcher. La fête est ratée. Mais pas gâchée!

Car la bonne humeur anime tout de même celles et ceux qui n'ont pas eu peur de s'afficher, de faire un pied de nez à ce ridicule qui n'a jamais tué personne. «Peut-être les gens manquent-ils de spontanéité en Suisse?», se demande Marianne Jeanneret, qui commence à servir vins blanc et rouge à ses trop peu nombreux convives. Je cherchais à rompre la monotonie de la traditionnelle remise d'un petit cornet pour la Saint-Nicolas. Je pensais que cela tomberait bien un samedi, que les gens auraient du temps à consacrer pour s'amuser.

Rien de cela ne s'est produit. Alors, l'envie de recommencer l'an prochain s'éloigne d'un coup. Certain tentent de remonter le moral de la commerçante. Peut-être qu'à force de persévérance les Pères Noël d'un jour perdront-ils leur timidité! /STE

BÔLE

## Diminution du nombre d'élus?

Trois mets principaux au menu du Conseil général de Bôle, qui siégera ce soir. Avec, comme plat le plus copieux, le budget 2004, qui fait état d'un excédent de charges de plus de 280.000 francs, pour un total avoisinant 9,2 millions. Soit un déficit de 3% qui, selon le Conseil communal, «n'a rien d'extraordinaire», la marge de manoeuvre de la politique communale lui paraissant «éphémère» et la recherche de l'équilibre comptable «funambulesque».

### «Pas d'embonpoint»

L'exécutif estime que le train de vie de la commune «n'a pas d'embonpoint», mais que «les charges non maîtrisables sont plus lourdes qu'auparavant». Le compte des investissements pour l'an prochain prévoit des dépenses de l'ordre de 850.000 francs, dont près de la moitié pour la construction de deux classes d'école enfantine et 200.000 francs pour la remise en conformité de la salle de gymnastique.

### Deux propositions

Le Conseil général devra également se prononcer sur deux propositions de modification du règlement de commune. La première émane du groupement de l'Entente, qui, devant le manque de volontaires, suggère de ramener le nombre de conseillers généraux de 35 à 27. En cas d'acceptation, l'arrêté serait soumis à la population le 8 février, jour de votations fédérales. Le deuxième projet vient des bancs socialistes: il concerne le regroupement des commissions des travaux publics, des services industriels et de la signalisation routière en une seule commission intitulée «technique». /fdm

## RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé et ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 01 251 51 51.

### DISTRICT DE BOUDRY

- Pharmacie de garde: pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigné.
- Médecin de garde Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde Côte neuchâtoise: 144. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 14.
- Dentiste de garde: 144.
- Hôpital de la Béroche: 032 836 42 42.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

### ENTRE-DEUX-LACS

- Pharmacie de garde: de la Tour, La Neuveville, 032, 751 24 24, jusqu'au 14.12.
- Permanence médicale: 0900 501 501 (2.50 fr/min).
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

### DISTRICT DE LA NEUVEVILLE

- Police cantonale: 032 751 75 81.
- Médecin de garde: Voir Entre-deux-Lacs.
- Pharmacie de service: voir Entre-deux-Lacs. Le soir pendant la semaine uniquement sur appel téléphonique préalable.

### BIBLIOTHÈQUES & LUDOTHÈQUES

- Auvonnier Bibliothèque pour enfants: lu/ve 15h30-17h, me 14-15h30. Bibliothèque publique: ma 9-11h, je 14-16h. Bevaix Bibliothèque communale: ma 14-19h, je 9-11/14-18h. Bôle Bibliothèque des jeunes (collège): lu/je 15h15-17h15. Boudry Bibliothèque communale: me 14-18h, je 15-19h. Ludothèque de la Basse-Areuse: ma 14-16h30, me 15h30-18h, je 16-18h30. Colombier Bibliothèque communale: me 14-18h, je 16-20h. Corcelles Bibliothèque communale: lu 18-20h, me 16-18h, je 15-18h. Cortaillod Bibliothèque communale: ma 15h30-18h30, me 14-17h, ve 15h30-17h30. Gorgier Bibliothèque intercommunale de la Béroche: me-ve 15-19h. Le Landeron Bibliothèque communale et scolaire des Deux Thielles: lu 13h30-17h, ma 9h30-11h30/13h30-16h, me 15-17h, je 15-19h, ve 10-12h. Marin Ludothèque (Fleur-de-Lys, 7): lu/je 15h30-18h; bibliothèque-médiathèque (Tertres 5a): ma 10-12h/15-19h, me 15-18h, je 15h30-19h, ve 9-12h. Pesieux bibliothèque Jeunesse (collège des Coteaux): lu 13h30-17h, ma 14-17h, me 8-10h/13h30-17h, ve 8-12h. Bibliothèque adultes (maison de commune): ma 10-12h, me 17-19h, je 17-20h. Saint-Aubin Ludothèque ZigZagZoug, je 15-17h, sa 9-11h. La Neuveville Bibliothèque: lu-je 16-18h, sa 9-11h. Ludothèque: ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

## Le budget passe aisément la rampe

Le Landeron ■ Le coefficient pourrait être revu aux comptes

«On ne peut pas se permettre d'avoir tous les ans un million supplémentaire de charges de la part de l'Etat. Notre seule consolation est de savoir que les autres communes sont logées à la même enseigne», déclarait, vendredi soir devant le Conseil général, André Villat, responsable des Finances du Landeron. Avec ce préambule et en précisant que, si les prévisions d'un budget déficitaire d'un million pour l'exercice en cours et de 900.000 francs pour 2004 devaient s'avérer, il faudrait alors songer à porter le coefficient fiscal proche des 83 points. Avec le directeur des finances, tous les groupes ont admis qu'il faudrait considérer la situation à la lumière des comptes. Le budget 2004 a d'ailleurs été accepté par 32 voix sans opposition. Seul le député libéral Jean-Marc Jeanneret s'est abstenu. Il entendait ainsi marquer son mécontente-

ment envers la politique cantonale en matière de report des charges.

Dans la foulée, les cinq crédits extrabudgétaires figurant à l'ordre du jour ont été avalisés sans commentaire.

### Hydrantes défectueuses

De même que le crédit nécessaire - 79.000 francs - au remplacement des feux lumineux touchés par la foudre. Et tout comme les 30.000 francs destinés à l'assainissement des hydrantes du réseau d'eau. Dès lors qu'un recensement à mis en évidence douze hydrantes défectueuses... «Il s'agit d'un investissement judicieux», a sobrement déclaré le libéral Jean-Marc Schouller.

Estimant que le but de la motion sur l'Attractivité de la fonction de conseiller communal n'était que partiellement atteint, les élus ont ensuite donné mandat au groupe de travail constitué de poursuivre sa réflexion. /ste

## Le coefficient prend l'ascenseur

Thielle-Wavre ■ Eviter un trop gros trou dans les réserves

Si ça n'est pas un paradoxe, ça y ressemble drôlement. C'est parce que sa population est jeune que la commune de Thielle-Wavre doit se résoudre à augmenter son coefficient fiscal. Et pas rien qu'un peu: de 88 à 98%, soit dix points d'un coup. Malgré cet énergique tour de vis, le Conseil communal tentera ce lundi soir de convaincre le Conseil général d'approuver un budget 2004 arborant un déficit de plus de 135.000 francs. Pour un total de charges supérieur à 2,93 millions.

Depuis l'introduction de la nouvelle péréquation intercommunale, la petite commune riveraine du canal a beaucoup fait fluctuer son coefficient. De 93%, elle l'a ramené à 85, puis 88 et, enfin, 98, à partir du 1er janvier prochain. Pour autant que le législatif le veuille bien. Pour l'en convaincre, le Conseil communal ne manque pas d'arguments. Dont un quasi

imparable: avec un taux inchangé, le déficit dépasserait les 300.000 francs. Impensable pour une collectivité qui dispose d'environ 700.000 francs de réserves.

C'est que, par rapport aux exercices précédents, les charges ont pris l'ascenseur. Charges imposées par le canton, ou par une réalité nouvelle. Ainsi, nouvelles constructions obligent, le village compte beaucoup plus d'enfants en âge de scolarité. Depuis la rentrée, ils sont 46 à fréquenter l'ESRN (Ecole secondaire régionale de Neuchâtel), contre 28 l'an dernier. A 11.000 fr. par élève, on frôle les 200.000 francs.

«Nous savons que certains accueilleront notre proposition avec réticence, voire qu'ils refuseront le budget», remarque Jean-Dominique Roethlisberger, président de commune. «Mais pour le Conseil communal, c'est une fausse approche. Si ce n'est pas nous qui fixons notre taux, c'est l'Etat qui nous l'imposera.» /SDX

# De transports et de communication

Rencontres de décembre ■ A l'Ecole technique du Cifom, au Locle, la 5e édition a permis à l'assistance de prendre connaissance de l'avancée des travaux dans de multiples directions

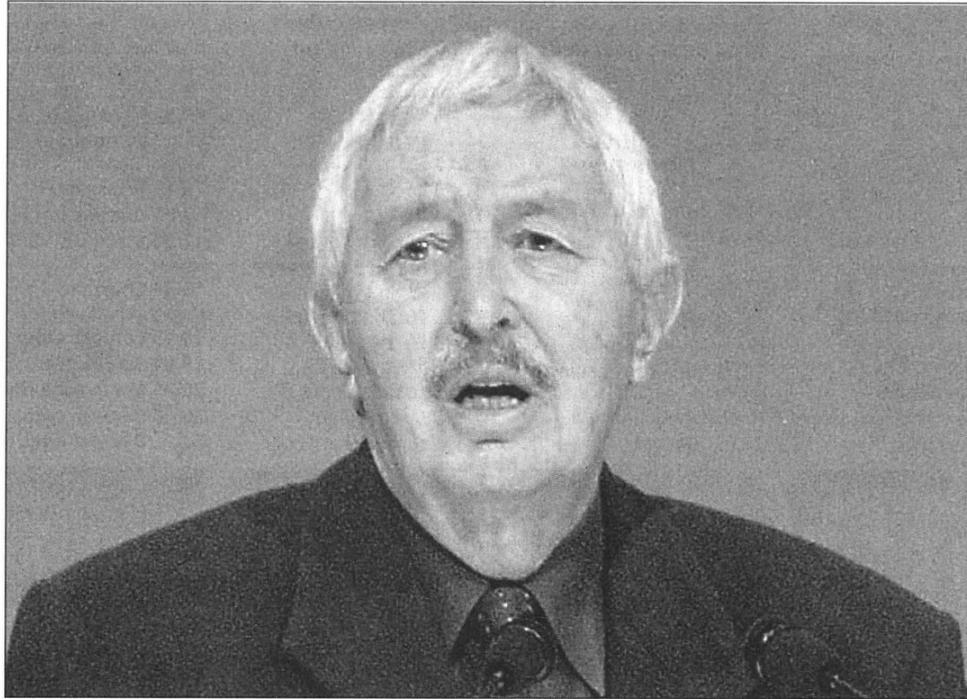
Par  
**Daniel Droz**

Les Rencontres de décembre ne sont pas un vain débat d'idées. Elles débouchent sur des projets et des réalisations concrètes pour les Montagnes neuchâteloises. La 5e édition de ce rendez-vous de la société civile, samedi à l'Ecole technique du Cifom, au Locle, l'a une nouvelle fois confirmé.

La présence des autorités communales permet aussi d'instaurer un dialogue constructif. En 2003, pour la première fois, le Conseil d'Etat était représenté. Pierre Hirschy et Bernard Soguel ont été invités à s'exprimer sur des sujets d'actualité, les transports et le RUN, le Réseau urbain neuchâtelois.

Le président des Rencontres de décembre André Brandt a tenu à le rappeler: «Il est important que le canton de Neuchâtel retrouve une énergie indomptable et qu'au-delà des idées partisans, le canton soit uni».

L'an dernier, la décision d'abandonner l'idée d'un métro entre La Chaux-de-Fonds et



«Il est important que le canton de Neuchâtel retrouve une énergie indomptable», a clamé le président des Rencontres de décembre André Brandt. PHOTO GALLEY

Neuchâtel avait irrité beaucoup de personnes. Un groupe d'étude avait été mis sur pied. Son nom? Le Lien, Liaisons express neuchâteloises. Il s'est penché sur la question.

Pierre Bauer a présenté les grandes lignes de la réflexion et les interventions du groupe. Un constat: «La force et le développement passent par la mobilité». Pour le Lien, le projet de RER

constitue un pont entre les générations.

Il n'y aura pas de métro «mais un réseau», a répondu Pierre Hirschy. Nous arriverons avec des projets d'ici deux à trois ans.»

Quant à son financement, il ne sera assuré que si on améliore les lignes existantes.

Une résolution n'en a pas moins été votée par l'assemblée. Elle prie le Conseil d'Etat «de mener des études exhaustives concernant les liaisons express neuchâteloises (Le Locle - Neuchâtel et Littoral neuchâtelois) et la connexion avec la Franche-Comté». «Avant de discuter à Berne, il faut se mettre d'accord sur un tracé, un projet, des coûts», a pour sa part déclaré le conseiller national Didier Berberat.

La conjoncture économique a aussi été évoquée. Pour le président de la Ville du Locle Denis de la Reussille, il y a «chaque fois une tendance à tout peindre en noir. Au Locle, on a eu des coups durs mais il y a aussi des entreprises qui agrandissent». Quant au parc technologique et scientifique Neode, il «est porteur d'avenir».

## Des efforts à faire

Bernard Soguel a, lui, constaté que «la plus grande partie des richesses de ce canton sont produites dans les Montagnes neuchâteloises et qu'elles ne les conservent qu'insuffisamment». Il y a des efforts à faire. «Le Conseil d'Etat devra cibler ses moyens. C'est ici qu'il faut

dra les mettre», a-t-il ajouté. Le RUN devrait permettre de «renforcer l'appareil de production de l'économie dans les Montagnes neuchâteloises et à Neuchâtel».

Charles Augsburger, président de la Ville de La Chaux-de-Fonds, a rappelé que, «sur le plan suisse, c'est le RUN qui est pris en compte». Et de faire un rêve: dans 20 ans, les passagers du RER en provenance du Locle reviendront d'un centre de créativité et d'artisanat. Au Crêt-du-Locele, il y aura un centre de design et de production horlogère, alors qu'à La Chaux-de-Fonds, la zone de rencontre ira de la Grande-Fontaine à la gare.

«Le pouvoir doit écouter la société civile, c'est de l'huile dans les rouages de la démocratie», a déclaré le président du Club 44 Christian Geiser dans son discours d'ouverture des Rencontres de décembre.

Pierre Hirschy n'a pas dit le contraire: «Nous nous rendons compte qu'il est important de vous entendre et de discuter», a-t-il lancé, après avoir écouté toutes les présentations. Rendez-vous est d'ores et déjà pris pour 2005. Encore un samedi, semble-t-il. /DAD

## Ecolades en bonne voie

Pour la quatrième fois, Claude-Eric Hippenmeyer est venu faire le point sur les Ecolades à la tribune des Rencontres de décembre. Pour la dernière fois.

L'an prochain, cette manifestation se déroulera au Locle et à La Chaux-de-Fonds du vendredi 7 au dimanche 9 mai.

Destinée à «stimuler la création dans notre région et à montrer aux autres qu'on existe», elle permettra à quelque mille jeunes de toute la Suisse de faire part de leurs talents artistiques.

«Les préinscriptions totalisent près de 50 manifestations réparties entre 20 pièces de théâtre, 10 concerts, 13 expositions, deux groupes de cinéaste et deux soirées rock», a précisé Claude-Eric Hippenmeyer.

La cérémonie d'ouverture se déroulera à la salle de musique de L'Heure bleue. Toutes les

présentations du vendredi se dérouleront à La Chaux-de-Fonds. La manifestation se déplacera au Locle le samedi et reviendra dans la ville voisine le dimanche pour la clôture.

Un prix «Coup de cœur» sera attribué. Son objectif est d'assurer la pérennité du spectacle lauréat. Le budget des Ecolades est bouclé grâce aux nombreux sponsors. Quelque 30 à 40 personnes travaillent sur ce projet.

Il est maintenant fait appel aux bénévoles ainsi qu'à des familles d'accueil. «C'est un acte symbolique fort», a estimé Claude-Eric Hippenmeyer en évoquant ces dernières. Il a rappelé que, lors des cours de perfectionnement pédagogique de juin dernier, plusieurs familles des Montagnes neuchâteloises avaient reçu chez elles des participants. /dad

## Et si la Millemétropole venait à naître?

La communication est primordiale en ces temps où l'information passe de plus en plus vite. Chargé de ce chapitre, un groupe de travail a livré un quasi-concept de communication pour La Chaux-de-Fonds et Le Locle. Premier constat, les deux villes «doivent désormais communiquer comme une agglomération et non plus comme deux villes distantes». Pour le groupe de travail, un panneau qui indique que les Moulins du Col-des-Roches sont à 5 kilomètres devrait être banni et remplacé par «à 5 minutes». Il faut passer du «chacun pour soi à l'union fait la force, du coup par coup à la continuité», comme l'a expliqué Michel-Henri Krebs.

Comment? Le groupe préconise «que les deux villes fassent désormais communication promotion-

nelle commune, pensée et exprimée en termes d'agglomération». Un terme est retenu: Communauté urbaine La Chaux-de-Fonds - Le Locle.

## Des thèmes clés, des atouts à dégager

Il faut lui trouver un surnom avant qu'on ne lui en affuble un trop désagréable. Une proposition? La Millemétropole, qui fait allusion à l'altitude et au fait que l'agglomération est la plus importante du Jura. Pourquoi? «Notre niveau de vie à 1000 mètres, c'est la clé de notre différence», a indiqué Michel-Henri Krebs.

Une devise peut aussi se greffer au concept. Elle pourrait être «un autre niveau de ville». Pour le groupe de travail, «c'est un élément clé du langage promotionnel, la signature du message».

Il faut aussi dégager des thèmes clés. «C'est ça qui nous rend forts. Il faut défendre ses atouts». Quels sont-ils? La mesure du temps, l'urbanisme du XIXe siècle, l'Art sapin, l'Art nouveau, la dualité industrie-nature, la vitalité culturelle et l'esprit social. Ce concept de communication devrait, selon le groupe de travail, être appliqué, au moins dans ses grandes lignes, très rapidement. Il recommande «de travailler sous l'identité jumelée de La Chaux-de-Fonds - Le Locle».

Par ailleurs, il souhaite que toute une série de mesures pratiques «à valeur emblématique de l'esprit d'agglomération» soit prise. Il pense en l'occurrence à la pose de panneaux d'accueil communs, à la réalisation et à la diffusion d'éléments graphiques unifiés, tels que plan-schéma de l'agglomération, logo et slogans communs, documents de promotion, unification du mobilier urbain, etc.

Pour parachever l'élaboration puis assurer l'application de cette démarche, le groupe souhaite la création d'une structure intercommunale réunissant non seulement les responsables communaux en matière de communication et les spécialistes, mais ouverte à la participation de représentants des milieux les plus directement intéressés – entrepreneurs, producteurs, agents culturels, etc. – ainsi que de citoyens, «afin de réunir un potentiel créatif et opérationnel à un coût minimal».

Pour Michel-Henri Krebs et ses collègues, il faut faire avec la communication «ce qu'on a fait avec les secours, les écoles ou les transports». /dad

MANÈGE DE SAIGNELÉGIÉ

## Sauvetage engagé

Vendredi soir aux Breuleux, 92 actionnaires – sur 93 – ont accepté le plan de sauvetage du manège de Saignelégier, sis dans le chef-lieu franc-montagnard depuis 1986.

Faute de présidence, ce sont les deux administrateurs (Daniel Theurillat et Vincent Gigandet) qui ont mené les débats. Ils ont présenté les comptes, identiques en tous points (les chiffres sont têtus) à ceux refusés lors de l'assemblée houleuse de Montfaucon, en mai dernier.

La société est en état de surendettement (moins 80.000 francs) et devrait donc déposer son bilan. Afin d'éviter cette banqueroute, les actionnaires vont largement appuyer le plan de redressement proposé. /mgo

## Une «Vision» ou... un cauchemar?

Tramelan ■ Les maires du district de Courtelary sont très inquiets pour l'administration décentralisée de la région

Réunie à Tramelan samedi, l'Association des maires et présidents de bourgeoisie du district de Courtelary a exprimé sa profonde inquiétude pour l'avenir de l'administration décentralisée, donc pour la région. Comme au préfet, Antoine Bigler, le projet «Vision» lui semble le premier pas vers un démantèlement de l'administration cantonale en terre francophone.

Le préfet a apporté à l'association toutes informations utiles quant à la réforme de la justice et de l'administration décentralisée. En matière de justice, le canton envisage de faire passer les arrondissements de 13 à quatre, tout en confiant la nomination des juges au

Grand Conseil bernois et en supprimant la fonction de juge laïc, notamment.

Quant à la réforme de l'administration décentralisée, qui est en fait constituée exclusivement des préfectures, Antoine Bigler rappelait que le gouvernement propose de les faire passer à cinq pour l'ensemble du canton. «Objectif visé: une économie de 15% au niveau du personnel. Mais, pour concrétiser le projet «Vision», l'Etat se propose de construire cinq nouveaux immeubles administratifs», précisait-il. En ajoutant que la 2e version, qui sera présentée au Grand Conseil en avril prochain, prévoit la réduction de moitié des préfectures, pour les faire passer à 13, dont une couvrant le Jura bernois et

une autre les districts bilingues de Bienne et Nidau. «Ce qui rassurerait grandement les Romands de Bienne», concluait Antoine Bigler.

## De sérieux doutes

«Je doute que la majorité allemande du Grand Conseil accepte la cinquième région attribuée au seul Jura bernois, s'exclamait le député-maire de Sonceboz, Fred-Henri Schnegg. Aussi notre association devrait-elle, à mon sens, s'investir pour défendre l'idée de 13 régions». Et de déplorer les velléités cantonales de constructions nouvelles: «Nous possédons, dans le Jura bernois, des immeubles fonctionnels répondant parfaitement aux besoins de l'administration décentralisée!» Un avis que l'association partage, et

dont le comité s'efforcera d'obtenir le projet final au plus vite, afin de prendre une position claire et ferme, qu'elle transmettra au Conseil régional.

Les comptes de l'association sont équilibrés, sa fortune lui permet de penser à accorder des dons. Elle se penchera sur la question au printemps prochain.

Au chapitre des élections, enfin, c'est Elisabeth Mazzarol, maire de Péry-Reuchenette, qui succède à Michel Walliser, maire de Courtelary, à la présidence de l'association. Au comité, ces derniers sont entourés de Milly Bregnard, maire de Tramelan, Ulrich Kämpf, maire de Villeret, et Claude Chapatte, président de la bourgeoisie de Villeret. /DOM

## EN BREF

**LA CHAUX-DE-FONDS** ■ Thierry Meury en cadeau. Thierry Meury, animateur de «La soupe est pleine», va revoir l'actualité de l'année au Zap théâtre, Numa-Droz 137, le dimanche 14 décembre à 20 heures. Réservations au 032 931 32 04, les samedis après-midi, dimanches et lundis au 079 663 73 79. /dad

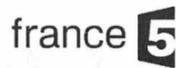
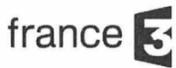
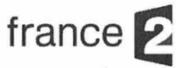
## RÉGION PRATIQUE

### AGENDA

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
AUJOURD'HUI  
■ Conservatoire Salle Faller, audition de piano, classe de Simone Monot, 19h30.

### LE LOCLE

AUJOURD'HUI  
■ Salle du Musée des beaux-arts A 20h, connaissance du monde, «Himalaya», film et conférence de Gilbert Leroy.



**7.00** Euronews. **8.35** Top Models. **9.00** Un cas pour deux. Alchimie d'un meurtre. **10.00** Un cas pour deux. Excès de vitesse. **11.00** Euronews. **11.15** Les Feux de l'amour. **11.55** Telescoop. **12.20** Spin City. Charlie, roi du base-ball. **12.45** Le 12:45. **13.10** Zig Zag café. Hubert Audriaz, le magicien d'Auge: Les mille et une vies d'un faiseur de rêves. Invités: Hubert Audriaz, Claudine Audriaz, le père Otho, Marie-Claude Purro, Pauline Beyeler, Vincent Morel. **14.10** Le Renard. La clé de l'assassin. **15.10** Brigade des mers. Qui ne tente rien n'a rien. **16.10** C'est mon choix. **17.00** Friends. Celui qui fait démissionner Rachel. **17.30** JAG. Une question d'interprétation. **18.15** Le meilleur de la Caméra cachée. **18.25** Top Models. **18.55** Le 19:00 des régions. **19.15** La poule aux oeufs d'or. **19.30** Le 19:30. **20.05** Classe éco. Invité: Daniel Blasey, de l'Union des associations patronales genevoises.

**7.00** Les Zap. **8.30** C'est mon choix. **9.15** Euronews. **10.25** Temps présent. **11.25** Droit de cité. **12.25** TSR Dialogue. **12.35** A.R.C.. Appellation Romande Contrôlée. Au sommaire: «Maison-blanche». - «Alexandre Castella». - «Chef à domicile». **12.55** Les Zap. Au sommaire: «Bonjour». - «Le Marsupilami». - «Les Contes d'Andersen». - «Pepper Ann». - «Fifi Brindacier». **14.35** Telescoop. Au sommaire: «Gag Zap». - «Redwall». - «Zap Club». - «Le Marsupilami». - «Les Contes d'Andersen». - «Chocotte minute». - «Gag Zap». - «Kim Possible». **17.00** Dico Zap. Au sommaire: «Hey Arnold!». - «Pepper Ann». **18.00** Club Zap. Au sommaire: «Redwall». - «Fifi Brindacier». - «Infos Zap». **19.05** Garage. **19.55** Banco Jass.

**6.40** TF1 info. **6.45** TF1 jeunesse. **8.30** Téléshopping. **9.20** Tequila et Bonetti. Esprit d'équipe. **10.15** Rick Hunter. Feux croisés. **11.15** Star Academy. **12.05** Attention à la marche!. **13.00** Journal. **13.55** Les Feux de l'amour. Victor explique à sa fille qu'il souhaite se servir de Brad pour se venger de Jack. **14.45** La Course à l'amour. Film TV. Aventure. Etats-Unis. 1994. Réalisation: Ted Kotcheff. 1 h 35. Avec: Anthony Addabbo, Len Cariou, Noelle Beck, Blu Mankuma. **16.20** Alerte à Malibu. Le retour de Gail. **17.10** 7 à la maison. L'indie. **18.00** Le bigdil. **19.00** Star Academy. **19.45** Laverie de famille. **20.00** Journal.

**6.00** De Zola à Sulitzer. **6.30** Télématin. **8.36** Des jours et des vies. **9.05** Amour, gloire et beauté. **9.31** C'est au programme. **10.55** Flash info. **11.00** Motus. **11.35** Les z'amours. **12.16** La cible. **13.00** Journal. **13.55** Inspecteur Derrick. Guerre d'industrie. **14.50** Un cas pour deux. Le témoin. **15.55** Washington Police. Terre contaminée. **16.45** Des chiffres et des lettres. Jeu. **17.15** Tout vu, tout lu. Jeu. **17.55** Friends. Ceux qui passaient leur dernière nuit. **18.25** Friends. Celui qui avait une jolie colocataire. **18.51** On a tout essayé. Divertissement. **19.50** Domsiladoré. **20.00** Journal.

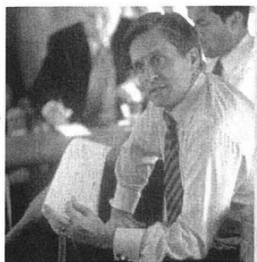
**6.00** Euronews. **7.00** TO3. **9.00** C'est mieux ensemble. **9.25** Hooker. Polémique. **10.15** La Brigade du courage. Une sale journée. **11.10** Raymond. Conduite dangereuse. **11.40** Bon appétit, bien sûr. Foie gras de canard confit en terrine. **12.00** 12/14. **13.55** C'est mon choix. **15.00** L'informateur. Film TV. Suspense. Etats-Unis. 2000. Réalisation: Jeff Celentano. 1 h 35. Inédit. **16.35** TO3. **17.15** Mon kanar. **17.30** Foot 3. **18.00** Un livre, un jour. **18.35** 19/20 national. **18.40** Edition régionale et locale. **19.30** 19/20 national. **20.05** Le fabuleux destin de... **20.35** Tout le sport. **20.45** Supplément régional et local.

**7.00** C'est pas trop tôt!. **9.05** M6 boutique. **9.55** Star six. **10.50** M6 Music. **11.50** Six/Météo. **12.00** Ma sorcière bien-aimée. Endora la charmeuse. **12.30** La Petite Maison dans la prairie. La promesse. **13.35** Jenifer. Film TV. Drame. Etats-Unis. 2001. Réalisation: Jane Alexander. 1 h 50. Inédit. Avec: Laura San Giacomo, Jane Kaczmarek, Annabella Sciorra, Jane Alexander. **15.25** Les Anges du bonheur. La leçon de violon. **16.15** Tubissimo. **17.00** Génération Hit. **17.50** Stargate SG-1. Sans issue (1/2). **18.50** Charmed. Mariage diabolique. **19.45** Caméra café. **19.50** Six/Météo. **20.05** Ma famille d'abord. **20.40** Caméra café/ Décrochages info.

**6.30** Anglais, méthode Victor. **6.48** L'emploi par le Net. **6.55** Debout les zouzous. **8.45** Les maternelles. **10.20** Le journal de la santé. **10.40** Carte postale gourmande. Barbizon. **11.10** Le monde secret des mammifères européens. Une histoire de loup. **12.05** Midi les zouzous. **13.50** Le journal de la santé. **14.10** L'emploi par le Net. **14.15** 100 % Question. **14.50** Costa Rica à l'état pur. **15.45** Le maître des génies. Le messager des dieux. **16.20** Le troisième pôle, Shantang. **17.25** C dans l'air. Spéciale redevance. Invités: Marc Tessier, Dominique Wolton, Didier Mathus, Patrice Martin-Lalande, Jean-Pierre Guerin.

arte

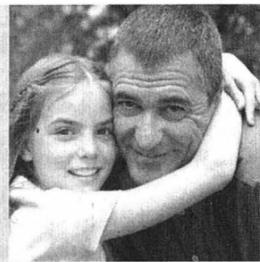
**19.00** Flash info. **19.01** Vous avez dit paradis. Documentaire. Société. Allemagne. 2002. Réalisation: Claus Schenk. **19.45** Arte info. **20.15** Je vous écris de Hongrie. Documentaire. Découverte. France. 2003. Réalisation: M. Dumont, E. Royer et D. Lion.



Michael Douglas.



Phil Collins.



Manon Gaurin, Jean-Marie Bigard.



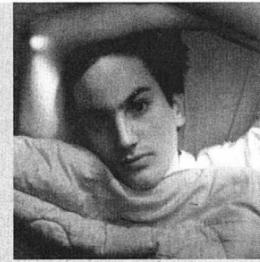
Cécile et Francis.



Histoire des hommes oiseaux.



Madeleine Stowe.



Marc Vidal.

**20.40** Traffic. Film. Drame. Etats-Unis - Allemagne. 2000. Réalisation: Steven Soderbergh. 2 h 30. Avec: Michael Douglas, Don Cheadle, Benicio Del Toro, Luis Guzman. Le juge Robert Wakefield quitte la Cour suprême pour prendre la direction de la lutte antidrogue. Parallèlement, sa propre fille, Caroline, qu'il a toujours négligée, sombre dans la toxicomanie. Au Mexique, Javier Rodriguez, un policier intègre, prépare le démantèlement d'un réseau de trafiquants...

**20.00** Tennis Dream Night. Sport. Tennis. Tourné exhibition. En direct. A l'Arena, à Genève (Suisse). Commentateurs: Pascal Droz. La manifestation Tennis Dream Night est une initiative de Phil et Orianne Collins, en collaboration avec l'ex-tennisman Arnaud Boetsch, pour récolter des fonds pour la fondation «Little Dreams», destinée à aider les enfants à réaliser leurs rêves.

**20.55** Le Dirlo. Film TV. Sentimental. France. 2003. Réalisation: Patrick Volson. 1 h 55. Inédit. Lucie. Avec: Jean-Marie Bigard, Manon Gaurin, Laure Killing. François Ducommun, le directeur de l'école Emile Zola, se trouve face à des problèmes aussi bien administratifs que sentimentaux. On lui refuse la nomination d'un nouvel instituteur et son ex-femme revient de l'étranger. De plus, une petite fille donne du fil à retordre à tous les professeurs.

**20.55** Ça se discute jour après jour. Magazine. Société. Présentation: Jean-Luc Delarue. Abandon d'enfants: à la recherche d'un amour perdu? Invités: Martine Duboc, Thierry Redler, Hervé Vilard. En France, quatre cent mille personnes ne connaissent pas leurs parents. Emmanuel, né sous X il y a vingt-huit ans, est aujourd'hui à la recherche de sa mère. Francis, 39 ans, a été abandonné par sa mère lorsqu'il avait deux ans et demi...

**20.55** Les ailes des héros. Documentaire. Histoire. France. 2003. Réal: Isabelle Clarke. Inédit. Auteurs: Daniel Costelle. Le premier vol d'un avion, piloté par Orville Wright, remonte au 17 décembre 1903, il y a tout juste cent ans. Pour rendre hommage aux inventeurs audacieux qui ont permis cette révolution, Daniel Costelle et Isabelle Clarke proposent une sélection de séquences le plus souvent inconnues et si possible colorisées.

**20.50** Blink. Film. Policier. Etats-Unis. 1994. Réalisation: Michael Apted. 1 h 55. Avec: Madeleine Stowe, Aidan Quinn, James Remar, Peter Friedman. Emma est aveugle depuis que sa mère l'a précipitée dans un miroir. Une greffe lui rend progressivement la vue, alors même que sa voisine du dessus est assassinée. Le meurtrier, persuadé qu'Emma l'a vu dans l'escalier, va sans nul doute chercher à la faire taire.

**20.40** Bar des rails. Film. Comédie dramatique. France. 1991. Réalisation: Cédric Kahn. 1 h 50. Avec: Fabienne Babe, Marc Vidal, Brigitte Roüan, Nicolas Ploux. Richard a seize ans. Il vit avec sa mère, Jeanne, dans une maison, quelque part en province. Fortement troublé par Marion, la voisine, qui élève seule son enfant, il profite d'une rencontre fortuite pour l'approcher et lui proposer de garder sa fille lorsqu'elle doit se rendre à son travail.

**23.10** Sex and the City. Série. Comédie. Etats-Unis. 2001. Réalisation: Allen Coulter. 35 minutes. 3/18. Relations troubles. Avec: Sarah Jessica Parker, Kim Cattrall, Kristin Davis, Cynthia Nixon. **23.45** Sex and the City. L'extase des sens. **0.15** Dead Zone. Le coma. **0.55** Programmes de la nuit en boucle.

**22.30** Le 22:30. **22.59** Banco Jass. **23.00** Little Dream Night. Concert. Musique du monde. En direct. Le Little Dream Band est constitué d'Alicia, Erik, Johanna, Nina et Priscilla au chant, de Florent et Joe à la guitare et de William à la batterie. **0.30** Eurogoals. **0.50** Zig Zag café. **1.40** Réception par câble et satellite uniquement.

**22.50** Scrupules. Magazine. Société. Présentation: Carole Rousseau. **0.35** Star Academy. Jeu. Présentation: Nikos Aliagas. **1.25** La vieille qui marchait dans la mer. Film. Comédie dramatique. France. 1991. Réalisation: Laurent Heynemann. 1 h 40. **3.05** Sept à huit. **3.55** Reportages. **4.20** Musique. **4.55** Histoires naturelles. **5.50** Faust.

**23.06** Complément d'enquête. Syndicats: coulisses et langue de bois. Les syndicats enregistrent un recul sensible. Le club fermé des confédérations jugées représentatives au niveau interprofessionnel par l'arrêté du 31 mars 1966 (CGT, CFTD, FO, CFTC et CFE-CGC) enregistre une baisse régulière de ses adhésions. **0.50** Journal de la nuit. **1.15** Musiques au coeur. **2.30** Les Révelations.

**22.40** Soir 3. **23.05** Au cour du mensonge. Film. Policier. France. 1998. Réalisation: Claude Chabrol. 1 h 55. 16/9. Avec: Sandrine Bonnaire, Jacques Gamblin, Valéria Bruni-Tedeschi, Antoine de Caunes. **0.55** Libre court. **1.35** Ombre et lumière. Invité: Marc Lavoine. **2.05** Le fabuleux destin de... **2.25** Un livre, un jour. **2.30** France Europe Express. **3.40** Alger 1940-1943.

**22.45** Jeu de massacres. Film TV. Suspense. Allemagne. 1999. Réalisation: Robert Sigl. 1 h 50. Stéréo. Avec: Katharina Wackernagel, Nils Nellessen, Marlene Meyer-Dunker, Niels Bruno-Schmidt. Seule la nuit au volant du taxi de son père, Jessica est agressée par un individu, tout juste évadé d'une institution psychiatrique. **0.35** Jazz 6. John Coltrane. **1.40** M6 Music/Les nuits de M6.

**22.30** Iran, sous le voile des apparences. Film. Documentaire. Italie - France - Belgique. 2002. Réalisation: Thierry Michel. 1 h 30. 16/9. Ce remarquable documentaire a reçu le Grand Prix de la 5e édition du «Documentaire européen de création» à Strasbourg. **0.00** Hathepsout la grande. Documentaire. **1.00** Tous les matins du monde. Film. Drame. France. 1991. Réalisation: Alain Corneau. 1 h 50.

L'essentiel des autres programmes

**TV5**  
**8.00** Journal radio Canada. **8.30** Outremer. **9.00** TV5 infos. **9.05** Zig Zag café. **10.00** TV5, le journal. **10.15** Docteur Sylvestre. Film TV. **12.00** TV5 infos. **12.05** Kiosque. **13.00** Journal (RTBF). **13.30** Des chiffres et des lettres. **14.00** TV5, le journal. **14.30** Bibliothèque Médicis. **15.20** Acoustic. **16.00** TV5, le journal. **16.15** Le journal de l'éco. **16.20** TV5, l'invité. **16.30** D'ici et d'ailleurs. **17.00** La cible. **17.35** Questions pour un champion. **18.00** TV5, le journal. **18.25** Campus, le magazine de l'écrit. **20.00** TV5 infos. **20.05** Week-end sportif. **20.30** Journal (France 2). **21.00** Le point 2003. Au sommaire: «Le Chili». - «Frontière de glace». **22.00** TV5, le journal. **22.25** La Vérité sur Bébé Donge. Film. **0.15** Journal (TSR). **0.45** JTA. **0.55** TV5, l'invité. **1.10** Stade Africa. **1.35** 1001 cultures OU Méditerranée. **2.00** TV5, le journal. **2.20** Un coeur oublié. Film TV.

**CANAL+**  
**9.00** Des pissenlits par la racine. Film. **10.35** La Folie des hommes. Film. **12.30** La vie en clair(C). **13.30** La semaine des Guignols(C). **14.00** Un amour à New York. Film. **15.25** Everest 2003 - Les regards de Sagarmatha. **16.20** Nous étions soldats. Film. **18.35** La météo(C). **18.40** Infos(C). **18.45** Merci pour l'info(C). **19.50** La météo(C). **19.55** Les Guignols(C). **20.05** 20h10 pétantes(C). **21.00** Décalage horaire. Film. Comédie sentimentale. France. 2002. Réalisation: Danièle Thompson. 1 h 20. Stéréo. Inédit. **22.20** Lundi investigation. **23.15** Chère Martha. Film. **1.00** Surprises. **1.10** Le journal du hard. **1.25** Femmes dangereuses. Film.

**ARD**  
**15.00** Tagesschau. **15.15** Abenteurer Wildnis. **16.00** Fliege, die Talkshow. **17.00** Tagesschau. **17.15** Brisant. **17.43** Alle Wetter!. **17.45** Tagesschau. **17.55** Verbotene Liebe. **18.25** Marienhof. **18.50** Grossstadtrevier. **19.50** Das Wetter. **19.55** Börse im Ersten. **20.00** Tagesschau. **20.15** Die Kommissarin. **21.05** Report. **21.45** Dimension PSI. **22.30** Tagesthemen. **22.58** Das Wetter. **23.00** Beckmann. **0.00** Polylux. **0.30** Nachtmagazin. **0.50** Violette Nozière. Film.

**ZDF**  
**15.00** Heute/Sport. **15.15** Discovery, die Welt entdecken. **16.00** Heute, in Europa. **16.15** Herzs Schlag, das Ärztezeitung Nord. **17.00** Heute. **17.15** Hallo Deutschland. **17.40** Heute heute. **17.50** Der Alte. **19.00** Heute. **19.25** Wiso. **20.15** Vier Meerjungfrauen. Film TV. **21.45** Heute-journal. **22.15** Du stirbst nur zweimal. Film TV. **23.40** Heute nacht. **23.55** Der junge Herr Bürgermeister. **1.10** Heute. **1.15** Vor 30 Jahren.

**RTP**  
**15.00** Entre Nós. **15.30** Portugal no Coração. **18.30** Programme non communiqué. **20.30** EUA Contacto. **21.00** Telejornal. **22.00** Contra Informação. **22.05** Não Há Pai. **23.00** Prós e contras. **1.00** Regiões. **1.30** Polideportivo.

**Mezzo**  
**15.00** Jean-Guihen Queyras. **16.00** Jean-Guihen Queyras. **17.00** 14e Flâneries musicales de Reims. **18.00** 14e Flâneries musicales de Reims. **19.00** Mezzo émotion. **20.40** Mezzo mag. **20.50** Joe Zawinul et Dee Dee Bridgewater. **21.50** La grande aventure de la musique noire. **22.50** Grp All-Stars Introducing Diane Schuur. Concert. **23.50** Freedom Now!. **0.55** Mezzo mag. **1.00** Jose Carillo «Fiti» et son groupe. Concert.

**RADIOS**  
**La Première**  
**11.00** Les dicodores. **12.06** Chacun pour tous. **12.10** Salut les p'tits zèbres. **12.30** Le journal de Midi. **13.00** Tombouctou, 52 jours. **14.00** Journal infime. **14.50** Fréquences noires. **15.00** Histoire vivante. **16.00** Aqua concert. **17.00** Recto verso. **18.00** Forums. **19.00** Radio paradiso. **20.00** Drôles d'histoires. **21.00** Train bleu. Roland Giraud. **22.00** La ligne de coeur. **22.30** Journal de nuit. **22.45** La ligne de coeur.

**Eurosport**  
**8.30** Danemark/Allemagne. Sport. Curling. Championnats d'Europe. Groupe A. Elite messieurs. En direct. A Courmayeur (Italie). **11.00** Sprint par équipes dames et messieurs. Sport. Ski nordique. Coupe du monde. A Dobbiaco / Toblach (Italie). **12.00** Coupe du monde. Sport. Saut à skis. K120. A Trondheim (Norvège). **14.00** Arsenal (Ang)/Juventus Turin (Ita). Sport. Football. Ligue des champions 2000/2001. **16.00** Italie/Allemagne. Sport. Curling. Championnats d'Europe. Groupe A. Elite messieurs. En direct. A Courmayeur (Italie). **18.45** Eurogoals. **19.45** Le Havre/Châteauroux. Sport. Football. Championnat de France Ligue 2. 18e journée. En direct. **22.15** UEFA Champions League: Happy Hours. **23.15** Eurosport soir. **23.30** Eurogoals. **1.30** Télé-achat. **2.30** Fin des programmes.

**RTL 9**  
**12.00** Cas de divorce. **12.30** Hawaii police d'Etat. **13.20** Explosif. **13.30** Les Têtes Brûlées. **14.20** Brigade spéciale. **15.10** Le Renard. **16.10** Adrenaline. **17.00** Les Destins du coeur. **18.00** Explosif. **18.15** Top Models. **18.35** Brigade des mers. **19.30** Ça va se savoir. **20.15** La Vie de famille. **20.45** Nico. Film. **22.35** Nom de code, Nina. Film. **0.50** Télé-achat.

**TSI**  
**14.20** Alen. **15.05** Il commissario Rex. **16.00** Telegiornale flash. **16.05** Storie di ieri. **16.15** Chicago Hope. **17.00** Storie di ieri. **17.10** La signora in giallo. **18.00** Telegiornale flash. **18.10** Spaccatredici. **19.00** Il Quotidiano Uno. **19.30** Il Quotidiano Due. **20.00** Telegiornale sera. **20.30** Meteo. **20.40** Il malloppo. **21.00** Il Lunedì. **23.00** Telegiornale notte. **23.15** Meteo. **23.20** Acqua fresca. **23.50** Me Doc.

**SWF**  
**15.00** Wunschbox. **16.00** Aktuell. **16.05** Kaffee oder Tee?. **18.00** Aktuell. **18.09** Wirtschaftsinformation von der Stuttgarter Börse. **18.15** Bundesliga Nachspiel. **18.45** Landesschau. **19.45** Aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Zwei Affären und noch mehr Kinder. Film TV. **21.45** Hannes und der Bürgermeister. **22.15** Aktuell. **22.30** Betrifft, die Jäger, Zielfahnder auf der Suche nach Schwerverbrechern. **23.15** Richling, Zwerch trifft fell. **23.45** Report. **0.25** Brisant. **0.55** Leute night.

**RAI 1**  
**15.30** La vita in diretta. **16.15** Omaggio di Sua Santità Giovanni Paolo II alla statua della Madonna Immacolata. **17.00** TG1. **17.10** Che tempo fa. **17.15** La vita in diretta. **18.40** L'eredità. **20.00** Telegiornale. **20.30** La prova del cuoco. **21.00** La meglio gioventù. Film TV. **23.00** TG1. **23.05** Porta a porta. **0.40** TG1-Notte. **1.05** Che tempo fa. **1.10** Appuntamento al cinema. **1.15** Sottovoce. **1.45** Rai educational.

**SAT 1**  
**15.00** Richter Barbara Salesch. **16.00** Richter Alexander Hold. **17.00** Niedrig und Kuhnt, Kommissare ermitteln. **17.30** Live. **18.00** Lensen & Partner. **18.30** Nachrichten/Sport. **18.50** Blitz. **19.15** K 11, Kommissare im Einsatz. **19.45** Die Quiz Show. **20.15** SK Kölsch. **21.15** Broti & Pakec, irgendwas ist immer. **22.15** 24 Stunden. **22.45** Spiegel TV. Reportage. **23.15** Die Harald Schmidt Show. **0.15** Die Nacht. **0.45** Ein Mord für Quandt. **1.40** Lensen & Partner.

**Canal Alpha**  
**8.00** Rediffusion du journal régional de la semaine du 1er au 5 décembre. **12.00** Journal à l'écran: pages d'informations régionales et associatives diffusées en boucle. **19.00** Journal régional. **19.20** Météo. **19.23** Clin d'oeil. **19.30** Journal régional. **19.50** Météo. **19.53** Clin d'oeil. **20.00** Rediffusion en boucle de la tranche 19h/20h. **24.00** Journal à l'écran.

PUBLICITÉ

et si on parlait d'éducation

la consommation 16.09  
l'irrespect 28.09  
la cohérence éducatrice 20.10  
la surprotection 03.11

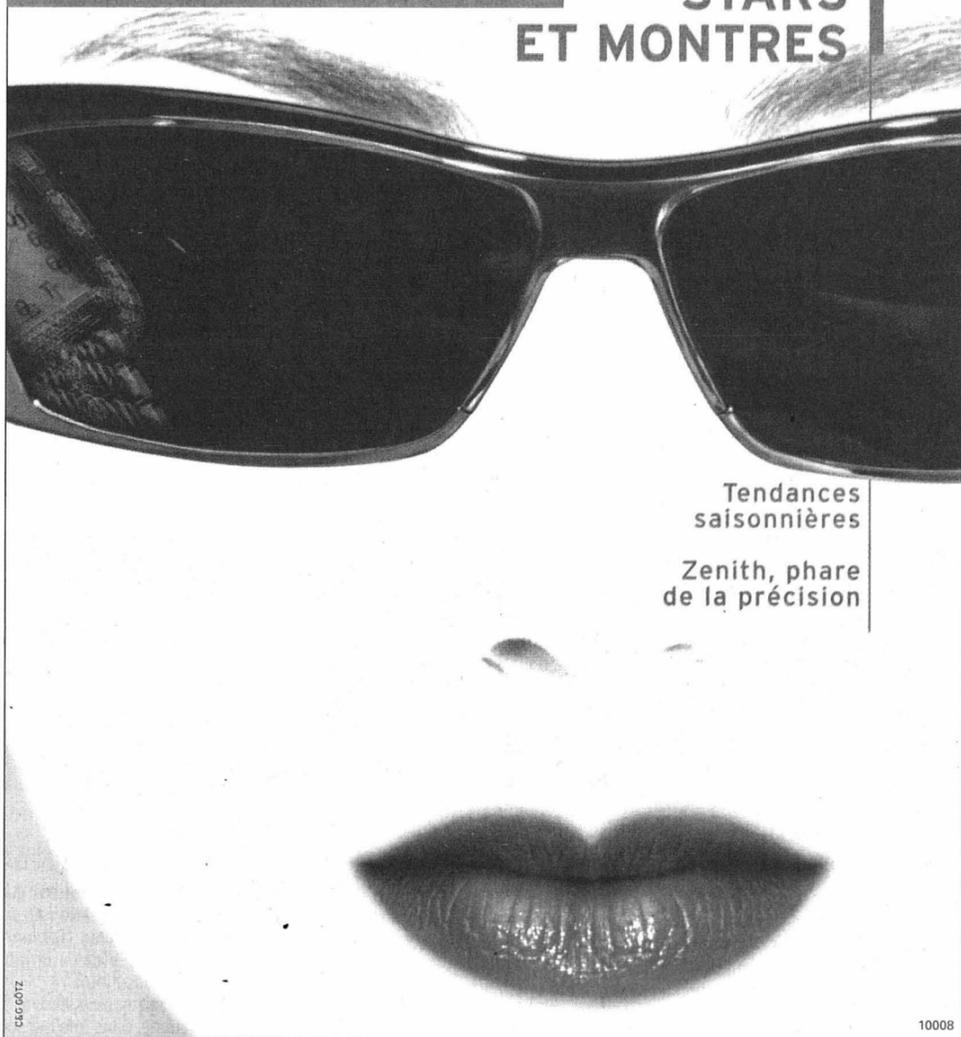
ce soir limites et plaisir  
le jeuisme 01.12

canal alpha

# LE MONDE DE L'HORLOGERIE

En vente en kiosque!

STARS ET MONTRES

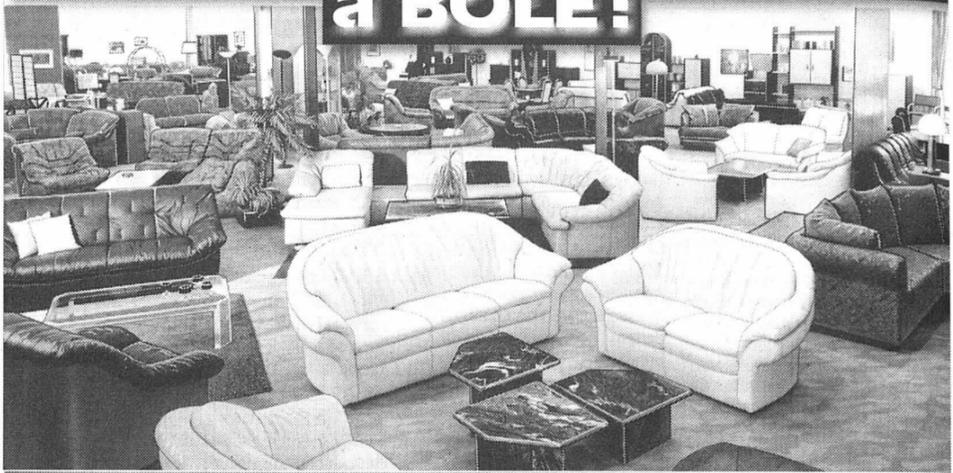


Tendances saisonnières

Zenith, phare de la précision

10008

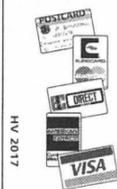
Tous les chemins mènent à BÔLE!



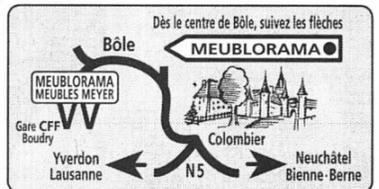
Pas de problèmes de parcentage

**GRAND P GRATUIT 60 places**

Venez visiter notre grande exposition de salons. Notre immense stock nous permet de vous livrer pour les fêtes.



**OUVERT:**  
la semaine, de 9h à 12h et de 13h30 à 18h30;  
le samedi, de 9h à 12h et de 13h30 à 17h;  
lundi matin fermé



**MEUBLES MEYER**  
**meublorama**  
BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)



**UNE RÉGION, UNE COMBINAISON PUBLICITAIRE!**



C'est décidé...

# Je m'abonne!

Je choisis le mode de paiement :

annuel Fr. 312.-  
1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.

semestriel Fr. 166.-

trimestriel Fr. 88.-

Je désire recevoir la carte CLUB E réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom:

Rue et no:

NP/Localité:

Numéro de téléphone:

Date:

Signature:

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'EXPRESS, service clientèle, rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2001 Neuchâtel. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) - rubrique abonnés ou [clientele@lexpress.ch](mailto:clientele@lexpress.ch).





# Picasso revient dans sa ville natale

**Découverte ■ Malaga rend hommage à son peintre: un nouveau musée accueille une immense collection d'œuvres**



«Femme aux bras levés», huile, fusain et sable sur toile, 1936. Donation de Bernard Ruiz-Picasso.

Par  
**Sophie Bourquin**

Malaga déroule à perte de vue ses plages, pour le plus grand bonheur des touristes qui viennent s'y agglutiner pendant la belle saison. Avec ses jardins, son centre historique, ses vestiges archéologiques qui surgissent à chaque fois qu'un nouveau chantier est ouvert, son Centre d'art contemporain tout neuf, la capitale de la Costa del Sol n'est dépourvue ni de richesses, ni de charme.

Mais surtout, Malaga a son grand homme. Et ne l'oublie

pas. A chaque coin de rue, une boutique, un restaurant, un hôtel, une place, un marchand de glaces ou un kiosque à journaux arbore fièrement le nom de Picasso. Et pour rendre un bel hommage à son peintre de génie, la ville a choisi de se doter de son musée à lui dédié - inauguré en grande pompe en octobre dernier, en présence du roi et de la reine.

#### Mise en valeur des œuvres

L'œuvre surabondante de Pablo Picasso n'en finit pas de livrer des merveilles, permettant d'alimenter un musée stupéfiant par sa richesse. Au cœur de la vieille ville, dans

l'ancien palais de Buenavista, un édifice du XVIe siècle restauré pour l'occasion, on se perd dans l'univers hallucinant de Picasso, admirant ici des toiles célèbres, découvrant là des œuvres méconnues. La collection permanente comprend 204 œuvres, auxquelles viennent s'ajouter les 160 léguées ou prêtées par la belle-fille du peintre, Christine, et son petit-fils, Bernard. Une quantité spectaculaire, qui propulse d'entrée ce musée parmi les plus riches consacrés à Picasso. Douze salles, en tout 8300 m<sup>2</sup>, accueillent collection permanente et expositions temporaires.

#### Exposées pour la première fois

La directrice du projet, et du musée, n'est autre que Carmen Gimenez, à l'origine du Musée Reina Sofia de Madrid et du Musée Guggenheim de Bilbao. Ces lieux, qu'elle a voulu dépouillés de tout artifice inutile pouvant détourner l'œil des tableaux, sont en effet d'une sobriété surprenante. Permettant de mieux se concentrer sur les peintures, les dessins, les sculptures, les gravures et les céramiques qui, présentés par ordre chronologique, représentent chaque période du travail du peintre, de la fin du XIXe siècle à l'année 1972. Certains n'ont même jamais été présentés au public. Une manière de (re)découvrir progressivement le cheminement et l'imagination géniale d'un artiste touche-à-tout, empruntant à tous les styles et qui, selon ses propres mots, a passé sa vie à apprendre à peindre comme un enfant.

Le projet d'un Musée Picasso à Malaga n'est pas une idée nouvelle. En germe depuis une dizaine d'années, il a

PHOTO MUSEO PICASSO MALAGA



La visite demande une bonne dose de patience.

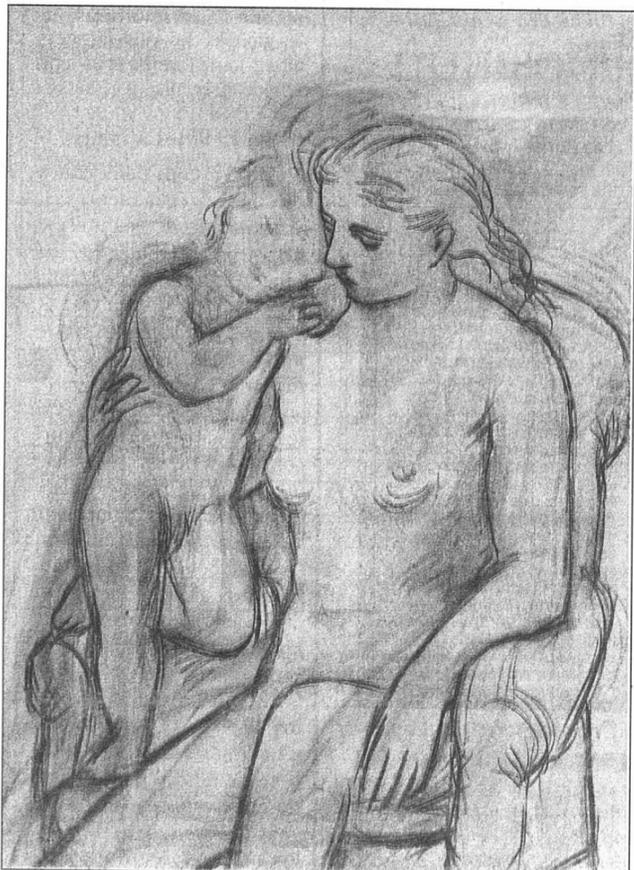
PHOTO BOURQUIN

pu se concrétiser grâce à l'apport de la famille de l'artiste. Il faut dire que si Picasso est né à Malaga, il n'y vécut que dix ans, avant de partir pour Barcelone, Madrid et, finalement, Paris. Indésirable dans l'Espagne franquiste, le peintre de «Guernica» mit du temps avant de réintégrer sa ville natale, dont il a fini par devenir la figure de proue.

Créé avant tout pour les autochtones, tout en attendant de pied ferme son lot de touristes la saison prochaine, le Musée Picasso a coûté quelque 66 millions d'euros au gouvernement de l'Andalousie. Qui en attend en retour près de 30 millions par année.

Un petit bémol, toutefois, dans la visite de ce musée enchanté: le service d'ordre, très scrupuleux, génère des files d'attente d'une longueur qui suscitent quelques inquiétudes quant à la haute saison. De plus, à l'intérieur du musée, une surveillance musclée (au minimum un gardien muni de matraque et de menottes dans chaque salle) finit par rendre le visiteur un peu nerveux. /SAB

Malaga, Museo Picasso, Palacio de Buenavista, San Augustin 8, tél. +34 902 44 33 77.



«Maternité», fusain sur toile, 1923. PHOTO IMAGES MODERNES

# D'affrontements en désillusions

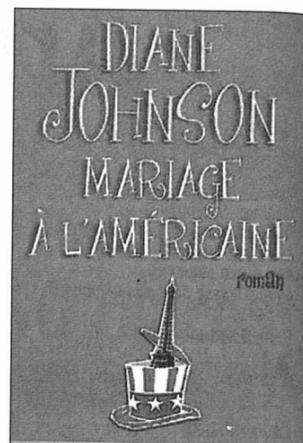
**Roman ■ Diane Johnson dissèque les yankees de Paris**

Dans «Mariage à l'américaine», Diane Johnson met en scène, avec sa verve coutumière, une comédie de mœurs menée tambour battant. Dans le microcosme privilégié des Américains en France, l'on est parfois célèbre, souvent futile, à l'affût du moindre potin, plus passionné du qu'en-dira-t-on que de politique ou de philosophie.

L'héroïne du roman, Clara Holly, ancienne actrice, vit à Etang-la-Reine dans un château de rêve qui aurait appartenu à la comtesse Du Barry. Mais le domaine est entouré d'une mystérieuse forêt peuplée d'animaux en liberté et de chasseurs pas toujours recommandables, voire franchement agressifs. Cependant Clara, mariée à Serge Cray, cinéaste américain en mal d'inspiration, vit une histoire de couple éprouvé, comme tant d'autres, par l'usure du temps et menacé par la séparation.

#### Coups de foudre

Or elle est arrachée à ce quotidien confortable, mais sans gloire et sans passion, par une sombre affaire de vol de boiseries qui entraîne son arrestation et son emprisonnement. De manière inattendue, elle tombe éperdument amoureuse de l'un des chasseurs. Entre-temps, Anne-Sophie, une jeune antiquaire, s'éprend d'un journaliste américain et se trouve confrontée à un crime crapuleux au marché aux puces: le vol du manuscrit de l'Apocalypse. Les péripéties qu'affron-



tent l'ancien et le nouveau couple croiseront et réuniront les destins dans l'affrontement et la désillusion.

#### Coups de griffe

Journaliste américaine établie à Paris, Diane Johnson excelle dans l'exploration psychologique des relations conjugales ambiguës et dans le tableau de mœurs zesté d'un érotisme diffus. Mais la romancière ne dédaigne pas non plus de distribuer avec bonne humeur des coups de griffe à droite et à gauche: le laxisme de notre société, la stupidité des polices, l'inhumanité de l'administration et de la justice, le conformisme et l'hypocrisie. Les Français ne sont pas plus épargnés que la riche communauté yankee: sous le décor de strass affleure une réflexion d'actualité sur l'obsession anti-américaine. /sp-sab

«Mariage à l'américaine», Diane Johnson, éd. Ramsay, 2003.

# Voix et chœurs venus de l'Est

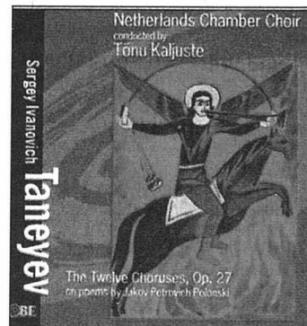
**CD classique ■ A l'écoute de quelques œuvres méconnues**

Par  
**Jean-Claude Bolliger**

Taneiev l'isolé. Elève et ami de Tchaïkovski, professeur de Scriabine et Rachmaninov, Taneiev fut une personnalité marquante mais isolée de la musique russe. Plus attiré par Bach et les maîtres de la Renaissance que par les richesses de son propre terroir (ce qui explique partiellement sa place à part), il nous a laissés, entre autres, de somptueux chœurs a cappella demeurés étrangement méconnus.

Il en va ainsi des douze Chœurs, op. 27, sur des poèmes de Polonski, écrits pour des formations de quatre à huit voix. Bien que la couleur «locale» lui fasse quelque peu défaut, le Chœur de chambre néerlandais, dirigé par Tõnu Kaljsute, qui aurait mérité une prise de son plus soignée, révèle dans ces redoutables pages, des qualités tout à fait étonnantes.

Voix russes. On retrouve les noms de Prokofiev (voir notre édition du 24 novembre) et de Taneiev sur un autre CD très récent, le premier représenté par la brève et émouvante «Vocalise» tirée



de la musique d'Ivan le terrible», le célèbre film d'Eisenstein, le second par un extrait pour deux chœurs de l'op. 10 et cinq de l'op. 27, déjà mentionné ci-dessus.

A cela viennent s'ajouter une pièce chorale peu répandue pour deux solistes, chœur et piano issue de «Salambo», ébauche d'opéra de Moussorgski d'après le roman de Flaubert, ainsi que sept chœurs de Sviridov, un ancien élève de Chostakovitch très attiré par le chant. Un programme éclectique auquel le Chœur de chambre de Moscou, dirigé par Vladimir Minin, apporte toute sa maîtrise et sa générosité. /JCB

Taneiev: Globe, 1999. Voix russes: DG, 2002.

# «Arrêtons les jeux d'indiens!»

*Claude Ruey, président du Parti libéral, s'exprime sur le futur Conseil fédéral. Il propose une fédération avec les radicaux pour une droite moderne et patriotique*

## INTERVIEW

Propos recueillis par  
Pierre Bessard

Président du Parti libéral suisse depuis juin 2002, le conseiller national vaudois Claude Ruey s'exprime sur l'élection, mercredi, de Christoph Blocher et de Hans-Rudolf Merz au Conseil fédéral. Il évoque également l'avenir de son parti au niveau national, réduit à quatre parlementaires.

**Que vous inspire l'attitude des partis gouvernementaux en vue du 10 décembre?**

**Claude Ruey:** Une fois de plus, à la place de traiter des problèmes, on ne se retrouve qu'à parler d'arithmétique et de jeux d'indiens. La Suisse fait face à trois défis majeurs: la croissance, la démographie et la sécurité. Mais la gauche est-elle prête à réduire les dépenses et la pression fiscale, à accepter que l'on travaille plus longtemps? Et l'UDC est-elle d'accord d'accepter Dublin et Schengen contre le tourisme, de l'asile? Rien de tout cela n'est vraiment discuté.

**Soutenez-vous l'élection de Christoph Blocher?**

**C.R.:** L'UDC a peut-être été arrogante dans la manière de présenter son candidat, mais il faut cesser de se voiler la face: ce parti a remporté les élections. Le PDC aurait fait preuve de grandeur s'il avait retiré l'un de ses conseillers fédéraux ou présenté un seul nouveau candidat. La question se pose entre une concordance arithmétique ou un gouvernement de centre-droite. Reste à voir s'il existe une majorité pour concrétiser l'une des deux options.

**Et Hans-Rudolf Merz?**

**C.R.:** A titre personnel, je pense qu'il correspond au profil requis. Ce que je crains, c'est que si Mme Metzler est éjectée, on dise qu'il faut une femme et vote en faveur de Mme Beerli. Ou que Blocher et Merz, ça fait trop. J'éprouve de sérieuses réserves envers certaines idées de Christoph Blocher, mais il faut reconnaître qu'en général, les deux pensent juste. Reste Fulvio Pelli comme compromis possible.

**Comment se passe la collaboration au Parlement avec le PRD?**

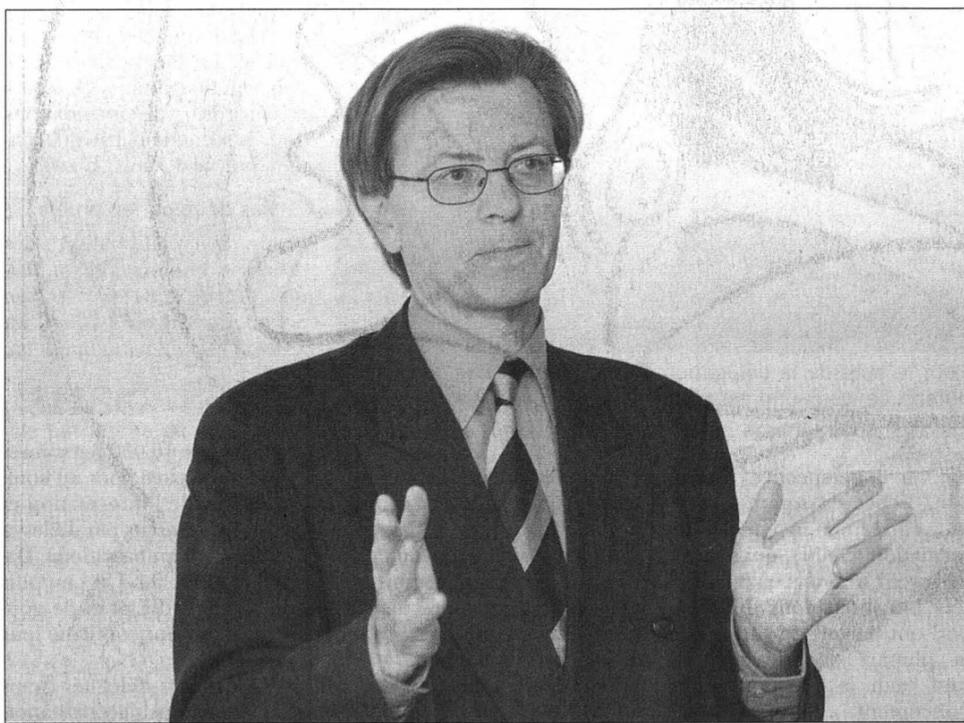
**C.R.:** Nous sommes traités sur un pied d'égalité avec les radicaux, en ce sens qu'entre les quatre libéraux, nous avons six commissions, plus une délégation parlementaire internationale. Je suis également membre du comité du groupe et Serge Beck est vice-président du groupe radical-libéral latin. C'est plus que correct.

**Et au niveau des partis?**

**C.R.:** Un groupe de travail mène les discussions pour fédérer les deux partis, mais il ne s'agit pas de les fusionner. Dans les quatre cantons où le Parti libéral est fort, ce serait impossible.

**Le PRD se réunit en avril 2004 pour se refaire une ligne. Allez-vous entreprendre le même exercice ou faites-vous déjà tout juste?**

**C.R.:** Il faut d'abord voir que notre électorat a passé de 2,3 à 2,2%. En termes de suffrages, nous restons stables: il n'y a que dans les années quatre-vingt où nous étions plus forts. En termes de sièges, par contre, les



Le président du Parti libéral suisse, le conseiller national vaudois Claude Ruey, estime que son parti n'a pas su prendre à temps le virage de l'alliance.

PHOTO KEYSTONE

dernières élections ont été catastrophiques. Mais je reste convaincu que notre problème n'est pas un problème de ligne.

**Jusqu'à récemment, on avait pourtant le sentiment qu'au PLS, «libéral» signifiait «ouvert à n'importe quoi»...**

**C.R.:** En début de législature, la ligne était certes encore un peu flottante, mais elle s'est beaucoup clarifiée ensuite. Aujourd'hui, il n'y a pas plus à droite en matière de libéralisation économique, par exemple. Mais la médiatisation de la politique fédérale est devenue telle que l'on n'existe plus sans une forte présence sur le plan

suisse. Dans les sondages électoraux, il faut prendre la page 25 pour nous trouver. Et encore, nous sommes dans la marge d'erreur...

**Voyez-vous une solution à cet égard?**

**C.R.:** Nous n'avons pas su prendre à temps le virage de l'alliance, par exemple avec l'aile libérale de l'UDC. Aujourd'hui, ce n'est plus possible, notamment en raison du gauchissement de l'UDC sur certains points. La fédération radicale-libérale que nous proposons, en renforçant sur leur droite les radicaux romands, pourrait amener la solution d'une droite libérale

moderne et patriotique. C'est une hypothèse.

**Le PRD réfléchit à changer de personnel à sa tête. Le PLS vous garde-t-il comme président?**

**C.R.:** Etant donné que je viens d'arriver, c'est le plus probable. Je suis d'ailleurs sans doute arrivé un peu tard. Si je reste président, ce sera pour rendre service au parti et contribuer à le dynamiser. Avec l'université libérale, cet été, nous avons remporté un succès énorme, mais il aurait fallu le réaliser il y a quatre ans. C'est dans cet esprit qu'il faut continuer. /PBE-L'Agefi

## Sur fond d'incertitude

Le Parlement mettra-t-il un terme à la majorité de centre-gauche au Conseil fédéral mercredi? Théoriquement, la coalition PS-PDC, avec les petits partis, détiendrait la majorité absolue pour empêcher l'élection de l'entrepreneur Christoph Blocher, candidat de l'UDC.

Un candidat au Conseil fédéral nécessite au moins 124 voix pour être élu par l'Assemblée fédérale au complet, qui compte 246 membres: avec 125 voix, contre 121 voix pour le bloc de droite, le centre-gauche pourrait reconduire Ruth Metzler et Joseph Deiss. Mais c'est sans compter les absentions et les défections.

### Chances intactes

Or, en cas d'absentions, la majorité absolue baisse. Dans une interview publiée dans la «Sonntagszeitung», le président de l'UDC suisse, Ueli Maurer, estime intactes les chances de Christoph Blocher. Il estime toujours à 50% les chances d'élection de Blocher. Trois voix du PDC pourraient soutenir le second siège de l'UDC, tandis que plusieurs députés de gauche pourraient s'abstenir.

De la part du groupe radical-libéral, Ueli Maurer s'attend à un appui de 100%. Actuellement, trois voix romandes du PRD restent incertaines. D'ici mercredi, Yves Christen, John Dupraz et Yves Guisan pourraient néanmoins surmonter leurs problèmes de conscience et élire Christoph Blocher, afin de le «neutraliser».

### Prévenir les attaques

Pour certains démocrates-chrétiens également, le maintien de deux ministres PDC constituerait plus un échec qu'une victoire pour le parti. Ueli Maurer avertit: «Un gouvernement de gauche serait le début de la fin pour le PDC.»

A gauche, c'est pour éviter une attaque ultérieure contre la ministre socialiste Micheline Calmy-Rey que des abstentions pourraient se concrétiser: en cas de réélection des deux conseillers fédéraux PDC, l'éjection de la Genevoise aurait très certainement des chances de réussir.

En effet, ni le PRD ni la majorité du PDC ne souhaitent vraiment assumer la responsabilité d'un Conseil fédéral dominé par le centre-gauche, avec l'UDC dans l'opposition. /PBE

## EN BREF

### LE PDC DOIT SE RETIRER

■ **Une proposition de Simon Epiney.** Le PDC doit soit conserver ses deux sièges au gouvernement, soit se retirer. C'est la proposition que va faire le conseiller aux Etats PDC valaisan Simon Epiney demain au groupe parlementaire de son parti. La Suisse ne peut être gouvernée qu'au centre, avec au moins deux conseillers fédéraux de cette tendance, explique Simon Epiney dans une interview parue dans le «Matin Dimanche». Or les radicaux, dont le déclin électoral face à l'UDC est proportionnellement plus marqué encore que le nôtre, ont quitté le centre. /ats

### TÉLÉVISION ■ Pas d'aménagement des horaires pour les citoyens-employés.

De nombreuses entreprises ne prévoient aucun changement particulier dans leur organisation mercredi prochain, jour des élections au Conseil fédéral. Les em-

ployés pourront suivre l'événement à la télévision, pour autant que leur travail n'en soit pas perturbé. «Nous laissons régler cette question en fonction du bon sens de chacun», déclare Axel Langer, porte-parole de l'UBS. Les employés de Coop auront en revanche plus de difficultés à trouver le temps de voir ce qui va advenir de la formule magique. /ats

### EMS-CHEMIE ■ Succession assurée.

Qu'il soit élu ou pas, Christoph Blocher a préparé sa succession à la tête d'Ems-Chemie. L'industriel de 63 ans avait déjà évoqué le passage du témoin lors de l'annonce de l'ouverture accrue au public du capital, en janvier. Le milliardaire et conseiller national n'entend pas dévoiler le détail de ses plans avant de connaître le sort de sa candidature. Mais il a soutenu fait l'éloge de sa fille aînée, Magdalena Martullo-Blocher (34 ans). /ats

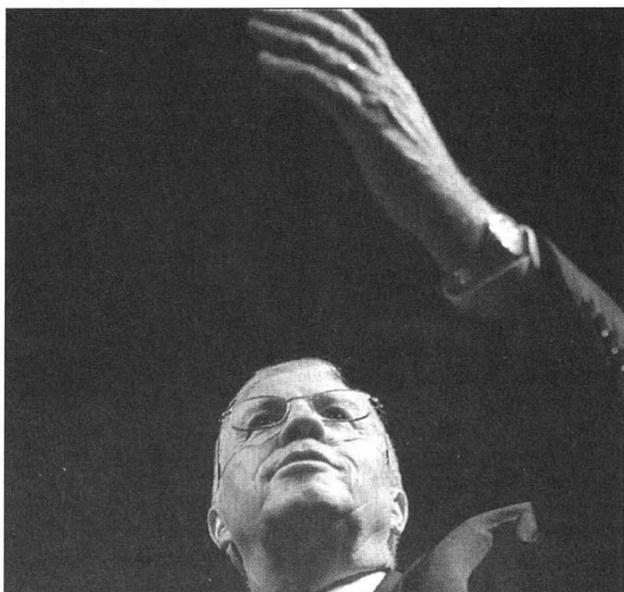
## Non au passage dans l'opposition

Près de la moitié des électeurs UDC (48%) sont contre le passage de leur parti dans l'opposition, selon un sondage de SSR SRG idée suisse. Seul un tiers d'entre eux sont favorables à un retrait du Conseil fédéral si Christoph Blocher n'est pas élu.

Contrairement aux électeurs UDC interrogés entre le 2 et le 4 décembre, les délégués du parti avaient samedi dernier largement plébiscité le passage de l'UDC dans l'opposition en cas d'échec le 10 décembre.

### La cote du tribun diminue

Sur 1021 électeurs de tout bord politique interrogés, 60% estiment que l'UDC a droit à un deuxième siège au gouvernement. Ils ne sont plus que 40% à vouloir une élection de Christoph Blocher, contre 43% qui ne souhaitent pas le voir siéger à



Les électeurs de l'UDC ne veulent pas entrer dans l'opposition si Christoph Blocher n'est pas élu.

PHOTO KEYSTONE

l'exécutif fédéral. Les Allemands (44%) y sont les plus favorables. En Suisse romande, il ne recueille en effet plus que 32% de soutien, au Tessin 26%. /ats

LA POSTE

## Enquête pour blanchiment

Le Secrétariat d'Etat à l'économie (seco) enquête pour savoir si de l'argent a été blanchi via des comptes postaux. La Poste réfute toute implication dans des activités douteuses.

Le seco examine actuellement les preuves et décidera ensuite d'ouvrir ou non une procédure, a déclaré hier Rita Baldeger, porte-parole du seco, confirmant un article du «SonntagsBlick». Mais la présomption d'innocence prévaut.

Alex Josty, porte-parole de PostFinance, rejette les accusations de blanchiment d'argent. En tant que leader du trafic des paiements, La Poste a fait de gros efforts pour éviter tout commerce douteux. «Nous allons discuter avec le seco et l'Autorité de contrôle pour la lutte contre le blanchiment d'argent», a-t-il dit.

## Plainte pénale

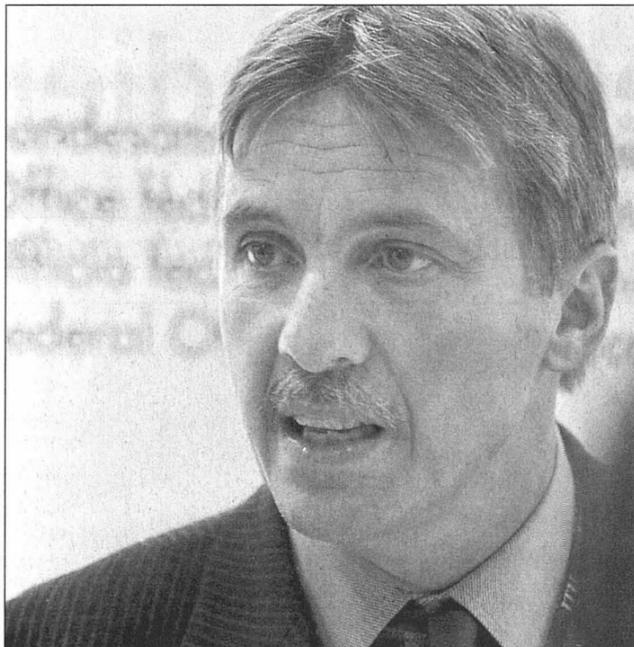
Alex Josty a aussi confirmé que la société Invexis, un ancien partenaire de La Poste, avait l'intention de déposer une plainte pénale contre le géant jaune. Le contenu et la date de la plainte restent inconnus.

Le porte-parole n'a en revanche pas voulu s'exprimer sur un article du «SonntagsBlick» prétendant qu'Invexis reproche à La Poste des violations de la loi sur le blanchiment d'argent et de l'ordonnance relative du Conseil fédéral. Aucune autorité n'a signalé de plainte à La Poste, a-t-il indiqué.

Quant aux accusations de blanchiment d'argent, Alex Josty les juge absurdes. «Si je voulais blanchir de l'argent sale, je ne le ferais pas à La Poste», a-t-il souligné. /ats

## L'art du compromis helvétique

Sommet de l'information ■ Grâce au travail de médiation de la Suisse, d'importantes divergences ont été éliminées. Seul le financement pose problème



Pour le chef de la délégation suisse Marc Furrer, le résultat obtenu ce week-end est positif. PHOTO KEYSTONE

La perspective d'un échec du sommet mondial sur la société de l'information (SMSI), qui s'ouvre mercredi à Genève, est écartée. Les discussions du week-end ont permis de surmonter la plupart des divergences, sauf pour la question du financement.

Chargée de faciliter la rédaction d'une déclaration politique et d'un plan d'action, la Suisse s'est employée à trouver des formules de compromis jusqu'à samedi minuit. «Nous avons obtenu un bon résultat», a déclaré hier le chef de la délégation suisse et directeur de

l'Office fédéral de la communication (Ofcom) Marc Furrer.

Le 98% du texte de la déclaration politique et du plan d'action qui seront soumis aux chefs d'Etat, de gouvernement et ministres réunis de mercredi à vendredi à Genève a été adopté, a-t-il indiqué.

## Réunion supplémentaire

Une nouvelle réunion préparatoire est prévue demain matin pour régler le dernier point en suspens, la question de la création d'un fonds de solidarité numérique. Les pays en développement ont insisté pour la création de ce fonds

dès le sommet de Genève, alors que plusieurs pays industrialisés, notamment les Etats-Unis, y sont hostiles. Le Japon et l'Union européenne sont sceptiques.

La Suisse a proposé d'examiner les modalités du financement des mesures destinées à réduire le fossé numérique entre le Nord et le Sud d'ici le 1er janvier 2005. Une commission spéciale devrait être créée pour analyser les mécanismes de financement existants et futurs et faire des recommandations pour la seconde partie du sommet, prévue à Tunis en 2005.

## Pas de retour en arrière

Sur la réaffirmation des droits de l'homme, Marc Furrer a précisé que «le danger d'un retour en arrière a été écarté». La

référence à la Déclaration universelle des droits de l'homme a été maintenue. Les Etats ont fait preuve d'ouverture sur ce point, a souligné l'ambassadeur suisse Daniel Stauffacher.

Les ONG avaient craint que la liberté d'expression soit remise en question. La liberté et l'indépendance des médias ont également été réaffirmées. Le texte invite en même temps les médias à «utiliser et traiter l'information de manière responsable».

## Administration d'internet

Les Etats-Unis ont fait des concessions sur l'administration de l'internet, a estimé Marc Furrer. Le texte de la déclaration finale stipule désormais que le secrétaire général de l'ONU créera un groupe de travail, réunissant gouver-

nements, secteur privé et société civile, pour faire des propositions d'ici le sommet de Tunis.

Les Etats-Unis restent toutefois opposés à la création d'un organe multilatéral chargé de gérer l'internet, donnant aux Etats un droit de contrôle. A ce stade, l'organisation mondiale des adresses internet, l'ICANN reste l'organe privé responsable. Sur un autre point litigieux, la propriété intellectuelle, la formule retenue reste volontairement vague.

Le plan d'action fixe une série d'objectifs pour développer l'accès aux technologies de l'information. D'ici 2015, les villages, les écoles, les universités, les hôpitaux, les bibliothèques devront être connectés. /ats

## Sans Schröder ni Chirac

Près de 16.000 personnes vont participer au sommet de l'information et à ses événements parallèles, a indiqué l'ambassadeur Daniel Stauffacher. Un peu plus de 50 chefs d'Etat et de gouvernement ont confirmé leur venue.

Les 16.000 délégués ayant demandé une accréditation proviennent de 180 Etats, a précisé Daniel Stauffacher, délégué du Conseil fédéral pour le sommet mondial sur la société de l'information (SMSI). Deux événements parallèles, comme la plate-forme pour le développement et le Forum

mondial des médias électroniques doivent drainer, dès mardi, plusieurs centaines de délégués à eux seuls.

Près d'un millier d'organisations non gouvernementales (ONG) seront représentées, soit en tout 4000 membres de la société civile. Un millier de journalistes se sont accrédités. Le sommet attirera plus de ministres que de chefs d'Etat et de gouvernement, surtout du côté des pays industrialisés. Plusieurs dirigeants, annoncés dans un premier temps, ne viendront pas: notamment le chancelier allemand Gerhard Schröder, représenté par son

ministre de l'Economie, et le président Chirac, représenté par le premier ministre Jean-Pierre Raffarin.

Le président brésilien Lula ne fera pas non plus le déplacement de Genève. Par contre, les présidents tunisien Ben Ali, égyptien Hosni Moubarak, iranien Mohammad Khatami, malien Amadou Toumani Touré, algérien Abdelaziz Bouteflika, zimbabwéen Robert Mugabe, nigérian Obasanjo, rwandais Paul Kagame, mozambicain Joaquim Alberto Chissano, sénégalais Abdoulaye Wade sont confirmés. /ats

## ENBREF

**INCENDIE** ■ Des millions de dégâts. L'incendie d'un complexe comprenant un atelier et un logement a causé pour plusieurs millions de dégâts hier matin à Wetzikon (ZH). Un acte criminel n'est pas exclu. Le local professionnel a été détruit, alors que l'habitation a pu être partiellement sauvée. /ap

**GENÈVE** ■ Ruth Metzler en Mère Royaume. La conseillère fédérale Ruth Metzler a brisé hier à Genève la traditionnelle marmite en chocolat de l'Escalade. Elle était l'invitée du Cercle très fermé et patriotique des Vieux-Grenadiers genevois, fondé en 1749. «C'est avec un grand plaisir que je me mets dans le rôle de la 'Mère Royaume' qui balançait sa marmite sur la tête d'un assaillant», a-t-elle déclaré. /ats

**LAIT** ■ Baisser le prix. Le futur patron du groupe lucernois Emmi, Walter Huber, réclame une adaptation du prix du lait en Suisse aux tarifs en vigueur dans l'Union européenne (UE). Le prix du lait doit baisser de quelque 25%, a-t-il estimé dans une interview à la «SonntagsZeitung». /ap

**CFF** ■ 58 emplois supprimés. Les CFF vont supprimer 58 postes de travail dans leur centrale à Berne. Le secrétariat général, les secteurs du personnel, de la communication, des finances, de l'informatique, de la sécurité et de la qualité sont concernés. /ats

Le «Stöckli» est en bonnes mains  
Conseil des Etats ■ Le nouveau président Fritz Schiesser défend une ligne économique stricte pour retrouver la croissance

De Berne  
Edgar Bloch

«Je pourrai encore siéger deux ou trois législatures, mais je n'imagine pas rester 30 ans», explique le nouveau président du Conseil des Etats Fritz Schiesser, élu le 1er décembre dernier. Deuxième personnage de la Confédération, derrière son homologue du Conseil national, le Glaronnais ne suivra pas les traces de son illustre prédécesseur Peter Hefti, lequel avait, sans discontinué, représenté son canton 23 ans et était le dernier compatriote à avoir eu l'honneur d'occuper la même honorable fonction.

L'avocat et notaire, âgé de 49 ans, qui se consacre aujourd'hui totalement à la politique, a peut-être développé une conscience de l'importance de l'éducation, en raison de sa localisation périphérique cantonale.

Membre jusqu' alors de la Commission de la science, de l'éducation, il préside aujourd'hui le Conseil de fondation du Fonds national de la recherche, et assure volontiers le rôle de courroie de transmission entre cette grande institution de la recherche publique et le monde politique.



Le nouveau président du Conseil des Etats Fritz Schiesser est optimiste pour l'avenir de la Suisse. PHOTO KEYSTONE

Au perchoir du «Stöckli», comme le disent familièrement les Alémaniques, quand ils font allusion à la Chambre haute, Fritz Schiesser espère pouvoir améliorer l'efficacité dans les débats. Les discussions en commissions peuvent être mieux préparées, suscitant des délibérations plus réduites. «Il existe ici encore un potentiel pour faire

mieux», soutient notre interlocuteur. Des propos qu'il convient toutefois sérieusement de nuancer, si on prend la peine de comparer une seconde la situation qui prévaut dans ce Conseil, avec le chahut permanent et le joyeux chaos régnant dans l'autre Chambre.

Par tempérament, Fritz Schiesser s'y sent bien. Elle per-

met souvent aux représentants des petits cantons de s'y faire un nom. Glaris reste également un des rares Etats où les radicaux, à côté des bastions soleurois et tessinois conservent encore un certain leadership. Trois membres du gouvernement sur sept et un quart de la députation au Grand Conseil sont du PRD.

## Proche des Romands

Le canton souffre de la concurrence fiscale avec Zoug bien sûr, mais aussi avec Schwyz: «Tous deux ont une longueur d'avance sur nous à ce sujet. Pourtant, nous avons été le premier à introduire la système à domicile pour les holdings, mais nous n'avons pas eu la force de parvenir à maintenir cet avantage concurrentiel», déplore lucide Fritz Schiesser.

«J'entretiens moi-même de bonnes relations avec l'économie, mais je suis plutôt centriste et suis souvent très proche des Romands et des Tessinois», explique-t-il. Il se définit comme un être foncièrement optimiste pour l'avenir de la Suisse. «Pour assurer un véritable développement durable à ce pays, il importe de commencer par mettre de l'ordre dans nos finances publiques. La ligne rigoureuse choisie aujourd'hui est juste et indispensable, si nous voulons retrouver de la croissance.» /EDB-L'Agefi

TÉLÉVISION

## Swisscom s'y intéresse

L'opérateur Swisscom, qui a annoncé mardi le doublement des largeurs de bande de son offre internet à haut débit ADSL, étudie aussi la possibilité d'y inclure une large offre TV. Les premiers essais sont prévus début 2004 en Suisse alémanique.

Une centaine d'abonnés participeront dès le 1er trimestre à ces essais, a indiqué le porte-parole de l'opérateur, Sepp Huber, confirmant une information parue hier dans la «SonntagsZeitung». Une date-butoir pour la généralisation de ces services de télévision via connexion téléphonique à large bande n'a pas encore été fixée.

Pour les premiers essais ils comprendront, outre les programmes de télévision conventionnels, des applications interactives et multimédia, des programmes payants et des jeux. Le choix de l'offre définitive reste encore ouvert.

En améliorant son offre ADSL, Swisscom entend notamment éviter qu'un transfert de clients vers Cablecom se fasse aussi au détriment de son offre de téléphonie, domaine dans lequel le câble-opérateur est désormais aussi présent. Swisscom table d'ici la fin de l'année sur quelque 500.000 raccordements ADSL, contre 383 000 à fin septembre. /ats

## EN BREF

**MONROVIA ■ Armes rendues.** Plusieurs centaines de combattants libériens pro-gouvernementaux ont commencé hier à déposer leurs armes, conformément à un accord de paix conclu le 18 août à Accra. Ce processus met fin à 14 années d'anarchie. /ats-reuters

**MANILLE ■ Capturé.** L'armée philippine a déclaré hier avoir capturé un des chefs de l'organisation séparatiste musulmane Abu Sayyaf. /ats-reuters

**LONDRES ■ Majorité.** Le Grand Chancelier d'Angleterre jette un pavé dans la mare. Il souhaite l'ouverture d'un débat public sur la possibilité d'abaisser à 16 ans l'âge de la majorité électorale en Grande-Bretagne en vue d'intéresser davantage les jeunes à la politique. /ap

**BERLIN ■ Optimisme.** Le chef du gouvernement italien Silvio Berlusconi s'est dit hier «relativement optimiste» sur les chances de compromis au sommet de Bruxelles sur une Constitution de l'Europe élargie. Il a cependant estimé qu'un accord à tout prix serait une «grave erreur». /ats-afp

**ANKARA ■ Trois inculpés.** Un tribunal turc a inculpé hier trois Turcs dans l'affaire des attentats suicide d'Istanbul. Ces inculpations portent à trente le nombre de personnes arrêtées et inculpées au cours de cette enquête. /ats-reuters

**IRAN ■ Pouvoir contesté.** Environ 1500 étudiants de l'université de Téhéran ont scandé des slogans hostiles au pouvoir et réclamé la libération des prisonniers politiques. La manifestation, organisée par des groupes islamistes, a été étroitement surveillée par la police et les services d'ordre. /ats-afp

## Le Kremlin en force à la Douma

Russie ■ Les premiers résultats partiels des législatives indiquent une très nette victoire du parti du président Poutine

Le parti présidentiel russe pourrait obtenir la majorité absolue à la Douma. Edinaïa Rossia (Russie unie) a obtenu hier plus du tiers des voix, selon les premiers résultats partiels. Le score du Parti communiste a été amputé par le surgissement d'un parti nationaliste de gauche, Rodina.

Edinaïa Rossia obtient 36,25% des voix, selon des résultats portant sur moins de 10% des bulletins. Les communistes recueillent pour l'heure 12,83% des votes. Les sondages sortent des urnes donnent quant à eux déjà des tendances plus affirmées.

La nouvelle chambre basse du Parlement russe effectuerait dans le même temps un virage radical, avec la formation ultranationaliste LDPR arrivant en troisième position. Les deux partis réformateurs, SPS et Iabloko, franchiraient eux péniblement la barre des 5%.

## Victoire du président

Edinaïa Rossia était crédité de 37% des suffrages au scrutin proportionnel de liste, contre 23,32% lors du scrutin précédent en 1999, selon un sondage sortie des urnes. Mais avec un avantage certain dans le scrutin uninominal, qui fournit la moitié des 450 sièges de la chambre, le parti pro-présidentiel peut espérer détenir une majorité absolue.

«C'est une victoire de Edinaïa Rossia, une victoire du président (Poutine), une victoire des électeurs», s'est félicité Lioubov Sliska, du parti qui a lié son sort au président Vladimir Poutine. En revanche le parti communiste s'écroulait avec 15% des



Le patriarche de Moscou, Alexis II, dépose son bulletin dans l'urne amenée tout spécialement pour lui dans sa résidence. PHOTO KEYSTONE

suffrages remportés au scrutin de liste, contre 24,29% aux élections de 1999 dans lesquelles il était en tête, selon un sondage.

Ce recul est mathématiquement compensé par le score de la nouvelle formation de gauche nationaliste, Rodina, qui obtiendrait jusqu'à 9%, d'après le même sondage. Ses deux dirigeants, Sergueï Glaziev, un transfuge du PC, et Dmitri Rogozine, chef de la commission des affaires étrangères dans la Douma précédente, ont porté le parti sur leur seuls noms. Leur formation est soupçonnée par les politologues d'avoir été parrainée par le Kremlin

pour capter une partie de l'électorat communiste. «C'est une des surprises de l'élection», a déclaré Andreï Ryabov, politologue de la fondation Carnegie.

## Jirinovski en hausse

Quant au parti ultranationaliste LDPR de Vladimir Jirinovski, il réussirait une percée remarquable en arrivant en troisième position, avec 12% des suffrages, contre seulement 5,98% il y a quatre ans. «Le LDPR a mené une campagne avec succès contre les communistes», selon le politologue Viatcheslav Nikonov, de la Fondation Politika. En tenant pour acquis le

soutien du LDPR et de Rodina au parti présidentiel, le Kremlin franchirait ainsi le seuil des deux tiers de voix à la Douma, nécessaires à un changement de la Constitution.

«Par exemple, ils pourraient allonger la durée du mandat du président Poutine», a estimé l'analyste politique Andreï Piontkovski.

Les grands perdants de la journée électorale étaient les deux partis réformateurs de droite, Iabloko et Union des forces de droite (SPS), qui franchissaient avec peine la barre des 5%, avec 6% chacun, selon les sondages de sorties de urnes. /ats-afp

PROCHE-ORIENT  
Echec des négociations palestiniennes

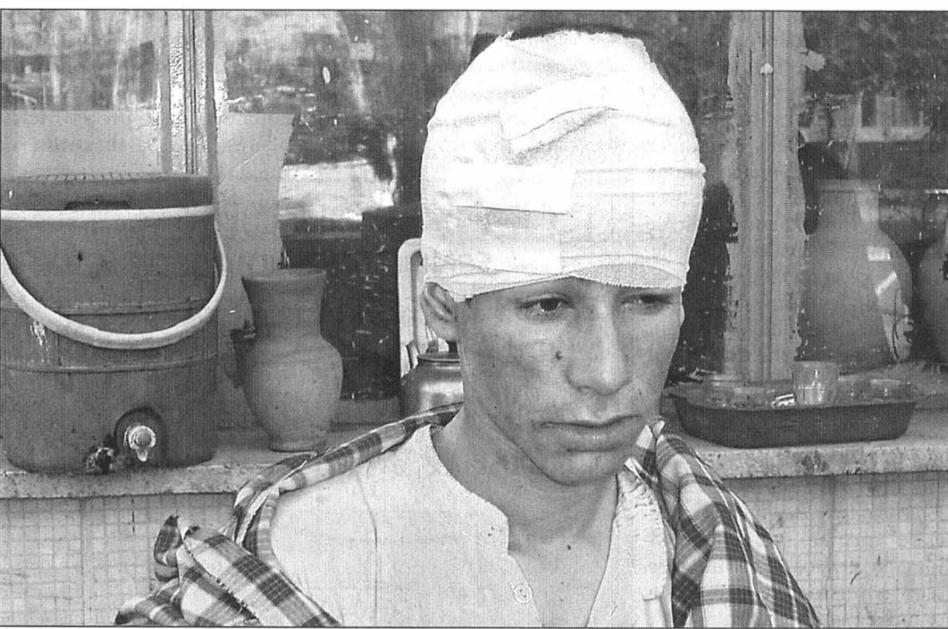
Les formations palestiniennes ont mis fin à leurs discussions hier soir au Caire sans qu'un accord ait pu être trouvé sur un cessez-le-feu avec Israël. D'après discussions entre les douze principales organisations palestiniennes étaient en cours depuis quatre jours au Caire. Elles ont achevé hier sur les modalités de la cessation des attaques anti-Israéliennes.

A la mi-journée, un accord semblait pourtant se dessiner sur un communiqué final stipulant «la nécessité d'épargner les civils des deux bords, palestiniens et israéliens», avait indiqué Maher Taher, chef de la délégation du Front populaire de libération de la Palestine (FPLP).

Cette formulation signifiait l'arrêt des attentats suicide menés notamment par le Hamas et le Jihad islamique en territoire israélien. Elle ne s'appliquait pas aux attaques contre les militaires et les colons israéliens en Cisjordanie et dans la bande de Gaza, occupées en 1967. Mais la formulation retenue pose en elle-même à Israël la condition de ne pas mener d'opérations meurtrières dans les territoires palestiniens. Jérusalem a réagi en affirmant refuser catégoriquement une trêve dans les violences qui ne serait que partielle. /ats-afp

## Neuf enfants tués par des bombardiers

Afghanistan ■ A la poursuite d'un terroriste, les Américains pilonnent par erreur une zone qu'ils croyaient déserte



Un jeune Afghan, blessé samedi à Kandahar, au cours d'un attentat attribué aux talibans. PHOTO KEYSTONE

Les civils ont payé un lourd tribut à la violence persistante en Afghanistan ce week-end. Neuf enfants ont été accidentellement tués dans un raid américain alors qu'une vingtaine de personnes ont été blessées à Kandahar dans un attentat attribué aux talibans. Les enfants ont été pris samedi sous le feu

de l'aviation américaine qui pourchassait un terroriste dans la région de Ghazni. L'armée américaine, qui a reconnu la bavure, a affirmé avoir agi «sur renseignements pour s'assurer que le terroriste se trouvait dans une zone rurale isolée».

Une commission d'enquête a été formée. Les militaires américains «resteront dans la zone

les prochains jours et feront tous les efforts possibles pour assister les familles», a ajouté l'armée.

Le représentant spécial de l'ONU en Afghanistan a été profondément affligé par ce drame. Selon son porte-parole, Manuel de Almeida e Silva, «cet événement, qui fait suite à des cas similaires, aggrave encore un peu plus le sentiment de crainte et d'in-

sécurité dans le pays». Début novembre, au moins huit civils avaient trouvé la mort au cours d'un bombardement aérien sur un village de la province montagneuse du Nouristan (nord-est). Des dizaines de civils ont été tués par l'armée américaine dans de telles circonstances, depuis le début de l'intervention en Afghanistan fin 2001. Les résultats des enquêtes menées par l'armée US n'ont jamais été rendus publics.

## Vélo piégé

Samedi également, une bombe attachée à une bicyclette a explosé sur le principal marché de Kandahar. Aucun étranger ni militaire ne figure parmi les victimes. Seuls des passants civils ont été blessés.

Il s'agit de la troisième attaque en une semaine à Kandahar, au pouvoir à Kaboul de 1996 à fin 2001.

Talibans, partisans du mouvement islamiste du Hezbi-Islami de Gulbuddin Hekmatyar et combattants anti-gouvernementaux ont par ailleurs menacé de perturber par des attentats terroristes la tenue de la Loya Jirga (assemblée traditionnelle afghane). /ats-afp-reuters

ITALIE

## L'épreuve de force se dessine

Malgré l'importante manifestation de samedi à Rome pour la défense des retraites, le gouvernement italien s'est montré déterminé hier à l'épreuve de force avec les syndicats. Il a affirmé qu'il ne modifiera pas le projet de réforme.

«Les syndicats ne doivent pas se faire d'illusions. La réforme, nous la ferons, même sans eux», a averti hier le ministre du Travail, Roberto Maroni. Ce dernier a malgré tout proposé aux dirigeants syndicaux une rencontre le 10 décembre pour leur faire «reconnaître la nécessité d'une réforme».

## Manifestation monstre

Plusieurs centaines de milliers de personnes ont manifesté samedi à Rome pour défendre leurs retraites, à l'appel des trois grandes centrales syndicales.

Le vice-premier ministre Gianfranco Fini avait montré la même détermination samedi, en l'absence de Silvio Berlusconi, en déplacement à Tunis. «Le gouvernement ne cède pas devant la rue. Nous sommes prêts à discuter avec les syndicats, mais nous ne ferons pas marche arrière», avait-il affirmé. La réforme imposera en 2008 d'avoir cotisé pendant 40 années pour bénéficier d'une retraite à taux plein.

Actuellement, les salariés italiens peuvent partir en retraite dès l'âge de 55 ans avec 37 ans de cotisations ou à 57 ans avec 35 ans de cotisations. Les données du problème en Italie sont sensiblement les mêmes que dans la plupart des pays européens, confrontés à un vieillissement de leur population. /ats-afp-reuters

IRAK

## Augmentation de la violence en vue

En visite en Irak ce week-end, le secrétaire à la défense américain Donald Rumsfeld a souhaité une accélération du transfert de souveraineté aux Irakiens. Le processus entraînera un accroissement de la violence, a estimé l'armée américaine.

Lors d'un entretien avec le président du Conseil de gouvernement transitoire irakien, Abdel Aziz Hakim, Donald Rumsfeld a exhorté le responsable irakien à résoudre rapidement les problèmes en suspens pour un transfert de souveraineté aux Irakiens.

## Pas d'abandon

Mais les Etats-Unis ont assuré qu'ils n'abandonneraient pas pour autant l'Irak à son sort.

Donald Rumsfeld a affirmé: «Les forces de la coalition ont l'intention de rester en Irak jusqu'à la fin de leur mission. Nous n'avons pas peur. Nous ne nous enfuirons pas».

La transition du pouvoir ne s'annonce pourtant pas de tout repos. Le général Ricardo Sanchez, commandant des forces américaines en Irak a estimé dimanche que la violence devrait s'accroître dans les mois qui viennent. /ats-afp-reuters

EN BREF

**LA SUISSE GRELOTTE** ■ Forte bise dans le Jura. Malgré le soleil, la doudoune était de rigueur ce week-end pour les amateurs de balades. Les températures sont restées fraîches en raison de la bise, qui a soufflé parfois jusqu'à 125 km/h dans le Jura et le Mittelland. Dans la nuit de samedi à hier, les températures sont descendues en dessous de 0 degrés en plusieurs endroits, notamment dans le Mittelland. /ap

**FRANCE** ■ Le froid succède aux inondations. Le froid et le vent ont succédé hier en France aux inondations qui ont fait au moins six morts la semaine dernière. La décrue s'est poursuivie dans le sud mais la situation restait encore assez délicate. A Arles dont la partie nord a été submergée par 16 millions de m3 d'eau, les évacuations se sont poursuivies hier. /ats-afp-reuters

**ÉTATS-UNIS** ■ Le nord-est sous la neige. La première tempête de neige de la saison a paralysé le nord-est des Etats-Unis pendant le week-end. Le Massachusetts était l'Etat le plus touché hier avec de nombreuses coupures de courant et jusqu'à 50 cm de neige dans les rues de Boston. /ats-afp

**GENÈVE** ■ Tentative d'évasion. Un jeune homme, soupçonné de trafic de drogue, a tenté de s'échapper hier matin de l'Hôtel de police de Genève où il était interrogé. Sautant du 5e étage, il a fait une chute de plus de dix mètres. Il s'en sort avec des fractures aux deux jambes. /ats

**SUÈDE** ■ Troisième mariage pour le premier ministre. Le premier ministre suédois Göran Persson a épousé samedi en troisièmes noces sa compagne Anitra Steen (photo keystone). Cette relation a été abondamment commentée en raison des activités d'Anitra Steen à la tête du Systembola-

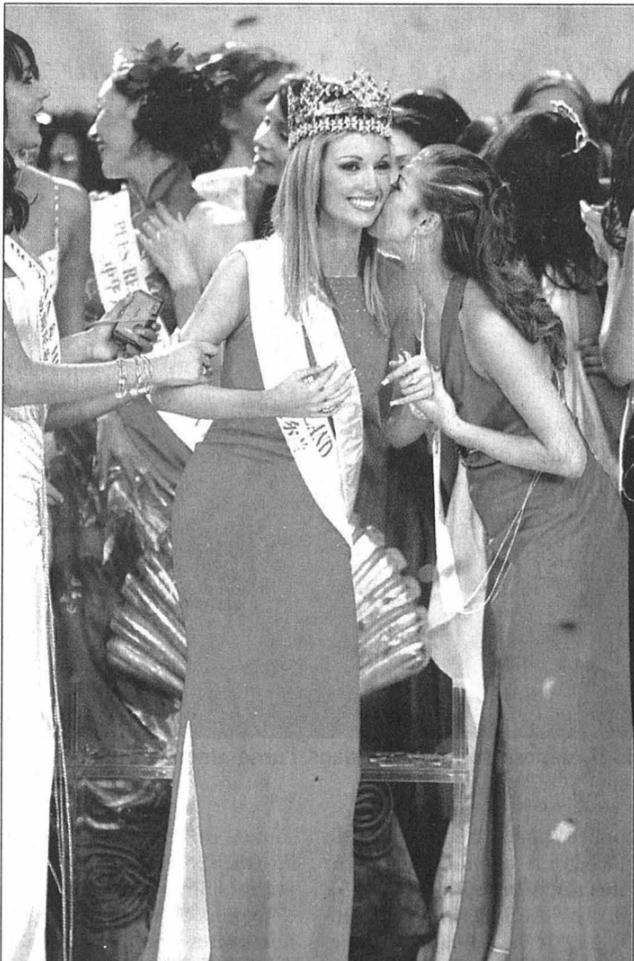


get, le monopole suédois sur l'alcool, au centre d'une affaire de corruption. La cérémonie religieuse s'est tenue à Harpsund, résidence d'été des chefs de gouvernement suédois depuis 1953. /ats-afp

**PAYS-BAS** ■ Une fille pour le prince héritier. La princesse Maxima, épouse du prince héritier des Pays-Bas Willem Alexander, a accouché d'une petite fille hier à La Haye. Le bébé, dont le prénom n'a pas encore été dévoilé, est «en excellente santé». Il pèse 3,31 kilos et mesure 52 centimètres. La fille de la princesse Maxima et du prince Willem Alexander est la seconde dans la ligne de succession au trône des Pays-Bas après son père. /ats-afp

# La belle est Irlandaise

Miss Monde ■ En Chine, la fille du chanteur Chris De Burgh hérite de la couronne



De rose vêtue, Miss Irlande Rosanna Davison succède à Miss Turquie (à droite). PHOTO KEYSTONE

Miss Irlande, Rosanna Davison, fille du chanteur Chris De Burgh, a été élue samedi Miss Monde 2003 lors du concours organisé cette année à Sanya, une station balnéaire chinoise sur l'île de Hainan. Rosanna Davison, une jeune femme de

19 ans, a devancé Miss Canada, Nazanin Afshin-Jam, et Miss Chine, Guan Qi. Miss Irlande, qui succède à Miss Turquie, faisait partie des favorites, selon les bookmakers anglais.

Chargée de se décrire en 30 secondes, la nouvelle Miss Monde, vêtue d'une robe rose

avec des paillettes, s'est présentée comme une «personne chaleureuse, qui adore s'amuser», louant les valeurs d'honnêteté et d'intégrité. Elle a interrompu brièvement ses études pour représenter l'Irlande à ce concours.

En coulisses, son père, le chanteur Chris De Burgh, auteur de tubes tels que «Lady in Red» et «High on Emotion», s'est dit «absolument transporté de joie» et «vraiment fier d'elle».

Pour cette 53e édition, le jury était notamment composé de Jackie Chan, la star des films de kung fu, et de Candace Bushnell, créatrice de la série télévisée américaine «Sex and the City».

Deux milliards de téléspectateurs

Pas moins de 106 jeunes femmes venues de tous horizons ont rivalisé de beauté lors de ce show à l'audience potentielle de deux milliards de téléspectateurs, organisé pour la première fois en Chine.

Selon le maire de Sanya, la ville de 500.000 habitants qui accueillait l'événement, le concours Miss Monde 2003 devait rapporter quelque 100 millions de dollars.

La municipalité a toutefois déboursé 31 millions de dollars pour moderniser ses infrastructures, le gouvernement chinois et des investisseurs ayant versé 4,8 millions pour obtenir la licence. Quant au «Centre culturel de la couronne de beauté», où a été sacrée la nouvelle Miss Monde, il a coûté 12 millions de dollars réunis par des fonds privés. /ap

## Triomphe pour «Good bye, Lénine!»

Film ■ La comédie allemande rafle six des prix décernés par l'Académie du cinéma européenne

«Good Bye, Lénine!», du réalisateur Wolfgang Becker, a triomphé samedi soir à Berlin lors de la 16e édition des prix décernés par l'Académie du cinéma européen. La comédie allemande a remporté six récompenses, dont celle du meilleur film européen 2003.

C'est la première fois qu'un film allemand remporte cette distinction depuis la création des prix en 1988.

«Good Bye, Lénine!» rafle également le prix du meilleur acteur attribué à Daniel Brühl, celui du meilleur scénariste, plus les trois récompenses décernées en fonction du vote des spectateurs européens (Prix public du meilleur réalisateur, prix public de la meilleure actrice, prix public du meilleur acteur).

Doux-amer

«Le tournage de ce film a été un cauchemar, tout est allé de travers. Si nous avions su à l'époque que nous aurions toutes ces récompenses, cela nous aurait beaucoup aidé», a souri le réalisateur Wolfgang Becker, en montant sur scène pour recevoir sa statuette. «Good bye, Lénine!», film doux-amer sur la nostalgie de la vie en RDA, était le grand favori de cette 16e édition. Commercialisé dans 68 pays, il a attiré 6,5 millions de spectateurs en Allemagne et déjà un million

en France. Il avait déjà reçu le prix de «l'Ange bleu» du meilleur film européen lors du festival international du film de Berlin, la Berlinale, en février.

«Dogville» de Lars von Trier a joué les seconds rôles. Le cinéaste danois s'est vu attribuer le titre de meilleur réalisateur européen 2003 pour ce drame filmé comme du théâtre, avec l'actrice australienne Nicole Kidman. «Dogville» a également reçu la meilleure caméra.

Parmi les autres lauréats, Charlotte Rampling, meilleur actrice européenne 2003 pour son rôle dans «Swimming Pool», du Français François Ozon. «Je suis particulièrement touchée par ce prix européen parce que je me sens particulièrement européenne dans mon cœur», a déclaré l'actrice britannique vivant en France, dans un message enregistré et diffusé sur grand écran.

Chabrol et l'Europe

L'Académie européenne du cinéma avait également choisi cette année de rendre hommage au cinéaste français Claude Chabrol, 73 ans, pour l'ensemble de sa carrière. Après un cri d'amour - «Claude, je vous aime!» - lancé par son actrice fétiche Isabelle Huppert, le réalisateur de «La Cérémonie» et de «Merci pour le chocolat» a fait l'éloge du cinéma européen.

# Les premiers dégâts des bougies de Noël

Incendies ■ De nombreux sinistres ont été signalés

Noël approchant à grand pas, les bougies mal surveillées sont à nouveau à l'origine d'incendies. Deux appartements ont ainsi été entièrement détruits ce week-end en Suisse. Quatre autres sinistres ont aussi été signalés.

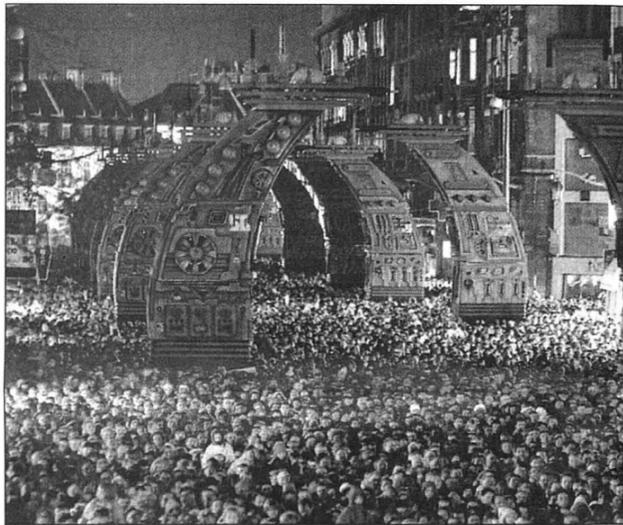
A Montreux, un appartement a été entièrement ravagé et plusieurs autres endommagés samedi vers midi. Une bougie laissée sans surveillance est en cause. Cinq familles ont dû être relogées, a indiqué la police vaudoise.

A Saint-Sulpice, un incendie s'est déclaré samedi à l'aube dans un immeuble de deux étages. Le feu a complètement détruit un appartement du premier étage. Son occupante, intoxiquée par la fumée, a dû être hospitalisée.

A nouveau, une bougie semble à l'origine du sinistre, selon la police cantonale. A Crans-sur-Sierre (VS), c'est un chalet de vacances qui a été totalement détruit par le feu vendredi soir. L'alerte a été donnée par un voisin. /ats

## Lille devient une capitale culturelle

Europe ■ Coup d'envoi réussi pour la ville du Nord



Près de 500.000 personnes ont afflué samedi soir dans le centre de la ville pour assister au coup d'envoi de «Lille 2004, capitale européenne de la culture». PHOTO KEYSTONE

Un demi-million de personnes ont assisté samedi au lancement de «Lille 2004, capitale européenne de la culture». La participation a été bien supérieure aux attentes des organisateurs.

L'événement a démarré peu après 19h30 lorsque la gare ferroviaire de Lille-Flandres s'est embrasée dans un jeu de lumières sous la baguette de

Jean-Claude Casadesus, chef de l'Orchestre national de Lille (ONL), qui a dirigé plus d'un millier de musiciens et de choristes dans une cantate du compositeur français Hector Berlioz.

C'étaient les premières notes de cette année culturelle qui fera de la métropole nordiste et de sa région les hôtes de près de 2000 manifestations. /ats-afp

### LE DESSIN DU JOUR

SOMMET MONDIAL DE L'INFORMATION : VERS UN DÉVELOPPEMENT DES TECHNOLOGIES INFORMATIQUES !



# Éliminé par plus fort

**Football** ■ *L'aventure en Coupe de Suisse est terminée pour Neuchâtel Xamax, battu par Grasshopper qui a maîtrisé son affaire. Cruel constat d'impuissance*

Par  
**Gérard Stegmüller**

C'était malheureusement prévisible. La finale de la Coupe de Suisse 2004 (le lundi de Pâques 12 avril) se déroulera sans Neuchâtel Xamax. Pour les hommes de Claude Ryf, l'aventure s'est terminée au stade des quarts de finale. Hier à la Maladière, les Neuchâtelois sont tombés sur plus forts qu'eux. Tout simplement.

Comme en avril dernier lors d'une demi-finale mémorable, les Xamasiens se sont retrouvés menés 0-2 à la pause. Mais cette fois, les Zurichois n'ont pas lâché leur os. Quand bien même les gens du coin ont ajusté à deux reprises les bois de Borer, la qualification des Alémaniques n'est surtout pas tirée par les cheveux. Ils étaient supérieurs dans tous les domaines. Et, surtout, ils ont fait preuve d'un réalisme dont on sait très bien que ce n'est pas la qualité première des «rouge et noir».

## Barea sort sur blessure

Cette élimination a ceci de bon que Neuchâtel Xamax n'aura pas l'excuse de chasser plusieurs lièvres dès le printemps prochain. A partir de la rentrée, toutes les forces – et il

en faudra! – seront engagées dans une seule et unique bataille: le maintien en Challenge League.

Par une «cramine» du diable, la maigre affluence (3500 spectateurs pour une telle affiche, une vraie misère) n'a guère eu l'occasion de se réchauffer. Le fût-il si particulier à la Coupe de Suisse n'a pas passé les caisses. Il est évident que Neuchâtel Xamax en voulait, mais, bêtement, il ne pouvait pas. Individuellement, trop d'éléments sont passés à côté de leur match. «Dans la situation qui est la nôtre, les jeunes sont les premiers à craquer» a rappelé Claude Ryf qui en a étonné plus d'un en optant pour une tactique frileuse en début de rencontre, puisque seul Griffiths était projeté aux avant-postes.

Nsilulu a bien tenté – vainement – de donner des couleurs à un ensemble qui a semblé très vite résigné. Grasshopper a en effet porté un premier coup de poignard à la 14e grâce à Nuñez, étrangement seul au beau milieu d'une défense complètement à la rue à la suite d'un subtil service du Roumain Gane. Une immense tuile s'est ensuite abattue avec la sortie sur blessure de Barea (31e), victime d'une élongation derrière la cuisse.

## NEUCHÂTEL XAMAX - GRASSHOPPER 0-3 (0-2)

**Maladière:** 3500 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Rutz.  
**Buts:** 14e Nuñez 0-1. 41e Eduardo 0-2. 88e Nuñez (penalty) 0-3.  
**Neuchâtel Xamax:** Bettoni; Oppliger, Barea (31e Margairaz), von Bergen, Zambaz; Forschelet, Mangane, Nsilulu, Imaya (46e Valente), M'Futi; Griffiths.  
**Grasshopper:** Borer; Lichtsteiner, Mitreski (84e Barras), Jaggy, Ziegler; Eduardo, Tararache (89e Chatruc), Spycher; Petric, Nuñez; Gane (76e Bühler).

**Notes:** bise durant toute la rencontre, pelouse bosselée. Neuchâtel Xamax sans Portillo, Daffe, Wiederkehr, Rey ni Bättig (blessés), Grasshopper sans Gamboa, Spycher (blessés) ni Opabunmi (suspendu). Tête de Nsilulu sur la transversale (45e). Tirs de Nuñez (60e) et Zambaz (75e) sur le poteau. Avertissements à Forschelet (36e, faute), Tararache (36e, faute), Lichtsteiner (54e, faute), Petric (68e, faute), Valente (80e, faute), Bettoni (88e, faute) et Chatruc (90e, faute). Coups de coin: 2-5 (1-2).



**Makaya Nsilulu échappe à Mihai Tararache: désormais, Neuchâtel Xamax peut se concentrer sur son maintien en Super League.**

PHOTO MARCHON

Margairaz occupait dès lors le poste de latéral, gauche, Zambaz passait à droite, tandis qu'Oppliger formait la charnière centrale en compagnie de von Bergen.

## «Impuissance terrible»

Cette rocade forcée n'a surtout pas dérangé des Alémaniques, privés au préalable d'un penalty pour une faute de Zambaz sur Eduardo (29e). A la 41e, le Brésilien était cette fois récompensé via une splendide tête consécutive à un caviar de Spycher.

Neuchâtel Xamax est typiquement frappé du syndrome d'une formation en proie aux

doutes. Dans le temps additionnel de la première période, Forschelet centrât pour Nsilulu dont le coup de tête allait embrasser la transversale de Borer, qui aura passé un après-midi peinard. Car même après le changement de camp et l'entrée en lice des attaquants Valente et Ojong, les Xamasiens ont continué à élaborer un jeu puéril. Seules deux descentes ravageuses de Zambaz ont titillé de «Sauterelles» qui n'ont jamais tremblé. Sur la première de ces descentes, le Valaisan visait le poteau droit du gardien visiteur (75e). Sur la deuxième (82e), Ojong était à nouveau malheureux, lui qui aurait déjà

pu installer un semblant de suspense quelques minutes auparavant. Quand ça ne veut pas rentrer, ça ne veut pas rentrer...

Le penalty indiscutable pour une faute de Bettoni au détriment de Petric (88e) a tout simplement permis au public de rentrer plus vite au chaud.

«Notre impuissance fut terrible, analysait Claude Ryf au terme de cette partie sans passion. L'envie était bien là, mais nous n'avons pas été assez dangereux. Ce match a parfaitement reflété notre parcours de ces deux derniers mois.»

Depuis le temps qu'on la réclamait, la pause est enfin arrivée. Bonnes vacances. /GST

## COURSE À PIED Nouveau record à l'Escalade

La 26e édition de la Course de l'Escalade, disputé par 18.184 coureurs, a sacré les mêmes athlètes que la précédente. Thomas Kiplitan et Berhane Adere ont fêté leur deuxième succès de rang. Le Bernois Christian Belz a réussi une performance de tout premier plan en terminant deuxième à 1"6 de Kiplitan.

Berhane Adere a ajouté la manière à son triomphe, puisque la championne du monde en titre du 10.000 m a établi un nouveau record de l'Escalade. Victorieuse en 14'45"3, l'Éthiopienne a battu de 2"6 l'ancienne meilleure marque, propriété depuis trois ans de la Kenyane Lornah Kiplagat.

Sixième il y a 12 mois, Mirja Jenni-Moser est à nouveau la première Suissesse à avoir franchi la ligne d'arrivée au Parc des Bastions. La Bernoise a pris le septième rang, à 42"5 de la gagnante.



**Le départ des dames: elles étaient plus de 2000 sur la ligne.**

PHOTO KEYSTONE

## Podiums neuchâtelois

Trois Neuchâtelois sont montés sur le podium de la course genevoise. Chez les dames V, la Chaux-de-Fonnière Josette Montandon s'est classée troisième en 22'51"3. Tandis qu'en écolières A, la Sagnarde Tiffany Langel s'est imposé largement en 8'13"7 (sur 2320 m), tout comme la Fleurisane Audrey Virgilio en cadettes B (8'27"7 sur 2320 m).

## Classements

**Genève. 26e Course de l'Escalade (21 874 participants, 18 184 classés). Escaladélite. Messieurs (7,25 km):** 1. Kiplitan (Ken) 20'26"3. 2. Belz (S) à 1"6. 3. Eticha (Eth) à 14"8. **Puis les autres Suisses:** 7. Röthlin à 23"8. 17. Gisler à 1'20"9. 20. Ançay à 1'22"7.

**Dames (4,78 km):** 1. Adere (Eth) 14'45"3 (record du parcours, ancien 14'47"91). 2. Tola (Eth) à 11"8. 3. Kalovics (Hon) à 15"4. **Puis les Suissesses:** 7. Jenni-Moser (S) à 42"5. 8. 9. Etter à 56"2. 11. Murer à 1'08"4. 12. Zimmer à 1'22"4. 13. Brägger à 1'29"8. 14. Gavin-Schneider à 1'31"3. 19. Lehmann à 1'54"2. 20. Vogel (S) à 2'02"9./si-réd

## Laurent Leroy pour six mois

À la pause, nous avons croisé Alain Pedretti, le futur homme fort de Neuchâtel Xamax? «Alors, ça va?» «Non, ça ne va pas!» Mais à la fin du match, et malgré l'élimination, le bientôt président du conseil d'administration avait retrouvé la sourire. Maso, le mec? «Je peux annoncer l'arrivée de Laurent Leroy pour six mois» a-t-il lâché. Laurent Leroy (né en 1976) est indiscutablement un gros

poisson. Il a démarré sa carrière à Valenciennes, puis a porté les couleurs de Cannes, du Paris SG, de Servette, puis à nouveau du Paris SG, enfin de Troyes. «Au mois d'août, Halilodzic ne comptait plus sur moi. J'ai donc cassé mon contrat avec le club de la capitale et je me suis entraîné avec Nice et Cannes. Je resterai à Neuchâtel jusqu'en mai 2004. Puis, normalement, je devrais m'engager avec l'Espanyol Barcelone de Luis Fernandez» ra-

conte ce garçon auteur de quelque 25 réussites dans le championnat de l'Hexagone et six en Ligue des champions. Cet attaquant, droitier, peut également se targuer d'avoir décroché le titre de champion de Suisse avec Servette. C'était en 1999 mais il y a tout lieu de relativiser, car prêt pour six mois par le Paris SG, Laurent Leroy n'a joué qu'un match dans le tour final (le premier, une petite demi-heure), avant de se blesser gravement en Coupe contre Naters. L'engagement du Tricolore est bien sûr lié au changement de règlement qui devrait intervenir à la mi-janvier et l'entrée en vigueur des accords bilatéraux. Car avec l'arrivée conjuguée du Brésilien Toti et maintenant de Leroy, Neuchâtel Xamax compte désormais 11 étrangers dans ses rangs, alors que «seuls» 10 sont admis. Une certitude: il s'agira de «dégraissier» comme on dit. «C'est le boulot de Ryf» a lancé Pedretti.

Et dès aujourd'hui... /GST



**Sourire de circonstance pour Laurent Leroy entouré par Gilbert Facchinetti et Alain Pedretti.**

PHOTO KEYSTONE

## AUTRES STADES

### MEYRIN - ZURICH 0-3 (0-2)

**Bois-Carré:** 2550 spectateurs (record du stade).  
**Arbitre:** M. Circhetta.  
**Buts:** 10e Guerrero 0-1. 23e Petrosyan 0-2. 70e Petrosyan 0-3.  
**Meyrin:** Di Stefano; Petri, Noriega, Girod; Rodriguez (46e Brunner), Fernandez, Kusunga, Yoksuzoglu; Costantino (75e Moes); Chedly, Wissam (64e Koum).  
**Zurich:** Taini; Nef, Keller, Matic, Dal Santo; Simo (87e Pallas), Petrosyan, Tarone, Iodice (90e Dzemaili); Guerrero (85e Stanic), Muff.

### M. AGNO - WIL 0-2 (0-0)

**Cornaredo:** 1480 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Etter.  
**Buts:** 71e Balmer 0-1. 91e Balmer 0-2.  
**M. Agno:** Vailati; Morf, Lodigiani, Rothenbühler; Penzavalli (78e Stauffer), Thoma (78e M. Rezzonico), Ferretti, Enrique (66e Regazzoni), Croci-Torti; Gaspar, Angeretti.  
**Wil:** Beney; Winkler, Montandon, Pires, Rizzo; Callà (63e Blunschli), Fabinho, Renggli, Balmer; Mor-

deku (80e P. Eugster), Lustrinelli (90e Poltawets).

### THOUNE - SAINT-GALL 2-2 ap, 5-6 aux tirs au but

**Lachen:** 4050 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Leuba.  
**Buts:** 62e Rama 1-0. 66e Rama 2-0. 67e Naldo 2-1. 72e Barnetta 2-2.  
**Tirs au but:** Naldo (arrêt de Kobel). Baumann 1-0. Zellweger 1-1. Gerber 2-1. Barnetta 2-2. Zanni 3-2. Jenny 3-3. Cerrone (arrêt de Razzetti). Wolf 3-4. Raimondi 4-4. Pavlovic 4-5. Schneider 5-5; Sutter 5-6. Hodzic manque le cadre.  
**Thoune:** Kobel; Zanni, Milicevic, Hodzic, Cerrone; Gerber, Raimondi, Kulaksizoglu (71e Aegerter), Schneider; Rama (117e Baumann), Dos Santos (77e Renfer).  
**Saint-Gall:** Razzetti; Balmer (68e Bättig), Zellweger, Wolf, Jenny; Pavlovic, Sutter, Imhof (111e Maric), Barnetta; Naldo, Merenda.

**Le tirage au sort des demi-finales (mercredi 3 mars 2004) a lieu ce soir en direct sur SF-DRS 2 (22 h 20).**



**Le Thounois Selver Hodzic rate la cible: Saint-Gall est qualifié pour les demi-finales.**

PHOTO KEYSTONE

# Velin comme à Berlin

## Hippisme ■ Le cavalier danois a remporté le Grand Prix du CSI-W de Genève. Markus Fuchs héros malheureux du concours

Le Danois Thomas Velin (28 ans) a remporté hier le Grand Prix Coupe du monde du CSI-W de Genève. En l'absence de Markus Fuchs blessé aux adducteurs, le Fribourgeois Christophe Barbeau s'est classé quatrième et meilleur Suisse. Le Brésilien Rodrigo Pessoa avait enlevé la finale du «Top 10» samedi.

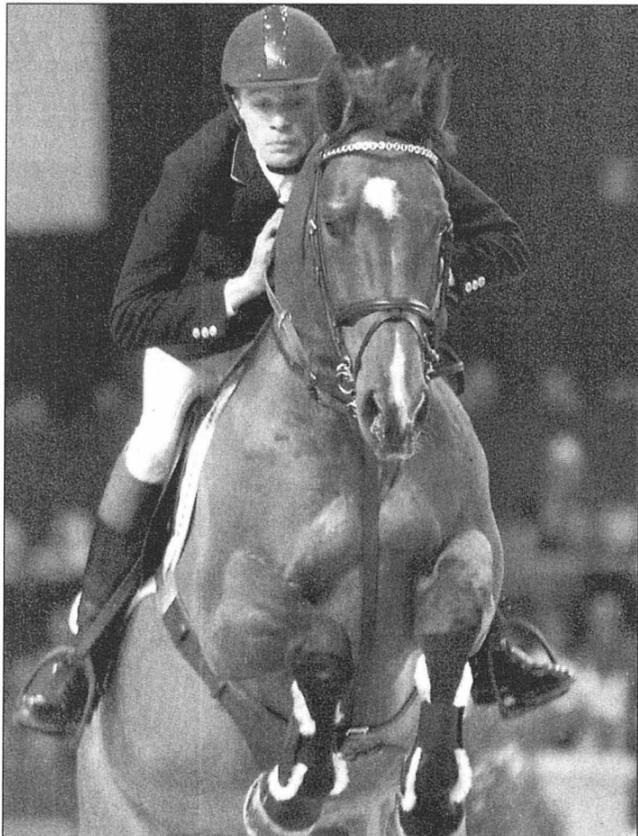
Deux ans après le succès de Malin Baryard à Palexpo, un nouveau Scandinave s'est imposé lors du GP Coupe du monde de Genève. Déjà lauréat il y a trois semaines à Berlin, Velin a fêté sa deuxième victoire de la saison lors d'une épreuve Coupe du monde de saut d'obstacles à l'occasion de la cinquième de ses 14 manches.

Montant son étalon français «Carnute» - considéré comme l'un des meilleurs chevaux du circuit -, le Danois a été l'un des quatre cavaliers à réussir un double sans faute lors d'une épreuve dotée de 125.000 francs. Le Danois a devancé de 2'03" Otto Becker - le champion olympique et champion d'Europe par équipes en titres - et de 2'14" Peter Wylde, le médaillé de bronze des Jeux équestres mondiaux de Jerez (2002).

### Guerdat piégé

Déjà cinquième l'an dernier de ce Grand Prix, Christophe Barbeau a progressé d'une place. Le Fribourgeois d'origine Française avait pourtant le désavantage de partir le premier au barrage. «Plus que ce rang de gagné par rapport à 2002, c'est ma régularité sur l'ensemble de la semaine qui me réjouit» a déclaré le cavalier de Lossy.

Douzième, le Jurassien Steve Guerdat a été piégé - comme de nombreux cavaliers - sur l'oxer de la triple combinaison lors de la première manche. Il s'est consolé en enlevant une épreuve réservée aux jeunes chevaux lors de cette dernière journée, signant la deuxième victoire suisse de la semaine



Thomas Velin sur «Carnute» a survolé le Grand Prix du CSI-W de Genève. PHOTO KEYSTONE

après la victoire de Daniel Etter vendredi.

### Le cauchemar de Fuchs

La troisième édition de la finale du «Top 10», épreuve de prestige, qui réunissait les 10 meilleurs cavaliers du classement mondial, s'est achevée samedi sur un coup de théâtre pour Markus Fuchs, victime d'une blessure aux adducteurs. Le Saint-Gallois a en effet été contraint de jeter l'éponge dès la première manche, après avoir franchi huit obstacles avec succès. «J'ai ressenti comme un coup de couteau à la jambe au passage d'un oxer» a expliqué le No 1 mondial qui ne pourra plus sauter cette année.

Vainqueur des deux premières éditions, Ludger Beerbaum (No 2) a dû céder sa couronne à Rodrigo Pessoa (No 7) lors de cette troisième finale du «Top 10» de l'histoire. Le triple

vainqueur de la Coupe du monde (1998, 1999, 2000) - une performance réalisée à chaque fois en compagnie de «Baloubet du Rouet» - est un digne successeur de Beerbaum. Bien que fiévreux durant toute la semaine, il a réussi l'exploit de terrasser l'invincible équipe d'Allemagne.

### Classements

**CSI-W de Genève. Hier. Epreuves internationales. Grand Prix Coupe du monde, barème A sans chrono + barrage au chrono (125.000 francs de prix, 35.000 francs au vainqueur):** 1. Velin (Dan), «Carnute», 0/40"99. 2. Becker (All), «Cento», 0/42"02. 3. Wylde (EU), «Fein Cera», 0/43"15. 4. Barbeau (S), «Querly Chin», 0/44"77. **Puis les autres Suisses:** 12. Guerdat, «Campus», 4 lors de la 1ère manche. **Éliminés:** Melliger (S), «Gold du Talus», et Mändli (S), «Lacorrado».

**Finale du Top Ten (150'000**

**francs de prix, 36'000 francs au vainqueur). Barème A lors de la 1ère manche, barème A au chrono lors de la seconde manche:** 1. Pessoa (Bré), «Baloubet du Rouet», 0 (0+0), 43"44. 2. Nieberg (All), «Lucie», 0 (0+0), 52"58. 3. Ehning (All), «For Pleasure», 4 (0+4), 40"90. **Puis:** 10. Fuchs (S), «Tinka's Boy», abandon lors de la 1ère manche.

**Barème A au chrono avec un barrage:** 1. Ehning, Noble Savage, 0/38"79. 2. Marco Kutscher (All), Conterno Grande, 0/39"88. 3. Rutherford Latham (Esp), Bretzel, 0/44"55. **Puis les Suisses:** 5. Guerdat, «Rolex», 4/37"84. 8. Schoch, «Tequi d'L», 4/43"90, tous au barrage.

**Barème A au chrono:** 1. Garcia (Esp), «Elan d'Houval», 0/50"20. 2. McIntosh (Bul), «Calvaro Star», 0/50"33. 3. Melliger (S), «Scutt», 0/50"64. **Puis les autres Suisses:** 5. Dusseiller, «Quality», 0/52"77. 9. Oeuvery, «Stella», 0/53"91. 10. Kolly, «Domani», 0/54"33.

**Finale du Youngster Tour, barème A au chrono avec un barrage au chrono:** 1. Guerdat (S), «Larissa», 0/35"64. 2. Hécart (Fr), «Itot du Château», 0/36"80. 3. Ehning (All), «Casandra», 0/36"84, tous au barrage.

**Epreuve nationale. Finale du Jockey Club, barème A au chrono:** 1. Jarrett (Fr), «Hilola Louvo», 0/51"14. 2. Turrettini (Vandoeuvres), «Girondelle», 0/55"46. 3. Fasana (Collonge-Bellerive), «Lionne», 0/56"34.

**Epreuve progressive avec jokers, barème A au chrono:** 1. Nieberg (All), «Fighting Alpha», 52/45"71. 2. Zoer (Ho), «Lincoln», 52/45"96. 3. Broucsault (Fr), «Desirée de Here», 52/47"77. **Puis les Suisses:** 4. Mändli, «Indigo», 52/50"85. 8. Stauffer, «Lorifee», 51/48"94.

**Chasse sans selle (défi cheval/poney), barème C (4" de pénalité par obstacle):** 1. Putallaz (S), «Maastricht», 39"35 (0" de pénalité). 2. Schoch (S), «Machno Carwyn», 40"10 (0). 3. Delaporte (S), «Top World Princess», 42"20 (0).

**Youngster Tour/A sans chrono + barrage intégré:** 1. Zoer, Patinko, 0/35"19. 2. Michel Hécart (Fr), Itot du Château, 0/36"74. 3. Ehning, Casandra, 0/37"53, tous en 2e phase./si

## FOOTBALL À L'ÉTRANGER

ALLEMAGNE	FRANCE
Werder Brême - B. Munich	1-1
B. Dortmund - H. Berlin	1-1
Munich 1860 - H. Rostock	1-4
Stuttgart - Hambourg	0-0
E. Francfort - Hanovre	2-2
Fribourg - Bochum	4-2
Wolfsburg - Kaiserslautern	4-1
Cologne - B. Leverkusen	0-0
Schalke 04 - B. Mönchengl.	2-1

Classement		Classement	
1. Stuttgart	15 10 5 0 22-3 35	1. Monaco	16 12 3 1 30-13 39
2. W. Brême	15 10 3 2 39-19 33	2. Lyon	16 10 3 3 31-13 33
3. B. Leverkusen	15 9 5 1 30-12 32	3. Paris SG	17 9 4 4 22-14 31
4. B. Munich	15 8 5 2 33-19 29	4. Sochaux	16 9 3 4 25-16 30
5. B. Dortmund	15 7 3 5 27-22 24	5. Auxerre	17 9 2 6 28-17 29
6. Bochum	15 6 4 5 27-20 22	6. Lens	17 9 1 7 16-24 28
7. Wolfsburg	15 7 0 8 32-30 21	7. Marseille	16 9 0 7 23-17 27
8. Fribourg	15 6 3 6 23-27 21	8. Nice	16 6 7 3 15-14 25
9. Schalke 04	15 5 5 5 20-22 20	9. Bordeaux	16 6 5 5 15-14 23
10. Hanovre	15 5 4 6 27-33 19	10. Strasbourg	17 6 5 6 26-23 23
11. H. Rostock	15 5 3 7 23-23 18	11. Nantes	17 7 2 8 17-17 23
12. Munich 1860	15 5 3 7 16-23 18	12. Bastia	17 6 4 7 23-28 22
13. Hambourg	15 4 5 6 16-26 17	13. Montpellier	16 6 3 7 23-24 21
14. Kaiserslau.	15 5 2 8 19-28 14	14. Rennes	17 4 7 6 18-18 19
15. B. Mönchen.	15 3 4 8 14-22 13	15. Lille	17 4 6 7 18-23 18
16. E. Francfort	15 3 3 9 14-24 12	16. Ajaccio	17 4 4 9 15-24 16
17. H. Berlin	15 2 6 7 14-29 12	17. Metz	16 4 3 9 13-18 15
18. Cologne	15 2 3 10 11-25 9	18. Guingamp	17 4 2 11 15-27 14
		19. Le Mans	17 3 5 9 14-27 17
		20. Toulouse	17 2 5 10 12-28 11

ANGLETERRE		ESPAGNE	
Newcastle - Liverpool	1-1	Barcelone - Real Madrid	1-2
Birmingham - Blackburn	0-4	La Corogne - Malaga	1-0
Fulham - Bolton	2-1	Osasuna - Celta Vigo	3-2
Leeds - Chelsea	1-1	R. Sociedad - Betis Séville	0-4
Leicester - Arsenal	1-1	Albacete - R. Santander	4-0
Manchester U. - Aston Villa	4-0	Murcie - Villareal	1-1
Middlesbrough - Portsmouth	0-0	Majorque - Valladolid	1-0
Tottenham - Wolverhampton	5-2	FC Séville - Saragosse	3-2
Southampton - Charlton	3-2	Atletico Madrid - Espanyol	2-0
Everton - Manchester C.	0-0	Valence - Athletic Bilbao	2-1

Classement		Classement	
1. Chelsea	15 11 3 1 29-10 36	1. Real Madrid	15 10 3 2 31-16 33
2. Arsenal	15 10 5 0 29-11 35	2. Valence	15 9 4 2 29-12 31
3. Manch. U.	15 11 1 3 29-9 34	3. La Corogne	15 9 3 3 23-11 30
4. Fulham	15 7 4 4 26-19 25	4. Osasuna	15 7 5 3 18-12 26
5. Liverpool	15 6 4 5 22-16 22	5. At. Madrid	15 8 1 6 19-18 25
6. Charlton	15 6 4 5 22-20 22	6. Majorque	15 7 2 6 19-22 23
7. Newcastle	15 5 6 4 21-20 21	7. FC Séville	15 5 6 4 23-18 21
8. Southampton	15 5 5 5 13-11 20	8. Ath. Bilbao	15 6 3 6 19-18 21
9. Birmingham	15 5 5 5 12-18 20	9. Villareal	15 5 6 4 15-16 21
10. Manchester C.	15 5 4 6 22-19 19	10. Malaga	15 6 2 7 18-18 20
11. Middlesbrough	15 5 4 6 12-15 19	11. Barcelone	15 5 5 5 19-20 20
12. Tottenham	15 5 3 7 18-20 18	12. Valladolid	15 5 5 5 19-22 20
13. Bolton	15 4 6 5 14-21 18	13. R. Santander	15 6 2 7 18-23 20
14. Blackburn	15 5 2 8 23-24 17	14. Betis	15 4 6 5 20-18 18
15. Leicester	15 4 4 7 23-23 16	15. Albacete	15 5 1 9 19-21 16
16. Portsmouth	15 4 4 7 17-20 16	16. Saragosse	15 4 4 7 17-20 16
17. Everton	15 3 5 7 15-19 14	17. Celta Vigo	15 3 6 6 19-22 15
18. Aston Villa	15 3 5 7 11-21 14	18. R. Sociedad	15 3 6 6 15-23 15
19. Leeds	15 3 3 9 13-34 12	19. Murcie	15 1 8 6 14-26 11
20. Wolverham.	15 2 5 8 11-32 11	20. Espanyol	15 2 2 11 10-28 8

ITALIE		PORTUGAL	
Empoli - AC Milan	0-1	Boavista - Moreirense	1-0
Lazio - Juventus	2-0	M. Funchal - FC Porto	2-2
Inter Milan - Perugia	2-1	Rio Ave - Guimarães	1-0
Bologna - Ancône	3-2	Alverca - A. Coimbra	2-1
Lecce - Parma	1-2	Gil Vicente - N. Madère	4-4
Modène - Brescia	1-1	E. Amadora - Sp. Lisbonne	1-3
Sampdoria - Sienne	2-1	Sp. Braga - U. Leiria	2-0
Udinese - Reggina	1-0	P. Ferreira - Benfica	0-3
Chievo - AS Roma	0-3		

Classement		Classement	
1. AS Roma	12 9 3 0 28-4 30	1. FC Porto	13 10 3 0 31-10 33
2. AC Milan	12 9 3 0 21-4 30	2. Sp. Lisbonne	13 9 1 3 24-15 28
3. Juventus	12 8 2 2 26-14 26	3. Benfica	13 8 3 2 25-11 27
4. Inter Milan	12 7 4 1 22-7 25	4. Sp. Braga	13 7 3 3 14-11 24
5. Parma	12 7 3 2 21-12 24	5. Beira Mar	12 7 2 3 21-13 23
6. Lazio	12 7 1 4 20-16 22	6. Boavista	13 6 5 2 14-7 23
7. Sampdoria	12 5 4 3 13-11 19	7. M. Funchal	13 5 6 2 15-13 21
8. Udinese	12 5 3 4 16-15 18	8. N. Madère	13 6 1 6 23-16 19
9. Modène	12 4 3 5 11-13 15	9. Alverca	13 5 2 6 16-15 17
10. Sienne	12 3 5 4 16-12 14	10. Rio Ave	13 4 4 5 14-13 16
11. Chievo	12 4 2 6 13-18 14	11. Belenenses	12 3 6 3 17-19 15
12. Bologna	12 2 4 6 12-19 10	12. A. Coimbra	13 4 2 7 13-17 14
13. Reggina	12 1 7 4 10-20 10	13. U. Leiria	13 4 2 7 13-22 14
14. Brescia	12 1 6 5 17-24 9	14. Gil Vicente	13 3 4 6 19-19 13
15. Lecce	12 2 2 8 13-26 8	15. Moreirense	13 3 3 7 9-19 12
16. Perugia	12 0 7 5 14-24 7	16. Guimarães	13 2 4 7 14-20 10
17. Empoli	12 1 3 8 7-24 6	17. E. Amadora	13 2 1 10 9-32 7
18. Ancône	12 0 4 8 7-24 4	18. P. Ferreira	13 2 0 11 5-24 6

## CHALLENGE LEAGUE

**BELLINZONE - SION 0-1 (0-1)**  
Comunale: 1000 spectateurs.  
Arbitre: M. Rogalla.  
But: 6e Kavelashvili 0-1.

Classement	
1. Lucerne	18 9 6 3 27-14 47 (14)
2. Chiasso	16 10 2 4 24-14 46 (14)
3. M. Agno	16 9 3 4 31-22 42 (12)
4. FC Schaffh.	16 8 5 3 22-15 39 (10)
5. Wohlen	16 7 6 3 24-20 39 (12)
6. Kriens	16 8 4 6 23-22 38 (10)
7. Yverdon	16 6 5 5 29-21 35 (12)
8. Vaduz	17 7 4 6 30-22 33 (8)
9. Bellinzona	17 7 2 8 24-29 31 (8)
10. Concordia	16 7 2 7 24-29 29 (6)
11. Bulle	17 5 4 8 19-25 25 (6)
12. Meyrin	17 4 7 6 24-30 23 (4)
13. Winterthur	16 4 2 10 20-25 20 (6)
14. Delémont	16 4 4 8 22-31 18 (2)
15. Chx-de-Fds	16 4 2 10 13-22 18 (4)
16. Sion*	10 4 3 3 15-12 17 (2)
17. Baden*	18 4 1 13 22-40 17 (4)

Entre parenthèses points de bonus  
\*Le nombre exact de relégués sera déterminé ultérieurement.

**Prochaine journée**  
Mardi 9 décembre. 19 h 30: Vaduz - Sion.

## PUBLICITÉ

Pour plus de vitalité et d'entrain:  
je déjeune le matin.  
En collaboration avec l'ASDD

## Chiecchi déstabilisée

Pour sa deuxième participation au CSI-W de Genève, la Chauv-de-Fonnière Sarah Chiecchi n'a pas réussi à faire mieux que l'année passée. Au bénéfice d'une wild-card grâce à sa victoire au Mont-de-Coeuve, elle ne s'est jamais remise d'une mauvaise entrée en matière.

«Jeudi, lors de la première épreuve, mon cheval «Ishan du Cerisier» a eu un comportement anormal, il s'est dérobé près d'un obstacle situé à côté du lac, explique l'amazone neuchâteloise. Cela m'a passablement déstabilisée, même si après il a réalisé une sans-faute. Samedi et dimanche, il a d'ailleurs réussi de bons sauts. Il était à nouveau très haut en dessus des obstacles. Hier, j'aurais même pu me classer dans une épreuve au barème A si mon étalon n'avait pas touché sur l'avant-dernier effort.»

Motif de consolation pour Sarah Chiecchi: le comportement de sa jeune jument «Allure du Cerisier». «Elle m'a vraiment étonnée, assure-t-elle. Notamment lors des épreuves de chasse qui elle a effectuées en commentant très peu de fautes.» Hier soir, la Chauv-de-Fonnière ne savait pas encore, si elle allait participer au concours de Coupe du monde de Malines. «On verra, tempère-t-elle. J'aimerais disputer encore un concours avant de partir en Belgique. Si ce n'est pas le cas, je pense que je vais renoncer à ce déplacement. J'ai besoin de me remettre en confiance et mon cheval aussi. C'est d'ailleurs en grande partie à un manque de compétition que j'attribue notre contre-performance à Genève.» /JCE

**Sarah Chiecchi: pas de classement à Genève.**  
PHOTO ARCH-MARCHON

## EN BREF

**TENNIS ■ Patty convole.** Patty Schnyder, qui fêtera ses 25 ans dimanche prochain, s'est mariée vendredi avec son compagnon de longue date Rainer Hofmann, âgé de 35 ans./si

**CYCLISME ■ Décès de Jiménez.** L'Espagnol José Maria Jiménez, ancien coureur de l'équipe Banesto, est décédé samedi à l'âge de 32 ans à l'hôpital psychiatrique de San Miguel de Madrid. «El Chaba» Jiménez, réputé pour sa personnalité exubérante, s'était retiré du circuit en 2002 en raison d'une dépression nerveuse. Selon des témoignages, le coureur est mort soudainement d'une crise cardiaque. Jiménez a gagné neuf étapes du Tour d'Espagne et a été sacré à trois reprises «roi de la montagne» (1998, 1999 et 2001) de la Vuelta./si

**Tonkov change d'air.** Le Russe Pavel Tonkov (34 ans) défendra la saison prochaine les couleurs de l'équipe italienne Vini Caldirola. Tonkov, qui doit signer un contrat d'un an

dans l'équipe dont le chef de file est l'Italien Stefano Garzelli. Vainqueur du Tour d'Italie 1996, le coureur russe mettra à nouveau tout sur le Giro./si

**ATHLÉTISME ■ Américains sévères.** La Fédération américaine (USATF) a adopté la sanction de suspension à vie pour tout athlète contrôlé positif à un stéroïde. Elle a pris cette décision en clôture de son Congrès annuel à Greensboro. Ce plan appelé «tolérance zéro» prendra effet à partir du 1er janvier prochain et ne sera pas rétroactif, a décidé l'USATF./si

**TRIATHLON ■ Marceau en bronze.** Olivier Marceau a permis à la délégation suisse de ne pas repartir les mains vides de Queenstown (NZ), où se déroulaient les championnats du monde sur la distance olympique. L'ex-Français a décroché la médaille de bronze chez les messieurs. Le titre est revenu à l'Australien Peter Robertson./si

LE POINT

LNA MASCULINE

**LUGANO TIGERS - BONCOURT 79-88**  
(23-16 16-13 20-30 20-29)

Istituto Elvetico: 800 spectateurs.  
Arbitres: MM. Jaquier et Markesch.  
Lugano Tigers: Censi (6), Dacevic (22), Flenorl (6), Metzger-Jones (18), Mladjan (12), T. Quidome (13), Zanolari (2).

Boncourt: Holland (24), Imgrueth (4), Kautzor (7), Rais (0), Richmond (23), Sassella (16), Smiljanic (6), Studer (0), Szendrei (8), Vogt (0).

**RIVIERA - NYON 78-64**  
(19-14 13-13 25-10 21-27)

Galeries du Rivage: 1100 spectateurs.

Arbitres: MM. Falla et Flückiger.  
Riviera: Alston (25), Craen, Dufresne (8), Dumas (1), Gehring (9), Kashama (8), Polite (24), Steinegger, Stockalper (3).

Nyon: Channing (14), Diassouka, Fattal (5), Goodwyn (15), Lanisse (6), Mrkonjic (6), S. Oehen (6), J. Rey (3), Romero (9).

**ZÜRICH - MEYRIN 80-86**  
(19-26 14-24 27-14 20-22)

Polyterrasse: 300 spectateurs.

Arbitres: MM. Parenteau et Castro.  
Zürich: Bianchi (4), Djenadic (8), Engel (8), Hodel (18), Huwiler (2), Merz (22), Ibrahimovic (13), Meier (4), Sanjic (1).

Meyrin: Solverson (9), Margot (12), Aguiar (12), Alexander (2), Buscaglia (27), S. Rey (4), Sanchez (10), Senderos (2), Pegan (8).

**LAUSANNE - PULLY 106-92**  
(20-23 37-30 26-18 23-21)

Beausorbe: 750 spectateurs.

Arbitres: MM. Musard et Muntwyler.  
Lausanne: Badan (4), Barman (3), Brun (12), Carson (22), Clavon (57), Kasongo (3), Kresovic (5), Martinez, Stucheli (0), Thelin (0).

Pully: Blunt (15), Feijoo (0), Gothuey (17), Henchoz (8), Johnson (11), Losada (11), Meylan (0), Muller (7), Multone (6), Vittoz (17).

Classement

1. FR Olympic*	12	12	0	1150-883	22
2. Boncourt*	12	11	1	1049-891	22
3. Riviera*	12	10	2	976-916	20
4. Meyrin*	12	8	4	1023-918	16
5. Lugano T.*	12	7	5	1042-1033	14
6. GE Devils*	12	6	6	1028-966	12
7. Monthey*	12	5	7	1032-974	10
8. Lausanne*	12	5	7	1040-1075	10

9. Nyon	12	3	9	1054-1112	6
10. Pully	12	3	9	984-1078	6
11. Union NE	12	2	10	922-1107	4
12. Zurich	12	0	12	801-1148	0

\* = qualifié pour la Coupe de la Ligue.

Prochaine journée

Samedi 20 décembre. 15 h: Meyrin - Lugano Tigers. 17 h 30: Boncourt - GE Devils. FR Olympic - Monthey. Nyon - Lausanne. Pully - Zurich. 18 h: Union Neuchâtel - Riviera.

LNB MASCULINE

Chx-de-Fds - Martigny 77-86  
Hérens - Vacallo 85-84

Classement

1. Hérens	11	8	3	890-851	16
2. Villars	10	7	3	893-825	14
3. Martigny	10	6	4	801-784	12
4. Vacallo	11	6	5	886-861	12
5. Cossonay	10	4	6	733-732	8
6. Starwings	10	3	7	775-855	6
7. Chx-de-Fds	10	2	8	764-884	4

Prochaine journée

Samedi 13 décembre. 17 h: Cossonay - Hérens. 17 h 30: La Chaux-de-Fonds - Starwings. Martigny - Villars.

LNA FÉMININE

Elfic FR - Hélios 75-70  
Riva - Troistorrents 64-70  
Pully - Bellinzzone 90-83 ap.  
Martigny - Sursee 82-67

Classement

1. Troistorrents	12	10	2	904-704	20
2. Martigny	12	9	3	890-753	18
3. Hélios	12	8	4	848-829	16
4. Elfic Fribourg	12	7	5	819-750	14
5. Bellinzzone	12	5	7	712-763	10
6. Riva	12	5	7	731-840	10
7. Pully	12	3	9	800-931	6
8. Sursee	12	1	11	761-895	4

LNB FÉMININE

Sierre - Meyrin 61-79  
Université - Nyon 60-62

Classement

1. Meyrin+	9	9	0	735-510	18
2. Université+	9	6	3	681-486	12
3. Nyon	9	4	5	622-615	8
4. Sierre	9	2	7	591-762	4
5. Femina BE	8	1	7	407-663	2

+ = qualifié pour le tour final.

Prochaine journée

Samedi 13 décembre. 15 h: Meyrin - Nyon. 17 h 30: Femina Berne - Université. /si

# Union Neuchâtel prend l'eau

## Basketball ■ Les protégés de Patrick Cossettini se sont inclinés de 44 points face à FR Olympic. Rodney Conner et Correy Watkins ont coulé avec leur équipe

Par  
**Thomas Truong**

Quatre joueurs américains étaient assis sur le banc lors du dernier quart temps hier en fin d'après-midi à la Salle omnisports. La poisse des blessures pour Union Neuchâtel et FR Olympic? Non, non, juste un gouffre qui sépare le leader invaincu de ligue A et un néo-promu qui a eu toute les peines du monde à soutenir la comparaison. Le championnat est à deux vitesses, ça commence à se savoir.

Patrick Cossettini n'y allait pas avec le dos de la cuillère à propos de ses deux mercenaires: «Ils furent bien meilleurs sur le banc que sur le terrain. Ce sont des professionnels qui sont payés. Ils doivent être des leaders pour leurs coéquipiers amateurs. C'est à eux de trouver des solutions en attaque, de

parler et de garder un esprit positif. Je trouve inadmissible qu'ils coulent avec le reste de l'équipe.»

Et les Américains de FR Olympic sur le banc? C'était juste un choix judicieux du coach Patrick Koller qui ménageait ses meilleurs éléments. D'autant plus que les Fribourgeois bénéficient, en la personne du Kazako-Polonais Rosnowski, d'un troisième étranger de grande valeur. Ce fut d'ailleurs ce dernier qui conserva la balle durant les dernières secondes de jeu, alors que la messe était dite depuis déjà fort longtemps.

Le match? Il faut vraiment s'accrocher afin de trouver quelque chose d'intéressant à écrire. Pour les curieux, il suffit juste de jeter un bref coup d'œil sur les résultats des quarts temps afin de se rendre compte qu'Union Neuchâtel a tenu dix minutes avant de totalement

s'effondrer. Plus, adroits, plus rapides et plus puissants, les visiteurs ont tout simplement fait valoir la loi du... plus fort!

A l'heure de l'analyse, Patrick Cossettini ne trouvait pas que cette partie fut inutile: «Il

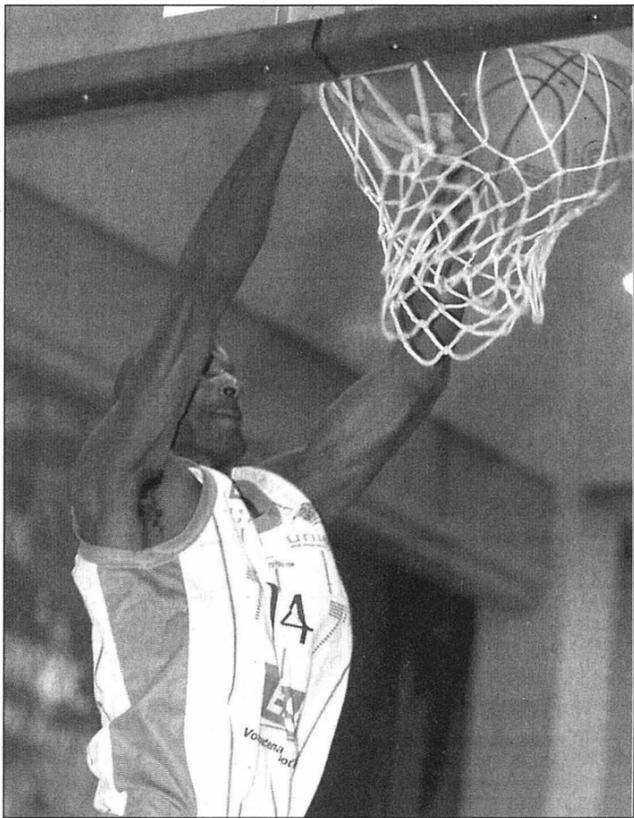
est clair que durant 40 minutes, la défense de FR Olympic fut trop rapide pour nos phases offensives. Cela nous posa d'immenses problèmes. Il n'empêche qu'en fin de partie, mes joueurs suisses ont prouvé que rien ne vaut un bon état d'es-

prit. Ils ont réussi à voler quelques ballons et mener des contre-attaques intéressantes. Lorsque chacun tente de se battre au maximum, il n'y a que cette manière pour permettre à Union Neuchâtel de s'en sortir. Il nous reste maintenant deux semaines pour préparer le dernier match de l'année avec la venue de Riviera. Nous mettrons l'accent sur le physique et la tactique.» En espérant que Rodney Conner et Correy Watkins auront repris du poil de la bête!

Neuchâtelois fair-play

Un match inutile? La même question a été posée à l'autre Patrick (Koller, le coach de FR Olympic). «Je ne crois pas, a répondu le sympathique Fribourgeois. J'ai pu constater que mon équipe peut jouer avec une certaine intensité durant 40 minutes. Une intensité à laquelle Union Neuchâtel n'est pas habitué. Cela me sert juste à constater que nous travaillons dans le bon sens.»

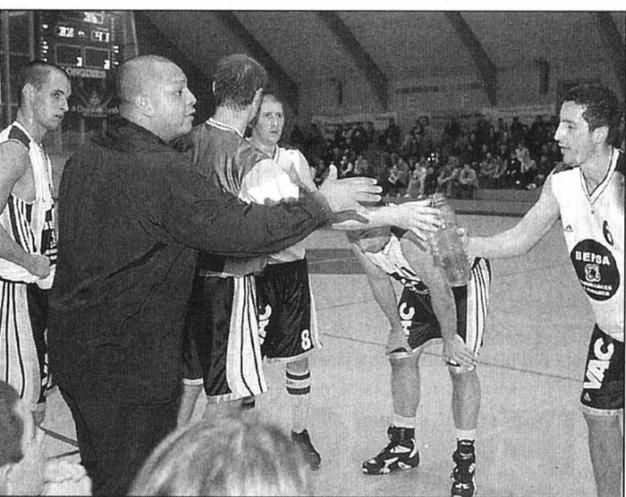
Avant de conclure avec une pensée sympathique pour les Neuchâtelois: «Ils ont été très fair-play en acceptant de jouer dimanche au lieu de samedi et je tiens à le souligner. Cela nous a permis de bien récupérer de notre match de Coupe d'Europe jeudi en Hongrie.» Et de mettre 44 points dans la vue des pensionnaires de la Salle omnisports! De toute façon, samedi ou dimanche, cela n'aurait rien changé au résultat final. /TTR



Rodney Conner au smash: l'Américain et son compatriote Correy Watkins n'ont pas été à la hauteur. PHOTO MARCHON

## Un accordéon qui joue faux

### LNB masculine ■ Le BBCC fut beaucoup trop inconstant pour pouvoir espérer battre Martigny



Vincent Donzé: le coach du BBCC n'a pas été bien écouté par ses joueurs. PHOTO GALLEY

Il manquait trois éléments clés au BBCC samedi après-midi et Martigny ne s'est pas fait prier pour empocher la victoire. Les deux absents de marque s'appellent Munari et Bertazzoni. Et quand les Chaux-de-Fonniers n'ont plus de distributeur, c'est l'insupportable Thierry Benoit qui s'y colle. «Je n'aime pas trop devoir le faire évoluer à ce poste, reconnaissait Vincent Donzé. Je préfère lorsqu'il est ailier, car ses tirs à trois points peuvent faire mal.»

Restait le troisième problème: un manque cruel de constance. Ou quand le BBCC sort son accordéon qui finit par jouer des airs cassant les oreilles de tous ses supporters. Tout avait pourtant bien commencé avec des «jaune et bleu» qui prenaient les commandes sous l'impulsion d'un Kurth très inspiré sur les contre-attaques. Puis tout

à coup, les Chaux-de-Fonniers se mirent à chercher le chemin le plus compliqué pour marquer. A l'image de ces tirs du désespoir et le zéro sur six à trois points d'un Morris parfois bien seul.

Meynet impressionnant

Du côté de Martigny, pas question de douter. L'accordéon, c'était pour les maîtres de céans. Les Valaisans choisissaient le métronome. Meynet, le distributeur de poche, montrait la voie à suivre en terminant meilleur compteur de la partie avec, entre autres, un six sur sept à trois points. En face, l'inconstance des Chaux-de-Fonniers offrait des moments d'espoir à l'assistance, suivis immédiatement par des périodes de désillusions. L'écart faisait le yo-yo. Toujours en faveur des visiteurs. Même sans leur

Américain Jones, sorti un moment pour se soigner, les Valaisans n'ont jamais paniqué face à des adversaires qui ne parvenaient pas à bien jouer tous ensemble.

A l'heure de l'analyse, Vincent Donzé avait le visage d'un étudiant qui sèche devant sa copie: «Je ne sais plus ce qu'il faut faire. Je demande des systèmes et mes joueurs sont incapables de les mettre en place. Ce n'est pas Martigny qui a gagné, c'est nous qui avons perdu.» Il faut espérer que le BBCC saura corriger le tir d'ici samedi, car la venue de Starwings annonce un nouveau «match de la peur» pour les pensionnaires du Pavillon des sports.

**LA CHAUX-DE-FONDS - MARTIGNY 77-86**  
(23-28 18-22 17-26 19-10)

Pavillon des sports: 200 spectateurs.

Arbitres: MM. Tagliabue et Hilke.  
La Chaux-de-Fonds: Benoit (10), Chatellard (10), Forrer (19), Kurth (8), Morris (21), Ahmetovic (9), Martic (0).

Martigny: Saudan (8), Meynet (24), Jones (20), Glardon (10), Zwahlen (13), Mircevic (0), Comte (2), Moret (8), Monti (1).

Notes: La Chaux-de-Fonds sans Munari, Darbellay (blessés) ni Bertazzoni (raisons privées). Sorti pour cinq fautes: Morris (37'15").

En chiffres: La Chaux-de-Fonds réussit 45 tirs sur 94 (47,9%) dont 24 sur 48 (50%) à deux points, 4 sur 24 (16,7%) à trois points et 17 lancers francs sur 22 (77,3%). Martigny réussit 43 tirs sur 87 (49,4%) dont 25 sur 48 (52,1%) à deux points, 9 sur 21 (42,9%) à trois points et 9 lancers francs sur 16 (56,3%).

Au tableau: 5e: 19-12; 10e: 23-28; 15e: 33-39; 20e: 41-50; 25e: 49-62; 30e: 58-76; 35e: 70-80. /TTR

## Dans le brouillard

### LNB féminine ■ Université cède sur la fin face à Nyon

Ce début de mois de décembre a commencé par une baisse de régime pour Université. En effet, l'équipe neuchâteloise s'est inclinée face à Nyon avant-hier après-midi.

La première mi-temps avait néanmoins bien commencée avec un jeu rapide placé par la distributrice Sabine Perez et de belles actions offensives. D'ailleurs, Nyon était devancé de cinq points à la mi-temps.

Malheureusement, le troisième quart temps fut très douloureux pour les protégées de Gabor Kulscar: les Vaudoises leurs infligèrent un 6-0 et renversèrent la situation. Prendre l'avantage ne leur fut pas extrêmement difficile, du fait qu'Université commit de nombreuses erreurs offensives (plus d'une dizaine de balles perdues), défensives et ne concrétisa que neuf points jusqu'au dernier quart temps.

Cependant, Florentina Rusu et ses coéquipières surent se battre jusqu'au bout et revenir à égalité à une minute de la fin. Elles possédaient la balle à 20 secondes (60-60), mais une nouvelle mauvaise passe permit à Nyon de l'emporter.

En définitive, ce fut un «jour sans» pour les Neuchâteloises, mais il leurs reste encore deux matches pour se relever avant les festivités de Noël.

**UNIVERSITÉ - NYON 60-62**  
(16-13 15-14 9-18 20-17)

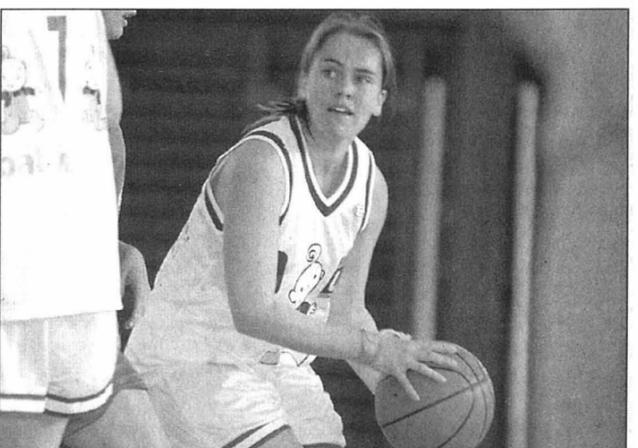
Mail: 35 spectateurs

Arbitres: MM. Mazzoni et Schiezmerk

Université: Perez (4), Taramarcz (7), Zaugg, Musolino (6), Widmer (2), Bover (2), Studer (2), Zucchinetti (7), Rusu (30)

Nyon: Pospisil (17), Turin (9), Rihs (11), Besset (1), Walker (2), Charfonburg, Wolf, Perroset, Monney (7), Fixova (15)

Notes: Université sans Hurni (malade), Donnet-Monay ni Probst (blessées). /NDM



Sabine Musolino et Université n'ont pu que constater les dégâts: Nyon a fini par s'imposer. PHOTO ARCH-MARCHON



## Immobilier à vendre



**À CORCELLES-CORMONDRECHE**, au centre, luxueux appartements de 4 1/2 et 5 1/2 pièces, équipements et finitions au choix, garage souterrain, réalisation pour fin 2004. Dès Fr. 400'000.-, fonds propres 20%. Loyers dès Fr. 1500.- environ, charges comprises. Groupe Prisme SA, Montagny, tél. 024 447 42 42. 196-121532

## Immobilier à louer



**AU LOCLE**, dans zone résidentielle, local pour artisan ou bureaux, environ 100 m<sup>2</sup> comprenant deux salles, WC, coin cuisine, de plain-pied, entrée individuelle, loyer raisonnable. Tél. 032 920 32 23. 132-141858

132-140779/2DUO

**voit clair**

**Arclaser**

Vision

Centre chirurgical pour la correction des défauts de la vue

C'est aussi un cadeau que vous pouvez vous offrir ou vous faire offrir!

www.arclaser.ch

Arclaser Vision, La Chaux-de-Fonds  
032 914 65 65

**LA CHAUX-DE-FONDS**, proche du stade de la Charrière, appartements de 2 pièces, libres tout de suite, avec cuisines semi ou totalement agencées. Loyers dès Fr. 510.- plus charges. Pour tout renseignement: tél. 032 913 57 79. 132-142155

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Eclair 8-8a-8b, beaux appartements de 2 pièces, situés dans un quartier tranquille et ensoleillé, cuisines aménagées ou agencées, balcons, collèges, arrêt de bus et centre commercial à proximité. Loyers dès Fr. 690.- charges comprises. Tél. 032 911 15 15 ou 032 926 10 91.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Léopold-Robert 61, locaux de 120 m<sup>2</sup>, situés au centre-ville, au 1<sup>er</sup> étage accès depuis le Pod. Idéal pour bureaux ou magasin. Libres tout de suite ou à convenir. Tél. 032 911 15 15. 132-140971

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Numa-Droz 171, appartement de 4 pièces, entièrement rénové, proche des transports publics, cuisine agencée, salle de bains/WC, cave et chambre haute, balcon et jardin. Libre dès le 1.1.2004 ou à convenir. Tél. 032 911 15 15

**LA CHAUX-DE-FONDS**, à deux pas du marché, magasin, dépendances, dès le 01.01.03. Tél. 032 968 83 23. 132-142151

**LA CHAUX-DE-FONDS**, joli studio meublé, centre, calme, maison soignée, cuisine agencée, salle d'eau. Fr. 360.-. Beau local commercial ou bureaux 120 m<sup>2</sup>, rez, 3 vitrines, lumineux, très centré. Prix attractif. Tél. 032 913 88 76. 132-142122

**LE LANDERON**, près du lac, joli appartement de 2 1/2 pièces meublé, tout confort. A la semaine ou au mois. Libre le 01.01.2004. Tél. 032 751 18 01 - 079 252 50 28. 028-423428

**LELOCLE**, Progrès 15, appartement 4 1/2 pièces, cuisine agencée, parc pour chien. Fr. 1140.- + charges. Tél. 032 913 19 35. 132-142011

**NAX (VS)**, ski, appartement, chalet, semaine. Tél. 027 203 36 47. 036-178467

**NEUCHÂTEL**, 2 pièces meublé, neuf, cuisine agencée, douche, WC, terrasse, jardin. Libre tout de suite. Tél. 079 737 59 05.

**QUEST DE NEUCHÂTEL**, appartement rénové 3 1/2 pièces, à personne tranquille, 1<sup>er</sup> étage, cuisine habitable agencée, balcon, cave, près transports publics. Libre tout de suite. Fr. 1300.- charges comprises. Tél. 079 450 72 27. 028-422995

## Immobilier demandes d'achat



**DE PARTICULIER À PARTICULIER**, cherchons villas, appartements, terrains, commerces. tél. 032 724 24 25 018-191211

## Cherche à acheter



**À ACHETER: ANTIQUITÉS!** Je cherche: Tableaux. Argenterie. Tapis. Lampes. Vases. Bijoux or... etc. Appartements complets. Forney. Cormondrèche. Tél. 032 731 43 60.

**AAA: À BON PRIX!** J'achète antiquités: meubles, montres, tableaux, vases, armes, argenterie, bijoux or, tapis, jouets. Appartements complets. Paiement comptant. Jean-Daniel Matile, Chézard. Tél. 032 853 43 51.

## A vendre



**DINDES DE NOËL** de la ferme. Tél. 032 937 18 16. 132-142153

## Rencontres



**JOLIE ET SEXY...** (suite de cette annonce au répondeur 021 683 80 72). Appelle vite!

## Demandes d'emploi



**GARY**, nettoie appartements après déménagements. Tél. 079 377 23 23. 028-420100

## Offres d'emploi



**CHERCHE HOMME PRÉRETRAITÉ**, au chômage ou disposé à débayer la neige à Neuchâtel. Conditions salariales exceptionnelles. Tél. 032 721 32 34. 028-423044

## Véhicules d'occasion



**À BON PRIX** achète voitures, bus, paiement comptant. Tél. 079 502 53 54. 028-390150

**À BON PRIX**, achète voitures, bus camionnettes. Paie cash. Tél. 079 214 09 37.

**BMW 1,6 COUPÉ**, expertisée, 1994, 190'000 km, radio-CD, climatisation, cuir, très bon état. Fr. 6500.-. Tél. 079 204 40 50.

**VOLVO 440 1.7 i GL**, 5 portes, direction assistée, blanche, expertisée, bon état, Fr. 1800.-. Tél. 079 301 38 82.

## Divers



**ÇA DÉMÉNAGE SERVICES**. Déménagements Suisse + International, garde-meubles, débarras, nettoyeurs. Devis et cartons gratuits. Tél. 079 204 27 23, www.cademénage.ch 028-410721

**BLEU DÉMÉNAGEMENTS**: transports, garde-meubles, nettoyeurs. Expérience, travail soigné, devis gratuit. Tél. 079 420 26 23. www.bleu-demenagements.ch 028-422719

**DÉBARRAS** d'appartements et greniers. Tél. 079 412 23 40 ou 079 433 32 38. 132-137339

**MASSAGES**: efficaces pour maux de dos, bras, jambes, tête. Neuchâtel. Tél. 079 732 18 39. 028-421103

**PARENTS**, avec qui parler de vos enfants, de vos préoccupations familiales? Parents Information écoute et renseigne. Bas du canton: tél. 032 725 56 46. Haut du canton: tél. 032 913 56 16. 028-423096

**PENDULES NEUCHÂTELOISES**. Artisan pendulier répare toutes pendules neuchâtelaises. Devis et déplacements gratuits. Tél. 032 853 49 16. 028-421344

## offres d'emploi

**Madame, Mademoiselle, Vous cherchez une activité à 100%, 80% ou 60% dans votre région?**

- Vous souhaitez exercer une activité variée où vous pouvez concilier vie professionnelle et vie privée.
- Vous désirez une structure efficace et solide où votre formation rémunérée sera assurée par des professionnels. Débutantes bienvenues.
- Vous aimez les contacts humains et souhaitez évoluer au sein d'une entreprise dynamique et enthousiaste.
- Vous appréciez le domaine de l'esthétique et êtes vous-même de présentation soignée.

Alors n'hésitez plus! Venez découvrir un

### JOB DIFFÉRENT

Vous êtes de nationalité suisse ou titulaire d'un permis C et possédez un permis de conduire? N'hésitez pas à contacter notre responsable au tél. 032 721 15 81 ou envoyez-nous votre dossier de candidature avec photo à: **PREDIGE SA, rte de Cossonay 196, 1020 Renens.** 022-784691/2DUO

Pour l'extension de nos activités **Fust / Portable Shop**, nous recherchons

## les meilleurs vendeurs(ses) PC/multimedia de Suisse

**De votre côté, vous recherchez:**

- un salaire au-dessus de la moyenne et en fonction des prestations, et vous, en contrepartie, offrez également un plus à vos clients.
- une grande autonomie et des responsabilités assumées dans vos activités.
- le succès et vous voulez absolument travailler pour le numéro 1.

C'est pour toutes ces bonnes raisons, et quelques autres encore, que les meilleurs vendeurs de Suisse sont à la bonne adresse quand ils travaillent chez Fust. Vous en saurez plus dès que vous nous aurez fait parvenir votre dossier de candidature.

**Lieu de travail: région de La Chaux-de-Fonds/Neuchâtel.**

Nous vous assurons une discrétion absolue. Adressez donc votre candidature avec photo directement à la direction des ventes:

**FUST ing. dipl. S.A.**  
Monsieur De Gasparo  
Fleur-de-Lys 26  
2074 Marin

Ing. dipl. **FUST**  
Et ça fonctionne.

143-774144/2DUO

**Nous recherchons une personnalité sérieuse et compétente en qualité de**

## Vendeuse de pointe

**pour les appareils électroménagers et/ou l'électronique de divertissement**

**De votre côté, vous recherchez:**

- un salaire au-dessus de la moyenne et en fonction des prestations, et vous, en contrepartie, offrez également un plus à vos clients.
- une grande autonomie et des responsabilités assumées dans vos activités.
- le succès et vous voulez absolument travailler pour le numéro 1.

C'est pour toutes ces bonnes raisons, et quelques autres encore, que les meilleurs vendeurs de Suisse sont à la bonne adresse quand ils travaillent chez Fust. Vous en saurez plus dès que vous nous aurez fait parvenir votre dossier de candidature.

**Lieu de travail: région de Marin.**

Nous vous assurons une discrétion absolue. Adressez donc votre candidature avec photo directement à la direction des ventes:

**FUST ing. dipl. S.A.**  
Monsieur De Gasparo  
Fleur de Lyss 26  
2074 Marin

Ing. dipl. **FUST**  
Et ça fonctionne.

143-774146

**regimmob sa**

gérance d'immeubles • avenue edouard-dubois 20  
case postale 72 • 2006 neuchâtel • tél. 032 737 27 27

Suite au départ de la titulaire pour raison familiale, nous recherchons pour date à convenir, un/e

## Gérant(e) d'immeubles avec brevet fédéral

pour prendre la tête d'un groupe de travail responsable de la gestion d'environ 1000 objets.

**Profil souhaité:**

- détenteur(trice) du brevet fédéral de gérant d'immeubles;
- expérience de quelques années dans un poste similaire;
- excellente maîtrise des outils informatiques actuels;
- esprit entrepreneur;
- aisance dans la communication;
- bonne présentation;
- permis de conduire;
- la connaissance de la langue allemande constitue un atout supplémentaire;

**Nous offrons:**

- prestations sociales d'une entreprise moderne;
- activité indépendante et variée au sein d'une équipe dynamique en plein développement.

Votre offre manuscrite, accompagnée d'un curriculum vitae et d'une photo est à adresser, sous pli confidentiel, à la direction de Régimmob SA, Monsieur Stéphane Picci, avenue Edouard-Dubois 20, case postale 72, 2006 Neuchâtel.

www.regimmob.ch 028-423470/2DUO

MEMBRE UPI

## Cherchez le mot caché!

Un poisson, un mot de 7 lettres

La solution de la grille, paraîtra demain dans l'édition de L'EXPRESS

Les mots cachés paraissent chaque lundi, mercredi et vendredi

- |                |             |          |         |
|----------------|-------------|----------|---------|
| <b>A</b> Acide | Faxer       | Miellé   | Zoo     |
| Adage          | Féerie      | Mulot    | Zorille |
| Agaric         | Gazeux      | Oublie   | Zymase  |
| Agilité        | Gerbille    | Pause    |         |
| Amortir        | HI Hautbois | Radio    |         |
| Arbre          | Héberger    | Rayure   |         |
| Avarier        | Hexagone    | Revue    |         |
| Azur           | Horizon     | Ruade    |         |
| Azyme          | Humide      | Ruelle   |         |
| Caille         | Huppe       | Tarse    |         |
| Canevas        | Hydrate     | Valet    |         |
| Charme         | I Impôt     | Vendre   |         |
| Cherry         | L Lampe     | X Xérés  |         |
| Dronte         | L Lazurite  | Y Yeuse  |         |
| Faire          | M Llanos    | Z Zéphyr |         |
| Fameux         | M Mettre    | Zeuzère  |         |

F	X	C	H	E	R	R	Y	S	E	R	E	X	A	F
E	S	U	E	Y	D	A	C	I	D	E	U	E	R	Z
E	U	V	E	R	D	A	G	A	I	E	H	P	Y	C
R	Y	N	O	Z	I	R	O	H	M	A	T	M	H	E
I	T	N	O	L	A	A	A	U	O	A	A	P	D	
E	T	O	L	E	A	G	F	T	H	S	R	L	E	A
E	E	E	P	T	N	Z	B	M	E	M	S	T	Z	U
O	S	P	E	M	M	O	U	A	E	O	E	Y	I	R
M	U	L	O	T	I	R	G	R	N	E	M	A	E	R
H	A	B	E	S	E	I	A	A	I	E	G	G	E	O
V	P	R	L	L	L	L	L	Y	X	T	R	A	R	I
G	E	R	B	I	L	L	E	R	U	E	E	R	D	D
M	E	T	T	R	E	E	U	N	B	R	H	I	N	A
O	T	E	E	R	E	Z	U	E	Z	E	E	C	E	R
S	A	V	E	N	A	C	H	R	E	I	R	A	V	A

Cliquez sur :

## jeux

Chaque semaine des prix à gagner.

L'EXPRESS  
www.lexpress.ch

08/12/03

LE POINT

MESSIEURS

LNA: Lutry-Lavaux - Chênois 0-3. LUC - Nâfels 1-3. Sursee - Amriswil 0-3. Appenzeller Bären - Münchenbuchsee 3-0.

Classement (9 matches): 1. Nâfels 16 (24-5). 2. Chênois 16 (24-7). 3. Amriswil 14 (23-7). 4. Appenzeller Bären 10 (18-14). 5. LUC 8 (14-15). 6. Sursee 6 (9-19). 7. Münchenbuchsee 2 (6-24). 8. Lutry-Lavaux 0 (0-27).

LNB. Groupe ouest: Morat - Colombier 1-3. Ecublens - Chênois II 2-3. Laufen - Schönenwerd 3-1. Langenthal - Münsingen 3-1.

Classement: 1. Ecublens 10-14. 2. Langenthal 9-12. 3. Morat 10-12 (23-17). 4. Colombier 10-12 (24-19). 5. Laufen 10-10. 6. Chênois II 9-8. 7. Münsingen 10-6. 8. Schönenwerd 10-4.

Prochaine journée. Samedi 13 décembre. 17 h 30: Colombier - Schönenwerd (à Cernier).

Première ligue. Groupe B: Kôniz - Plateau-de-Diesse 3-2. La Suze - Val-de-Ruz 3-0. Bösingen - Münchenbuchsee II 0-3. Aeschi - Muristalden 2-3. Therwil - Berne 3-2.

Classement: 1. Therwil 16. 2. Muristalden 14. 3. Berne 12. 4. Kôniz et Münchenbuchsee II 10 (19-11). 6. Plateau-de-Diesse 6 (12-15). 7. Aeschi 6 (13-18). 8. Bösingen 4. 9. La Suze 2. 10. Val-de-Ruz 0.

Prochaine journée. Samedi 13 décembre. 14 h 30: Val-de-Ruz - Bösingen. 15 h 30: Berne - La Suze. 17 h: Plateau-de-Diesse - Aeschi.

DAMES

LNA: Aadorf - BTV Lucerne 1-3. RTV Bâle - Kôniz 0-3. Bellinzona - Franches-Montagnes 0-3. Bienne - Schaffhouse 0-3.

Classement: 1. Kôniz 10-20 (30-3). 2. Bienne 9-12 (20-14). 3. BTV Lucerne 9-12 (20-15). 4. Schaffhouse 10-12 (22-15). 5. Franches-Montagnes 9-8 (16-15). 6. Aadorf 9-8 (13-18). 7. Bellinzona 9-2 (7-25). 8. RTV Bâle 9-0 (4-27).

Prochaine journée. Samedi 13 décembre. 17 h: Franches-Montagnes - BTV Lucerne (aux Breuleux).

LNB. Groupe ouest: Montreux - Kôniz II 3-0. Cheseaux - Münchenbuchsee 0-3. NUC - Fribourg 3-2. Sefligen - GE Elite 0-3.

Classement (10 matches): 1. GE Elite 18. 2. Münchenbuchsee 12. 3. Sefligen 10 (23-16). 4. Fribourg 10 (22-21). 5. Montreux 10 (16-20). 6. Cheseaux 8. 7. Kôniz II 6 (13-24). 8. NUC 6 (11-24).

Prochaine journée. Samedi 13 décembre. 17 h 30: NUC - Montreux.

Première ligue. Groupe A: Le Mont-sur-Lausanne - Val-de-Travers 1-3. Cheseaux II - Viège 3-0. Morat - Singine 3-0. Sion - Guin-Singine 3-1. Fribourg II - Servette Star Onex 2-3.

Classement: 1. Morat 14 (22-8). 2. Servette Star Onex 14 (22-12). 3. Guin-Singine 12. 4. Cheseaux II 10 (19-11). 5. Singine 10 (17-11). 6. Sion 10 (17-12). 7. Val-de-Travers 6. 8. Le Mont-sur-Lausanne 2 (9-22). 9. Viège 2 (6-22). 10. Fribourg II 0.

Prochaine journée. Samedi 13 décembre. 15 h: Val-de-Travers - Sion (à Neuchâtel).

# Une victoire et plein d'espoirs!

## Volleyball ■ Colombier s'est encore rapproché de la troisième place du groupe ouest de LNB, qualificative pour les play-off, au gré de son joli succès sur Morat

Morat  
Patrick Turuvani

En venant à bout de Morat samedi après-midi, les joueurs de Colombier ont fait un pas important – peut-être décisif – en direction des play-off. Les bonshommes en pâte – qu'on appelle encore là-bas des Gritibenz – reçus au terme de la rencontre ne sont que la partie gourmande des étrennes de fin d'année. D'ici Noël, Joël Bruscheweiler et ses camarades joueront encore deux matches à domicile (contre Schönenwerd et Langenthal) qui pourraient leur glisser sous le sapin une place quasi assurée dans les trois premiers, place qui serait alors synonyme de tour final et de promotion pour les néo-promus neuchâte-

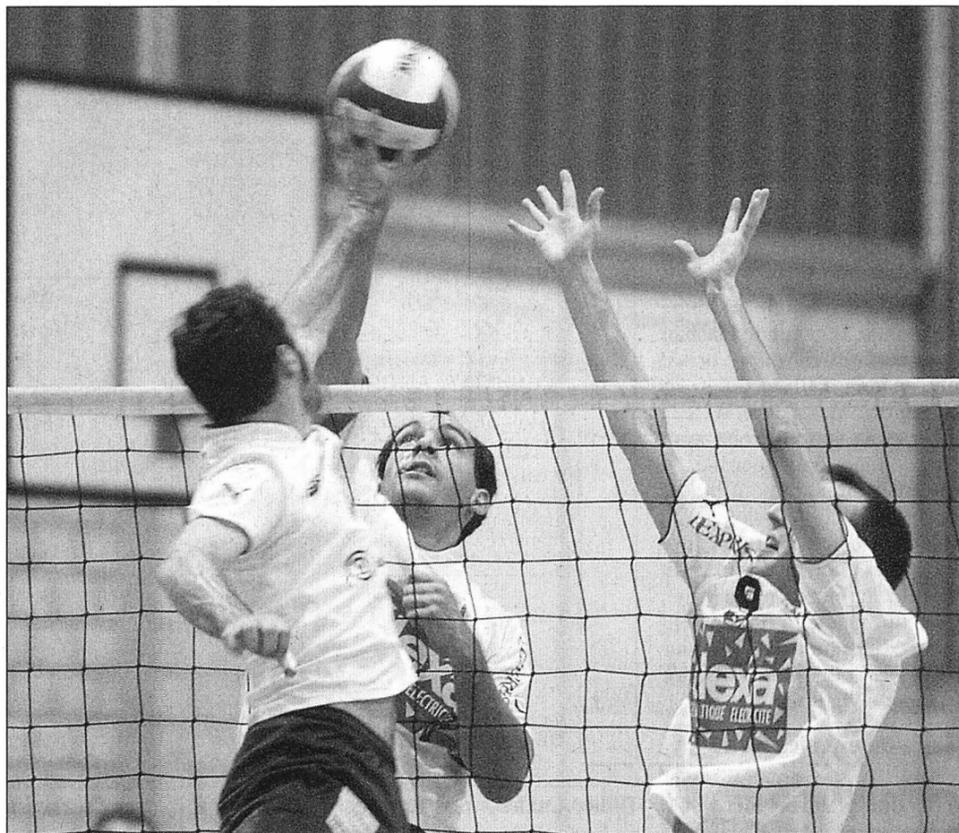
lois. «On n'y est pas encore, mais avec un peu de chance, si on remporte ces deux rencontres, on pourra aller skier à Noël», glissait l'entraîneur-passeur Patrick Bordoni. A deux conditions: qu'il y ait de la neige et que tout se goupille pour le mieux dans les autres confrontations du groupe...

### De croqués à croqueurs!

Face à une équipe fribourgeoise il est vrai privée du «beacher» Tino Schütz – «A l'aller, il n'avait pas joué les deux sets que nous avions remportés» rappelait-on sur le banc colombien... – les Neuchâtelois ont prouvé que leur place était vers le haut, et non vers le bas.

Après un premier set remporté alors que l'opposition était encore roupillante, le libero Grégory Bürki et ses potes ont perdu des plumes au cours de la deuxième manche au mauvais gré de quelques erreurs individuelles qui ont fait la différence. Même topo dans le troisième set où, après avoir au moins fait jeu égal, les pensionnaires de Planeyse ont creusé ce que les Fribourgeois – et le public – pensaient être leur propre tombe. A 24-20 pour Morat, les carottes frôlaient déjà l'excès de cuisson. Et pourtant...

Marc Hübscher (quatre points), Joël Bruscheweiler et



Mauro Di Chello, Philippe Jeanbourquin et leurs camarades se sont montrés intraitables. Les play-off sont désormais en vue des volleyeurs colombiens... PHOTO ARCH-GALLEY

Mauro Di Chello réalisèrent alors un sans faute en attaque – dont un point à la suite d'une défense impossible – pour renverser la vapeur, échanger les assiettes et passer du statut de croqués à celui de croqueurs,

qu'ils assumèrent jusqu'au bon bout. «Nous avons pleinement digéré notre promotion puisque tout danger de relégation est désormais écarté, jubilait Marc Hübscher, le-deuxième entraîneur. Maintenant, nous avons l'opportunité

de participer au tour final. C'est génial. Cela devient du pur plaisir!» «On sent vraiment un bel enthousiasme dans cette équipe» ajoutait Patrick Bordoni.

C'est comme ça qu'il fait bon, non? /PTU

MORAT - COLOMBIER 1-3  
(17-25 25-21 24-26 21-25)

Prehl: 80 spectateurs.

Arbitres: MM. Frey et Weingart. Morat: Reinhard, Bertoluzzi, M. Herren, Portmann, R. Herren, Aellig, Personeni, Dougoud.

Colombier: J. Bruscheweiler, Jeanbourquin, Di Chello, Binetruy, Hübscher, Bordoni, Bürki, Jenni, Von Niederhäusern, Perrin, I. Bruscheweiler.

Notes: Colombier sans Fahrni (blessé). Durée du match: 78' (19', 19', 20', 20').

## Deux points d'honneur

### LNB féminine ■ Les filles du NUC ont dû lutter pour prendre leur vengeance sur Fribourg

Les filles du NUC devaient battre Fribourg pour espérer rester dans la course. Après un match aller qui s'était mal déroulé, les Neuchâteloises devaient prendre leur revanche. Chose faite et avec la manière!

Dès le début, c'est une équipe méconnaissable qui s'oppose aux Fribourgeoises. Services difficiles, blocs précis, attaques agressives, belles défenses: les coéquipières de Karine Aeby imposèrent leur jeu mais perdirent le premier set

avant d'empocher les deux manches suivantes. Menant deux sets à un, les Neuchâteloises frôlèrent la balle de match dans la quatrième manche mais la manquèrent de peu.

Rejointes au score, les filles du NUC ont toutefois réussi à empocher leur sixième point de l'exercice après près de 2 h de match. «Ce fut une rencontre très stressante du début à la fin, confiait Martin Barrette, l'entraîneur québécois, à la fin de la partie. Mais mes filles ont tou-

tes tiré à la même corde et dans la même direction.» Le train est lancé et Montreux, bête noire de l'équipe neuchâteloise, ferait bien de se méfier la semaine prochaine...

NUC - FRIBOURG 3-2  
(21-25 27-25 25-16 24-26 15-12)

Salle omnisports: 80 spectateurs. NUC: Coureau, Portmann, Terraz, Toprak, Laitre, Robbiani, Mackova, Cuenat, Aeby, Iervolino, Gossweiler.

Notes: le NUC sans Dubois (blessé). Durée du match: 112' (24', 27', 20', 27', 14'). /AIE

## EN BREF

**BASKETBALL ■ Malone suspendu.** L'intérieur des Los Angeles Lakers, Karl Malone, a été suspendu pour un match en NBA pour avoir donné un coup de coude au visage du meneur canadien des Dallas Mavericks, Steve Nash. Résultats: Toronto Raptors - Atlanta Hawks 92-87. New Jersey Nets - Milwaukee Bucks 93-86. Orlando Magic - San Antonio Spurs 94-105. Memphis Grizzlies - Washington Wizards 92-77. Utah Jazz - Los Angeles Clippers 86-67. Sacramento Kings - Minnesota Timberwolves 109-112 ap. Boston Celtics - Phoenix Suns 106-110. Miami Heat - Philadelphia

76ers 90-93. New Orleans Hornets - Houston Rockets 74-83. Denver Nuggets - Golden State Warriors 98-91. Portland Trail Blazers - New York Knicks 88-81. Seattle SuperSonics - Indiana Pacers 94-101. New Jersey Nets - Phoenix Suns 99-88. Cleveland Cavaliers - Atlanta Hawks 95-85. Miami Heat - San Antonio Spurs 70-86. Chicago Bulls - New Orleans Hornets 91-97. Dallas Mavericks - Orlando Magic 110-97. Houston Rockets - Detroit Pistons 86-80. Milwaukee Bucks - Washington Wizards 109-114 ap. Golden State Warriors - New York Knicks 104-92./si

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION		LES RAPPORTS	
							Notre jeu	LES REMPLAÇANTS:	Hier à Paris-Vincennes, Prix RTL (Criterium des 3 ans)	Samedi à Paris-Vincennes, Prix l'Affiche - Prix Chambord (le 10 non partant)
Demain à Paris-Vincennes, Prix de l'Affiche - Poitou-Charente, (attelé, grande piste, Réunion I, 1re course, 2850 m, départ 13 h 45)  Cliquez aussi sur www.longueoreilles.ch Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Intentionally	2850	P. Viel	P. Viel	25/1	Da0a0a	20 - Redoutable.	Notre jeu 20*	Hier à Paris-Vincennes, Prix RTL (Criterium des 3 ans)	Samedi à Paris-Vincennes, Prix l'Affiche - Prix Chambord (le 10 non partant)
	2 Hugo-Bourbonnais	2850	S. Peltier	S. Peltier	55/1	Dm0a7a	13 - Ambitieuse.	13*	Tiercé: 14 - 4 - 15.	Tiercé: 9 - 15 - 2.
	3 Houston	2850	Ph. Moulin	J.-Ph. Dubois	35/1	9a0a9a	17 - Ventre à terre.	17*	Quarté+: 14 - 4 - 15 - 10.	Quarté+: 9 - 15 - 2 - 7.
	4 Galet-de-la-Croix	2850	L. Fresneau	L. Fresneau	85/1	0a2aDa	15 - A surveiller.	15	Quinté+: 14 - 4 - 15 - 10 - 11.	Quinté+: 9 - 15 - 2 - 7 - 8.
	5 Indy-Boy	2850	Y. Dreux	Y. Dreux	8/1	4aDa5m	14 - Sera placé.	14	Rapports pour 1 franc	Rapports pour 1 franc
	6 Hélios-d'un-Soir	2850	J. Verbeeck	J.-P. Khayat	32/1	9aDaDa	19 - Large crédit.	19	Tiercé dans l'ordre: 309,30 fr.	Tiercé dans l'ordre: Fr. 1928. -
	7 Houllant	2850	N. Ensch	R. Ladrat	40/1	4a1aDa	5 - Doit confirmer.	5	Dans un ordre différent: 37,80 fr.	Dans un ordre différent: 385,60 fr.
	8 Isolo-de-Lou	2850	J.-Y. Raffegau	L.-Cl. Abrivard	45/1	6a0a4m	11 - Bon niveau.	11	Quarté+ dans l'ordre: 1352,20 fr.	Quarté+ dans l'ordre: 10.043,60 fr.
	9 Hydrea-de-Pitz	2850	L.-Cl. Abrivard	L.-Cl. Abrivard	24/1	Da9m0a	16 - Pourquoi pas.	16	Dans un ordre différent: 82,20 fr.	Dans un ordre différent: 542,80 fr.
	10 Ilot-du-Pont	2850	Ch. Chalou	Ch. Chalou	28/1	4aDaDm	1 - Intentionnée.	1	Trio/Bonus (sans ordre): 3,40 fr.	Trio/Bonus (sans ordre): 72,30 fr.
	11 If	2850	B. de Folleville	B. de Folleville	18/1	Da0a1a		4	Rapports pour 2 francs	Rapports pour 2 francs
	12 Huang-Go	2850	A. le Courtois	A. le Courtois	75/1	0a4mDm		20 - 13	Quinté+ dans l'ordre: 24.721,40 fr.	Quinté+ dans l'ordre: 254.671,40 fr.
	13 Hita-Haufor	2875	Ch. Bignon	Ch. Bignon	12/1	3a2a0a		Au tiercé pour 18 fr 20 - 13 - X	Dans un ordre différent: 454,60 fr.	Dans un ordre différent: 4395,40 fr.
	14 Issey-d'Azur	2875	J.-M. Bazire	J.-P. Marmion	3/1	1a6aDa		Le gros lot 4	Bonus 4: 9,60 fr.	Bonus 4: 145,20 fr.
	15 Iras-du-Bottey	2875	F. Lecellier	F. Lecellier	15/1	7a7a0a		1	Bonus 3: 3,20 fr.	Bonus 3: 48,40 fr.
	16 Impulse	2875	P. Levesque	E. Herbeau	24/1	Da1a1m		19	Rapports pour 5 francs	Rapports pour 5 francs
	17 Idole-Blonde	2875	S. Baude	F. Harel	5/1	5a5a2a		5	2sur4: Fr. 31.-	2sur4: Fr. 78.-
	18 Hudo-de-Ray	2875	J.-Cl. Maucourt	J.-Cl. Maucourt	65/1	0a0a0a		14		
	19 Gatsby	2875	Ph. Daugeard	Ph. Daugeard	20/1	Da2a9a				
	20 Infant-du-Bossie	2875	O. Raffin	J. Raffin	22/1	4a0a0a				

# Un moral tout neuf avant l'Europe

**Ski alpin ■ Didier Cuche a décroché une belle cinquième place lors du super-G de Beaver Creek. Attention, l'ogre Hermann Maier est vraiment de retour...**

Déjà victorieux du super-G de Lake Louise, Hermann Maier a prouvé qu'il fallait à nouveau compter avec lui. Auteur d'une véritable démonstration lors de la descente samedi, «Herminator» a signé hier le deuxième temps du super-G derrière le Norvégien Bjørn Einar Solbakken. Didier Cuche s'est rassuré en prenant la cinquième place.

Ogre du circuit de la Coupe du monde, le géant de Flachau avait vu sa carrière être brisée net, en août 2001, lors d'un accident de moto. Il avait frôlé la mort et sa jambe droite avait été donnée pour perdue. A force de travail, de souffrances et de courage, le colosse à la volonté de fer avait retrouvé les pistes de la Coupe du monde le 14 janvier dernier, lors du géant d'Adelboden, avant de signer un premier succès 13 jours plus tard dans le super-G de Kitzbühel.

## Un extra-terrestre

Dès lors, les superlatifs ont fusé pour qualifier l'incroyable exploit réalisé par l'extra-terrestre de Flachau. Pas assez toutefois pour désaltérer la soif inextinguible du «serial-winner» revenu de l'enfer. Ainsi, il fut dans la foulée médaillé d'argent dans la même discipline aux Mondiaux de Saint-Moritz en février, avant de mettre un terme à sa saison pour repasser sur le billard afin de se faire enlever les vis de la jambe.

Depuis le début de la saison, Maier s'est aligné lors des deux géants, des trois descentes et des deux super-G. Seizième lors du prologue de Sölden (géant), l'Autrichien ne s'est depuis plus jamais classé au-



Didier Cuche a pris tous les risques hier à Beaver Creek. Et ça a payé!

PHOTO KEYSTONE

delà de la neuvième place. Mieux même, il s'est déjà imposé à deux reprises. Ces résultats lui permettent de caracoler en tête de la Coupe du monde avec 111 points d'avance sur Michael Walchhofer.

Solbakken, qui a fêté son premier succès en Coupe du monde, a réalisé un crime de lèse-majesté en soufflant la victoire à Maier, le jour de ses 31 ans. Bien que privé de succès par le Norvégien, «Herminator» sera bel et bien l'homme à battre cette saison. D'autant plus que deux de ces détracteurs ont connu un noir week-

end au Colorado. Deuxième vendredi, Stephan Eberharter a dû déchanter. Le tenant de la Coupe du monde a connu deux grosses déceptions. Douzième samedi à deux secondes du miraculé, il a sombré au 19e rang hier. Beaver Creek a été encore plus impitoyable avec l'Américain Bode Miller. Le «kid» de Franconia n'a pas terminé la moindre course. Tombé vendredi, il est sorti de la piste les deux jours suivants.

Dans le camp suisse, l'humeur était plutôt à la grimace après les deux descentes. Mais Didier Cuche a prouvé hier

qu'il avait des ressources. Diminué par la blessure contractée à l'épaule il y a un mois, le Neuchâtelois, qui était passé à côté de sa course la veille (31e), a décidé de se faire mal. Nonobstant ses craintes de rechute, «Kuke», la rage au ventre, a repoussé les limites de la sagesse pour sortir de sa torpeur.

Victorieux l'an dernier pour la dernière fois de sa carrière en Coupe du monde lors du super-G de Beaver Creek, le skieur des Bugnens a réalisé un excellent cinquième temps, meilleure performance suisse de la saison chez les gar-

çons. Dans l'aire d'arrivée, il affichait une mine réjouie: «Je pousse un ouf de soulagement. Je suis très heureux d'avoir osé prendre des risques. Les autres jours, j'étais bloqué par la crainte de me blesser à nouveau. Ce matin, j'ai décidé de tout risquer, sans arrière-pensée... Et ça a payé. Le voyage du retour en Europe sera moins long!»

Puis, revenant sur sa course: «J'ai effectué quelques fautes évitables. Tactiquement, je ne suis pas encore au top de ma forme.» Franco Cavign a été touché au genou droit hier. Le Grison s'est vraisemblablement déchiré les ligaments croisés. /si

## CLASSEMENTS

### MESSEURS

**Beaver Creek (Colorado, EU). Hier. Super-G:** 1. Solbakken (No) 1'13"05. 2. H. Maier (Aut) à 0"39. 3. Knauss (Aut) à 0"45. 4. Fill (It) à 0"53. 5. Didier Cuche (S) à 0"68. 6. Kjus (No) à 0"71. 7. Schifferer (Aut) à 0"80. 8. Järbyn (Su) à 0"90. 9. Gruber (Aut) à 0"99. 10. Hoffmann (S) à 1"01. 11. Raich (Aut) à 1"11. 12. Rahlves (EU) à 1"12. 13. Fiala (EU) à 1"18. 14. Büchel (Lie) à 1"25. 15. T. Grünfelder (S) et J. Strobl (Aut) à 1"28. **Puis les autres Suisses:** 18. Didier Défago à 1"51. 21. Kernen à 1"82. 23. Accola à 2"45. 33. Züger à 3"25. Notamment éliminés: Cavign, Hari (S), Walchhofer, Trinkl (Aut) et Miller (EU).

**Samedi. Descente:** 1. H. Maier (Aut) 1'39"76. 2. Knauss (Aut) à 0"95. 3. Schifferer (Aut) à 1"19. 4. Rahlves (EU) à 1"25. 5. Kröll (Aut) à 1"32. 6. Walchhofer (Aut) à 1"36. 7. Büchel (Lie) à 1"41. 8. Grugger (Aut) à 1"50. 9. F. Strobl (Aut) à 1"61. 10. Järbyn (Su) à 1"66. 11. Cavign (S) à 1"80. 12. Eberharter (Aut) à 2"00. 13. Ghedina (It) à 2"14. 14. Kjus (No) à 2"18. 15. Solbakken (No) à 2"23. **Puis les autres Suisses:** 19. Didier Défago à 2"60. 20. Kernen à 2"61. 22. Hoffmann à 2"65. 30. Von Weissenfluh à 3"20. 31. Didier Cuche à 3"27. 37. Züger à 3"45. 46. J. Grünfelder à 6"46.

**Coupe du monde. Général (après 8 épreuves):** 1. H. Maier (Aut) 405. 2. Walchhofer (Aut) 292. 3. Knauss (Aut) 288. 4. Schifferer (Aut) 275. 5. Solbakken (No) 273. 6. Eberharter (Aut) 215. 7. Miller (EU) 213. 8. Rahlves (EU) 211. 9. Kjus (No) 205. 10. Palander (Fin) 169. **Puis les Suisses:** 17. Hoffmann 92. 23. Cavign et Didier Cuche 74. 33. Didier Défago 55. 35. T. Grünfelder et Kernen 52. 45. Zurbriggen 36. 54. Accola 23. 56. Von Weissenfluh 21. 69. Casanova 12. 86. Hari et Imboden 6.

**Descente (3):** 1. Walchhofer (Aut) 190. 2. H. Maier (Aut) 174. 3. Rahlves (EU) 163. 4. Schifferer (Aut)

130. 5. Knauss (Aut) 125. **Puis les Suisses:** 12. Cavign 74. 16. Hoffmann 47. 23. Kernen 33. 26. Didier Défago 27. 28. Von Weissenfluh 21. 29. 33. Didier Cuche 11. **Super-G (2):** 1. H. Maier (Aut) 180. 2. Solbakken (No) 136. 3. Kjus (No) 85. 4. Walchhofer (Aut) 80. 5. Raich (Aut) 74. **Puis les Suisses:** 13. Didier Cuche 45. 18. Hoffmann 27. 19. Accola 23. 22. Kernen 19. 23. T. Grünfelder 16. 26. Didier Défago 13. 34. Hari 6.

### DAMES

**Lake Louise (Can). Hier. Super-G:** 1. Götschl (Aut) 1'14"98. 2. Dorfmeister (Aut) à 0"51. 3. Gerg (All) à 0"68. 4. Clark (EU) à 0"87. 5. Styger (S) à 0"88. 6. Mattel (Fr) et Lechner (Aut) à 1"00. 8. Montillet (Fr) à 1"08. 9. Ertl (All) à 1"28. 10. Wirth (Aut) à 1"31. 11. Alcott (GB) à 1"49. 12. Riesch (All) à 1"50. 13. Pieren (S) à 1"63. 14. Rumpfhuber (Aut) à 1"70. 15. Lalive (EU) à 1"73. **Puis les autres Suisses:** 16. E. Alpiger à 1"74. 27. Berthod à 2"10. 37. Müller à 2"68. 39. Aufdenblatten à 3"25. **Éliminée, notamment:** Borghi (S).

**Samedi. Descente:** 1. Montillet (Fr) 1'24"18. 2. Dorfmeister (Aut) à 0"12. 3. Götschl (Aut) à 0"23. 4. Brydon (Can) à 0"69. 5. Gerg (All) à 0"84. 6. Kleon (It) et Meissnitzer (Aut) à 0"97. 8. Borghi (S) à 1"07. 9. Riesch (All) à 1"08. 10. Rumpfhuber (Aut) à 1"09. 11. Kostner (It) à 1"11. 12. Mendes (EU) à 1"21. 13. Styger (S) à 1"26. 14. Clark (EU) à 1"27. 15. Kildow (EU) à 1"30. **Puis les autres Suisses:** 20. Aufdenblatten à 1"42. 28. Berthod à 1"61. 34. E. Alpiger à 1"80. 41. Pieren à 2"15. 43. Schild à 2"50. 52. Müller à 3"14.

**Coupe du monde. Général (après 6 épreuves):** 1. Pärson (Su) 280. 2. Montillet (Fr) 259. 3. Ertl (All) 211. 4. Götschl (Aut) 196. 5. Gerg (All) 185. 6. Dorfmeister (Aut) 182. 7. Meissnitzer (Aut) 151. 8. Clark (EU) 138. 9. Nef (S) 121. 10. Ottosson (Su) 101. **Puis les autres Suisses:** 16. Styger 76. 18. Borghi 72. 21. Oester 66. 26. Berthod 57. 43. Aufdenblatten 28. 53. E. Alpiger 22. 55. Pieren 20. 66. Grünfelder et Kummer 14.

**Descente (2):** 1. Montillet (Fr) 200. 2. Gerg (All) 125. 3. Dorfmeister (Aut) 93. 4. Götschl (Aut) 80. 5. Clark (EU) 78. **Puis les Suisses:** 7. Borghi 72. 11. Berthod 53. 21. Styger 21. 28. Aufdenblatten 14. 33. E. Alpiger 7.

**Super-G (1):** 1. Götschl (Aut) 100. 2. Dorfmeister (Aut) 80. 3. Gerg (All) 60. 4. Clark (EU) 50. 5. Styger (S) 45. **Puis les autres Suisses:** 13. Pieren 20. 15. Lalive (EU-S) 16. 16. E. Alpiger 15. 27. Berthod 4. **Nations (messieurs + dames):** 1. Autriche 3425 (2376 + 1049). 2. France 996 (495 + 501). 3. Suisse 993 (503 + 490). 4. Etats-Unis 921 (560 + 361). 5. Italie 839 (452 + 387). /si



Nadia Styger a tiré son épingle du jeu. PHOTO KEYSTONE

## Double autrichien

**Dames ■ Renate Götschl et Michael Dorfmeister au top**

Les Autrichiennes Renate Götschl - qui a fêté sa 28e victoire en Coupe du monde - et Michaela Dorfmeister ont réussi le doublé, hier, lors du super-G de Lake Louise. Gagnante des descentes de vendredi et samedi, la Française Carole Montillet a dû se contenter de la huitième place. Nadia Styger a signé la meilleure performance helvétique du week-end et le meilleur résultat de sa carrière en terminant cinquième du super-G. La Schwyzoise a su profiter des conditions météorologiques - le soleil a réchauffé la neige, la rendant plus rapide - qui ont légèrement avantage les numéros de dossard élevés.

A la peine lors de la première descente, Michaela Dorfmeister (deuxième) et Renate Götschl (troisième) avaient déjà réagi samedi en encadrant Carole Montillet sur le podium. Grâce à une course presque parfaite, Renate Götschl a retrouvé les joies de la victoire 24 heures plus tard, en super-G, offrant par la même occasion à la «Wunderteam» son premier succès de la saison, lors de la sixième course.

La veille, rien ni personne n'était parvenu à empêcher Ca-

role Montillet de s'imposer à nouveau. Ni les autres concurrentes ni même les lourdes chutes de neige et le brouillard, qui avaient contraint les organisateurs à repousser la course de plus de deux heures et à abaisser nettement le départ. La championne olympique de la discipline s'était montrée la meilleure glisseuse sur cette piste qui, amputée de sa partie technique, ressemblait fort à un long boulevard: «Le doublé, ça fait des émotions... On a tellement attendu qu'on était sûres que la course serait reportée. On n'avait plus envie de courir!».

### Borghi confirme

Sixième de la première descente, Catherine Borghi avait confirmé son bon début de saison en terminant huitième samedi, avant de connaître l'élimination en super-G. La Vaudoise devra encore patienter avant de monter pour la première fois de sa carrière sur un podium. «J'ai fait une faute à mi-parcours de la descente, dans la partie technique, qui m'a coûté la quatrième place. Même si j'étais mieux passée, je ne serais pas parvenue à terminer parmi les trois premières. J'ai pris tous les risques en super-G avant de sortir à un passage où la neige était mal préparée.» /si

## EN BREF

**NATATION ■ Meichtry mieux que Novy.** Dominik Meichtry a abaissé le record de Suisse du 200 m libre en petit bassin lors de la deuxième journée de l'épreuve Coupe du monde de Durban. Le sociétaire du SC Uster a réussi 1'47"45 lors des séries, améliorant ainsi de 38 centièmes le «chrono» que détenait Karel Novy depuis plus de quatre ans. Il a ensuite pris la sixième place de la finale, en 1'47"61./si

**HOCKEY SUR GLACE ■ Cadieux avec Schwarz.** Paul-André Cadieux (56 ans) a prolongé ses fonctions d'entraîneur de Bâle, lanterne rouge du Championnat de LNA, jusqu'à la fin de la saison. Par ailleurs, Ueli Schwarz prend, avec effet immédiat, les fonctions de conseiller et représentant de Bâle auprès de la Ligue nationale. Il avait été licencié du poste de directeur technique de Lausanne début novembre./si

**CURLING ■ Bons débuts.** L'équipe de Suisse de Bernhard Werthemann (Bâle Ysfäger) a bien commencé les Championnats d'Europe à Courmayeur. Elle a obtenu deux victoires et concédé une défaite. Le bilan des dames est plus mitigé avec deux succès et deux défaites./si

**FOOTBALL ■ Frei marque encore.** Alexander Frei a marqué le but de l'égalisation pour Rennes face au PSG (1-1) lors de la 17e journée de Ligue 1. Il s'agit du quatrième but en championnat pour l'international suisse./si

## JEUX

### SPORT-TOTO

2 X 2 - 2 X 1 - X X 2 - 1 X X - 1.

### TOTO-X

2 - 7 - 12 - 15 - 23 - 28.

### LOTÉRIE À NUMÉROS

1 - 10 - 11 - 17 - 25 - 34.

Numéro complémentaire: 7.

### JOKER

342.827.

### EXTRAJOKER

930.304.

## GAINS

### SPORT-TOTO

2 x 13 Fr. 28.789,60  
43 x 12 535,60  
562 x 11 30,70  
3709 x 13 4,70

Somme approximative au premier rang du prochain concours: 60.000.-

### TOTO-X

2 x 5 Fr. 6735,70  
328 x 4 41,10  
4348 x 3 3.-

Somme approximative au premier rang du prochain concours: 240.000.-

### LOTÉRIE À NUMÉROS

1 x 6 Fr. 2.991.679,10  
7 x 5 + cpl 52.012,30  
207 x 5 4344,50  
9634 x 4 50.-  
166.078 x 3 6.-

Somme approximative au premier rang du prochain concours: 500.000.-

### JOKER

3 x 6 Fr. 10.000.-  
45 x 5 1000.-  
408 x 4 100.-  
4258 x 3 10.-

Somme approximative au premier rang du prochain concours: 500.000.-

### EXTRAJOKER

2 x 5 Fr. 10.000.-  
39 x 4 1000.-  
278 x 3 100.-  
2979 x 2 10.-

Somme approximative au premier rang du prochain concours: 800.000.-

## BANCO JASS

♥ 6, 9, V ♦ 7, 9, V, A  
♣ 6, 10, R ♠ 10, R

# Un très gros point

## Hockey sur glace ■ Star Chaux-de-Fonds réussit à arracher le match nul face à Franches-Montagnes. Excellente opération

Par  
Julian Cerviño

Même si les Stelliens auraient pu prétendre à un peu mieux durant la prolongation - penalty refusé suite à une pénalité pour surnombre -, ils affichaient un sourire de circonstances à l'issue de match nul arraché face à Franches-Montagnes. «C'est un gros point» déclarait d'ailleurs l'entraîneur-joueur Fabrice Dessarzin. Un très gros point pourrait-on ajouter si l'on se réfère à la physionomie de ce derby. Les Taignons ont, en effet, largement dominé les débats durant les 40 premières minutes avant de se laisser surprendre par le réalisme stelliens.

«Nous avons tout pour gagner», regrettait le mentor jurassien Jean-Pierre Guex. J'avais demandé de jouer la sécurité durant la dernière période et mes joueurs ont perdu des pucks bêtement. Il faudra maintenant rattraper cette unité perdue face à Guin. Ce sera une autre paire de manches et on souhaite aux Jurassiens de ne pas se heurter à un si bon gardien que samedi soir.

### Pour tout le monde

C'est que le portier stelliens Lüthi a réalisé une très belle performance en permettant à son équipe de rester dans le match. Seuls Heinrich et S. Cattin avaient réussi à tromper sa vigilance avant que Wälti trouve la faille sur un excellent service de son coach. Kornmayer rétablissait l'écart à 21 secondes du second coup de sirène, mais il en aurait



Fabrice Dessarzin (au centre) devance Pascal Faivet (à droite): l'entraîneur-joueur stelliens a montré l'exemple face à Franches-Montagnes. PHOTO GALLEY

fallu plus pour décourager les Stelliens. Dessarzin prêcha par l'exemple en réduisant l'écart avant que Richard égale sur un tir flottant. Malgré quelques péripéties, la prolongation ne donna rien et Star Chaux-de-Fonds pouvait se frotter les mains. Surtout en regardant le classement où il a conforté sa dixième place. Une excellente opération, une! «L'équipe a montré du caractère, se félicitait Fabrice Dessarzin avant de passer à la douche. Tous les gars étaient concernés et se sont battus jusqu'à la 65e minute. Je me réjouis du retour de Boillat, qui ne s'était pas entraîné avant ce match, et je féli-

cite les juniors Du Bois pour sa prestation.» Bref, en ce jour de Saint-Nicolas, il y en avait pour tout le monde.

### STAR CHAUX-DE-FONDS - FRANCHES-MONTAGNES 3-3 ap. (0-1 1-2 2-0)

Mélanges: 270 spectateurs. Arbitres: MM. Favre, Wermeille et Fluri. Buts: 19e Heinrich (Guenot) 0-1. 35e S. Cattin (Vuilleumier, à 5 contre 4) 0-2. 37e Wälti (Dessarzin, Dubois) 1-2. 40e (39'39") Kornmayer (à 4 contre 5) 1-3. 46e Dessarzin (Bätscher) 2-3. 57e Richard 3-3. Pénalités: 6 x 2' contre chaque équipe. Star Chaux-de-Fonds: Lüthi;

P. Braillard, Bätscher; Mayer, Richard; Mermillon; Wälti, Dessarzin, Dubois; Huguénin, Meier, Schneider; Du Bois, Schneider, Slakvosky; Boillat; Guyot.

Franches-Montagnes: J. Cattin; Reinhard, Orlando; Koller, Membrez; Guenot, Wuethrich; Faivet, Gigon, Voiron; Vuilleumier, S. Cattin, Heinrich; C. Houlmann, Mafille, Kornmayer.

Notes: Star Chaux-de-Fonds joue sans S. Braillard (voyage de nocces), Favre (raisons professionnelles) ni Giacomini (blessé); Franches-Montagnes sans Y. Houlmann ni Rothermund (malades). Membrez tire sur un montant (51e). Dubois et Kornmayer sont désignés meilleur joueur de chaque équipe./JCE

## AUTRES GROUPES

GROUPE 1					GROUPE 2								
Seewen-Herti - Wil	3-3	Berthoud - Adelboden	5-2										
St-Moritz - Herisau	2-3	Lyss - Wiki-Münsingen	5-5										
Bulach - Frauenfeld	4-1	Zuchwil Regio - Rot Blau Berne	3-2										
Winterthur - Dubendorf	3-4	Brandis - Aarau	5-0										
Lenzerheide - Wetzikon	5-1	Zunzgen-Sissach - Thoune	0-0										
Uzwil - Bellinzona	4-2	Unterseen-Interlaken - Napf	7-1										
Classement					Classement								
1. Winterthur	14	13	0	1	91-24	26	1. Zuchwil	18	11	5	2	66-45	27
2. Dubendorf	14	9	1	4	60-28	19	2. Unt.-Inter.	18	11	3	4	83-46	25
3. Bellinzona	14	8	2	4	48-34	19	3. Aarau	18	9	4	5	78-50	22
4. Wil	14	8	1	5	54-34	18	4. Napf	18	10	2	6	66-55	22
5. Frauenfeld	14	7	1	6	55-44	15	5. Z.-Sissach	18	9	4	5	62-56	22
6. Herisau	14	5	3	6	44-43	14	6. W.-Münsin.	18	9	2	7	65-50	20
7. Bulach	14	5	3	6	41-48	14	7. Berthoud	18	10	0	8	70-65	20
8. Wetzikon	14	5	2	7	36-52	13	8. Lyss	18	6	6	6	79-70	18
9. Uzwil	14	5	1	8	45-59	12	9. Rot Blau	18	6	3	9	55-73	15
10. Lenzerheide	14	5	1	8	45-69	11	10. Brandis	18	4	10	5	53-89	12
11. Seewen-H.	14	3	2	9	34-66	8	11. Adelboden	18	2	5	11	37-75	9
12. St-Moritz	14	2	1	11	23-75	5	12. Thoune	18	1	2	15	25-65	4

## LNA

HIER (39'02") Shantz (Steiner, Johansson) 2-3. Pénalités: 5 x 2' contre les Langnau Tigers; 8 x 2' contre Lugano.

**BERNE - AMBRI-PIOTTA 6-3 (1-1 2-0 3-2)**  
BernArena: 13 146 spectateurs. Arbitres: MM. Mandioni, Abegglen et Sommer. Buts: 4e Domenichelli (Trudel) 0-1. 8e Ivankovic (Schrepfer, Chiriac) 1-1. 22e Bordeleau (Sarault) 2-1. 24e Neuenschwander (Chiriac) 3-1. 46e Gazzaroli (Rauch) 3-2. 55e Meier (Sarault, Bordeleau, à 5 contre 3) 4-2. 57e Rüttemann (Sarault, Bordeleau) 5-2. 59e Liniger 5-3. 60e (59'25") Chatalein (Weber, Gerber, dans le but vide) 6-3. Pénalités: 10 x 2' contre Berne, 9 x 2' contre Ambri-Piotta.

**GE SERVETTE - LAUSANNE 1-3 (1-0 0-1 0-2)**  
Vernets: 6219 spectateurs. Arbitres: MM. Kurtmann, Küng et Popovic. Buts: 3e Petrov 1-0. 37e Steck (Descloux, Kamber) à 5 contre 4) 1-1. 43e Bashkirov (Landry, Poudrier) 1-2. 60e (59'43") Zenhäuser (Poudrier, Bashkirov, dans le but vide) 1-3. Pénalités: 2 x 2' contre chaque équipe.

**DAVOS - LANGNAU TIGERS 7-1 (4-0 1-1 2-0)**  
Stade de glace: 4004 spectateurs. Arbitres: MM. Bertolotti, Wehrli et Wirth. Buts: 1re (0'30") Paterlini (R. von Arx, Ambühl) 1-0. 9e Neff (Guggisberg) 2-0. 15e Elik (Höglund, R. von Arx) 3-0. 17e Guggisberg (Ambühl, à 4 contre 5) 4-0. 25e Rizzi (Heberlein, Winkler) 5-0. 38e Steiner (à 4 contre 5) 5-1. 41e (40'16") Höglund (R. von Arx, Elik, à 5 contre 4) 6-1. 52e Riesen (Elik, Neff) 7-1. Pénalités: 5 x 2' contre Davos, 7 x 2' contre les Langnau Tigers.

**AMBRI-PIOTTA - GE SERVETTE 4-2 (2-0 1-1 1-1)**  
Valascia: 3329 spectateurs. Arbitres: MM. Rochette, Mauron et Rebillard. Buts: 13e Trudel (Bayer, Domenichelli) 1-0. 16e Domenichelli (Tallarini, Celio) 2-0. 31e Romy (Hauer, Petrov, à 5 contre 4) 2-1. 39e Camichel (Domenichelli, Gazzaroli, à 4 contre 4) 3-1. 59e Celio (Domenichelli, Gazzaroli, dans le but vide) 4-1. 60e (59'36") Cadieux (Brechtbühl) 4-2. Pénalités: 7 x 2' contre Ambri-Piotta, 5 x 2' contre GE Servette.

**KLOTEN FLYERS - ZOUG 5-6 (3-0 1-2 1-4)**  
Schluefweg: 4048 spectateurs. Arbitres: MM. Kunz, Barbey et Schmid. Buts: 11e (10'33") Rintanen (Kiprusoff, à 5 contre 3) 1-0. 12e (11'03") Rintanen (Kiprusoff, Hlinka, à 5 contre 4) 2-0. 13e Bühler (Rieder) 3-0. 32e Guignard (Rintanen, Kiprusoff, à 4 contre 5!) 4-0. 36e Di Pietro (Tancill, P. Fischer I) 4-1. 40e (39'47") Tancill (Richter, Di Pietro, à 5 contre 4) 4-2. 43 Casutt (Savage, Schönenberger) 4-3. 45e Reichert (Kiprusoff, Rintanen) 5-3. 50e Camichel (à 4 contre 4) 5-4. 53e Oppliger (Rothen, Voisard) 5-5. 60e Di Pietro (Tancill, P. Fischer I) 5-6. Pénalités: 7 x 2' contre les Kloten Flyers, 6 x 2' contre Zoug.

**LAUSANNE - FR GOTTÉRON 4-1 (0-0 0-1 4-0)**  
Malley: 9312 spectateurs (record de la saison). Arbitres: MM. Reiber, Dumoulin et Kehrl. Buts: 23e Schümperli (à 4 contre 5) 0-1. 49e Holzer (Bashkirov, Landry) 1-1. 52e Landry (Bashkirov) 3-1. 58e Holzer (à 4 contre 5, dans le but vide) 4-1. Pénalités: 4 x 2' contre Lausanne, 5 x 2' contre FR Gottéron.

**FR GOTTÉRON - RAPPERSWIL 5-1 (2-0 3-0 0-1)**  
Saint-Léonard: 3750 spectateurs. Arbitres: MM. Rochette, Barbey et Schmid. Buts: 10e Wirz (Montandon, Marquis, à 5 contre 4) 1-0. 13e Marquis (Sandro Abplanalp, Sprunger) 2-0. 27e Marquis (Schümperli, Wirz) 3-0. 31e Montandon (Karberg, Howald, à 5 contre 4) 4-0. 35e Hentunen (Vauclair, Rhodin) 5-0. 51e Ward (Siren) 5-1. Pénalités: 4 x 2' contre chaque équipe.

**CLASSEMENT**  
1. Lugano 29 20 3 6 116-75 43  
2. Berne 28 19 4 5 104-69 42  
3. ZSC Lions 29 16 3 10 89-76 35  
4. Davos 28 13 4 11 88-70 30  
5. GE Servette 27 13 3 11 80-75 29  
6. Kloten F. 28 14 1 13 99-74 29  
7. Zoug 28 13 3 12 71-87 29  
8. Ambri-P. 27 11 4 12 81-77 26  
9. FR Gottéron 28 12 2 14 88-86 26  
10. Rapperswil 29 11 3 15 85-95 25  
11. Lausanne 28 11 2 15 74-91 24  
12. Langnau T. 27 5 3 19 68-110 13  
13. Bâle 28 5 3 20 63-113 13

**Prochaine journée**  
Mardi 9 décembre. 19 h 30: Berne - Kloten Flyers. FR Gottéron - Ambri-Piotta. Lugano - Davos. Langnau Tigers - Rapperswil. ZSC Lions - Lausanne./si

**Prochaine journée**  
Mardi 13 décembre. 17 h: Moutier - Star Lausanne. 18 h: Monthey - Star Chaux-de-Fonds. 20 h 15: Franches-Montagnes - Guin. Saas Grund - Tramelan. Villars - Martigny. 20 h 30: Forward-Morges - Neuchâtel YS

# Tout ne fut pas facile

## Neuchâtel YS ■ La victoire face à Moutier a été longue à se dessiner pour la troupe du Littoral. La bonne série continue

Après les très bons résultats obtenus lors des dernières parties, l'attente à l'encontre des gars du Littoral est évidemment croissante. Mais samedi soir contre Moutier tout ne fut pas facile! Ainsi durant les premières minutes de la rencontre les Prévôtois se créèrent les meilleures occasions. Un avertissement sans frais pour les «orange et noir» qui purent ouvrir la marque sur leur première supériorité numérique. La deuxième réussite officia quelque peu comme un déclin chez les locaux. Mais alors que tout le monde avait déjà la tête aux vestiaires, Schluechter pu redonner de l'espoir aux siens.

Et ce but allait galvaniser les visiteurs qui ne durent attendre que 120 secondes dans le deuxième tiers avant de revenir à la hauteur de leur adversaire. Heureusement pour la troupe de Jean-Michel Courvoisier, Personeni remit son équipe sur les bons rails. Les erreurs défensives locales permirent aux Jurassiens de revenir à la marque. Ils auraient même pu prendre le large si Charmillot n'avait pas manqué la transformation de son penalty (32e).

Dès cet instant, les Neuchâtelois prirent nettement l'ascendant sur la partie. Grâce aux réussites de Personeni et Erard, les «orange et noir» s'as-



Dany Ott (à gauche) et Marc Lambert jubilent après son premier but, Neuchâtel YS a beaucoup souffert face à Moutier. PHOTO MARCHON

uraient une fin de match moins pénible. A l'heure de l'analyse, Jean-Michel Courvoisier était évidemment soulagé d'avoir remporté cette partie: «Nous nous attendions à une rencontre difficile contre une équipe méritant assurément un meilleur classement. Finalement, notre bon état d'esprit du moment et notre troisième bloc qui a la fine nous ont permis de glaner ces deux unités.» Que la bonne série continue...

### NEUCHÂTEL YS - MOUTIER 8-4 (2-1 2-2 4-1)

Patinoires du Littoral: 568 spectateurs. Arbitres: MM. Bickel, Siegenthaler et Kaderli. Buts: 8e Ott (De Ritz, Lambert, à 4 contre 3) 1-0. 17e J. Van Vlaenderen (Peçon, De Ritz) 2-0. 20e (19'32") Schluechter (Micaux) 2-1. 22e (21'18") Charmillot (Kohler) 2-2. 22e (21'44") Personeni 3-2. 24e Charmillot (Kohler) 3-3. 38e Personeni (Castioni, Schranz) 4-3. 50e Erard 5-3. 51e Schranz (Castioni) 6-3. 52e Lapaire 6-4. 60e De Ritz (J. Van Vlaenderen, Aubert, à 5 contre 4) 7-4. 60e Aebersold (Brasey, Ott, à 5 contre 4) 8-4. Pénalités: 7 x 2' + 10' (Maillat) contre Neuchâtel YS, 8 x 2' contre Moutier. Neuchâtel YS: Barenco; Brasey, Riquen; Erard, Ott; Peçon, Balmelli; Maillat, Aebersold, Scheidegger; J. Van Vlaenderen, De Ritz, Lambert;

Personeni, Castioni, Schranz; Barroso, Aubert, T. Van Vlaenderen. Moutier: Queloz; Lehmann, Spinelli; Girard, Migy; Zbinden; Lapaire, Schluechter, Micaux; Broquet, Kohler, Charmillot; Hostettmann, Meyer, Koulmey; Carnal, Burkhalter. Notes: Moutier sans Heusler ni Broquet (blessés). Charmillot rate la transformation d'un penalty (32e). Ott tire sur le poteau (33e). Le staff technique de Neuchâtel YS annonce l'arrivée officielle de Alexandre Brusa sous ses nouvelles couleurs./CHO

### LEPOINT

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 3

Tramelan - Monthey	6-4
Star Lausanne - Villars	8-1
Guin - Forward Morges	5-5
Neuchâtel YS - Moutier	8-4
Martigny - Saas Grund	3-1
Star Chx-de-Fds - Fr-Montagnes	3-3

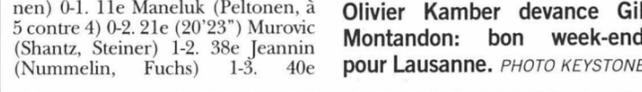
Classement

1. Forward M.	15	12	1	2	71-30	25
2. Star LS	15	11	0	4	64-30	22
3. Martigny	15	10	1	4	57-38	21
4. Guin	15	9	1	5	54-48	19
5. Neuchâtel YS	15	8	3	4	63-41	19
6. Fr.-Mont.	15	6	4	5	46-38	16
7. Saas Grund	15	7	1	7	59-51	15
8. Tramelan	15	6	0	9	59-69	12
9. Moutier	15	5	0	10	53-81	10
10. S. Chx-de-Fds	15	3	2	10	46-70	8
11. Monthey	15	3	1	11	34-69	7
12. Villars	15	2	1	11	34-75	6

Prochaine journée  
Samedi 13 décembre. 17 h: Moutier - Star Lausanne. 18 h: Monthey - Star Chaux-de-Fonds. 20 h 15: Franches-Montagnes - Guin. Saas Grund - Tramelan. Villars - Martigny. 20 h 30: Forward-Morges - Neuchâtel YS

## SAMEDI

**LANGNAU TIGERS - LUGANO 2-3 (0-2 2-1 0-0)**  
Ifis: 4636 spectateurs. Arbitres: MM. Reiber, Kehrl et Simmen. Buts: 9e Maneluk (Hirschi, Peltonen) 0-1. 11e Maneluk (Peltonen, à 5 contre 4) 0-2. 21e (20'23") Murovic (Shantz, Steiner) 1-2. 38e Jeannin (Nummelin, Fuchs) 1-3. 40e



Olivier Kamber devance Gil Montandon: bon week-end pour Lausanne. PHOTO KEYSTONE

# Les bonnes adresses du Web

RÉPERTOIRE RÉGIONAL

Retrouvez-nous sur Internet  
[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)  
[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)

## RESTAURANTS

[www.kreuzgals.ch](http://www.kreuzgals.ch)

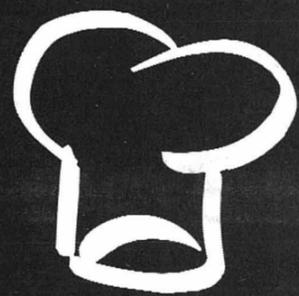


Tél. 032 338 24 14

## CAFÉ-RESTO

[www.cafe-resto.ch](http://www.cafe-resto.ch)

Cafe-Resto.ch  
 L'annuaire des restaurants neuchâtelois



Où allez-vous manger ce soir ?

## MEUBLES

[www.rossetti-mobilier.ch](http://www.rossetti-mobilier.ch)



E-mail: [info@rossetti-mobilier.ch](mailto:info@rossetti-mobilier.ch)

## FORMATION

[www.wallstreetenglish.ch](http://www.wallstreetenglish.ch)



«Do You Speak Wall Street English?»  
 • Cours intensifs, privés, V.I.P. ou entreprise  
 • Tous niveaux  
 • Horaires à la carte  
 • Résultats rapides garantis par contrat

Neuchâtel Place des Halles 11 Tél. 032 725 16 64  
 La Chaux-de-Fonds Bd des Eplatures 46B Tél. 032 927 25 30  
 E-mail: [wsi.neuchatel@net2000.ch](mailto:wsi.neuchatel@net2000.ch)

## LOCATION BATEAUX

[www.msloisirs.ch](http://www.msloisirs.ch)



Tél. 032 724 61 82

## LOCATION DE NACELLES

[www.jaberg-nacelles.ch](http://www.jaberg-nacelles.ch)



Tél. 079 606 15 89

## ACIER

[www.kaufmann-fils.ch](http://www.kaufmann-fils.ch)

**K AUFMANN**  
 DES FONDATIONS... À LA DÉCORATION  
 + de 180'000 références pour satisfaire:  
 x Le Maître d'Etat x L'Artisan  
 x Le Bricoleur x Elle et Lui  
 Kaufmann & Fils SA - 8, Rue du Marché La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 913 10 56  
 E-mail: [info@kaufmann-fils.ch](mailto:info@kaufmann-fils.ch)

## ASSURANCES

[www.mobi.ch/lachauxdefonds](http://www.mobi.ch/lachauxdefonds)

**La Mobilière**  
 Assurances & prévoyance

Demandez une offre  
 Déclarez un sinistre

E-mail: [chauxdefonds@mobi.ch](mailto:chauxdefonds@mobi.ch)

## HÔTEL

[www.hoteldombresson.ch](http://www.hoteldombresson.ch)

**Hôtel de Commune**

E-mail: [info@hoteldombresson.ch](mailto:info@hoteldombresson.ch)

## SAMARITAINS

[www.samaritains-ne.ch](http://www.samaritains-ne.ch)

**Bientôt Noël et pas d'idée?**

Offrez un bon cadeau pour suivre le cours sauveteur.

Tél. 032 724 07 07  
 E-mail: [info@samaritains-ne.ch](mailto:info@samaritains-ne.ch)

[www.pacificdecor.ch](http://www.pacificdecor.ch)



Tél. 032 725 84 85

## IMMOBILIER

[www.gerancia-bolliger.ch](http://www.gerancia-bolliger.ch)



**Gerancia & Bolliger SA**  
 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032 911 90 90

Gérance et administration d'immeubles

E-mail: [info@gerancia-bolliger.ch](mailto:info@gerancia-bolliger.ch)

## DÉMÉNAGERMENT

[www.leuenberger-transports.ch](http://www.leuenberger-transports.ch)

**TRANSPORTS - DÉMÉNAGEMENTS**

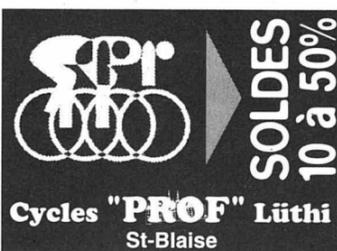
B. LEUENBERGER Succ. S. Kähr  
 Depuis plus de 20 ans à votre service

Véhicules lourds et légers  
 Monte-meubles  
 SUISSE - INTERNATIONAL  
 BUREAU ET GARDE-MEUBLES Comble-Emine 1, 2053 Cernier  
 Portable 079 788 20 56 Fax. 032 853 52 52

Tél. 032 853 44 77

## CYCLISME

[www.prof.ch](http://www.prof.ch)



**SOLDES 10 à 50%**

Tél. 032 753 33 30

## VERANDAS

[www.verandas.ch](http://www.verandas.ch)



AC VERANDAS SA  
 Champs-Montants 12b  
 2074 Marin

Tél. 032 756 02 02

## GARAGES

[www.cane.ch](http://www.cane.ch)

Christinat Automobiles

Achat - Vente - Echange - Toutes Marques



Boudevilliers 032 857 24 54 Fontainemelon 032 853 34 77

Tél. 032 857 24 54

[www.roger-peter.ch](http://www.roger-peter.ch)

TECHNOLOGIE D'AVANT-GARDE  
 VENTE DE VOITURES  
 REPRISE AVANTAGEUSE  
 PNEU SERVICE  
 DÉLAI RESPECTÉ

**Garage Peter**  
 2087 CORNAUX

Tout compris **HYUNDAI**

Tél. 032 757 17 57

## TRAITEUR

[www.romarin.ch](http://www.romarin.ch)

Restaurant Neuchâtel



Traiteur, banquets, self-service, restaurant d'entreprise

Tél. 032 717 80 00

## CLOTURES

[www.ludiclotures.ch](http://www.ludiclotures.ch)

FABRICANT ROMAND DE CLOTURES



Tél. 032 857 10 20

EXPO PERMANENTE  
 GENEVEYS-SUR-COFFRANE

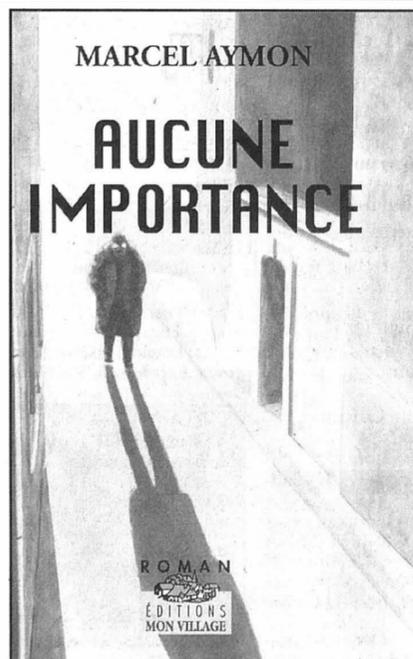
Tél. 032 857 10 20

## EMPLOI

[www.Jobup.ch](http://www.Jobup.ch)

Le site romand de l'emploi pour candidats & recruteurs

## avis divers



Là, au bas de cette rue, se trouvant un peu en retrait par rapport au petit groupe de piétons, il se souvenait de ce temps, pourtant pas si lointain, où des flics réglait la circulation aux heures de pointe. Généralement juchés sur des «miradors», ils étaient des hommes, donc des êtres «intelligents». Avec de grands gestes, ils invitaient les voitures à circuler le plus rapidement possible, puis, faisaient traverser les passants dès qu'ils étaient en sécurité. Leurs services étaient unanimement appréciés, au point qu'une belle tradition avait fait qu'aux jours de fin d'année, bouteilles et autres petites attentions étaient déposées à leurs pieds en signe de reconnaissance. C'était le bon temps, le temps d'avant le progrès! Maintenant, il fallait attendre que cette machine, programmée pour une

fonction rigide et précise, agisse du haut de son poteau indicateur. Il n'y avait aucun danger, l'homme ne traversa pourtant pas. S'il l'avait fait, on l'aurait jugé. «On aurait dit, mentalement ou verbalement: «Regarde-moi ce gaillard, ce n'est pas possible...» Cela, il souhaitait l'éviter. Il fallait, parce qu'il le voulait, qu'il parvienne à ce que l'on ne prenne plus garde à lui, en bien ou en mal, peu lui importait. Ces petites minutes d'attente, ordonnées par l'appareil idiot, lui étant parfaitement insupportables, il suivit le trottoir, sur sa droite, longea la rue Langallerie. Devant lui, dans son champ visuel, la cathédrale, majestueuse, superbe! Rapidement, il parvint à un nouveau carrefour, bien plus large, infiniment plus dangereux que le précédent.

Traverser ou attendre, l'alternative s'offrait à nouveau à lui. Il opta pour la solution consistant à remonter la rue Caroline. Là, un peu plus haut, il profita de ce qu'il était à nouveau seul pour traverser. Monter plus haut encore l'eût ramené à son point de départ. Il passa devant la vitrine d'un marchand photographe. Qu'étaient-elles devenues toutes ces belles photos que naguère il avait prises? Contrairement à d'autres amateurs photographes, il ne s'était pas contenté de «mitrailler» ou fixer sur la pellicule de petits groupes de personnages.

NHL

Gerber pour rien. Finalistes de la Coupe Stanley, les Anaheim Mighty Ducks tardent à retrouver leur forme. A Atlanta face aux Thrashers, ils se sont inclinés 6-2 vendredi soir. Martin Gerber a relayé Jean-Sébastien Giguère dans la cage des Ducks à la 44e minute alors que le score était de 5-1. Le Bernois a stoppé huit tirs et a encaissé un but. Brett Hull est par ailleurs devenu samedi soir le troisième buteur le plus prolifique de la NHL. L'ailier des Detroit Red Wings a inscrit le 731e but de sa carrière, ce qui n'a pas empêché son équipe de s'incliner 5-2 à Toronto face aux Maple Leafs. Hull a ainsi égalé Marcel Dionne, et seuls Gordie Howe (801) et Wayne Gretzky (894) ont été plus efficaces que lui.

**Résultats:** Atlanta Thrashers - Anaheim Mighty Ducks (avec Gerber dès la 44e) 6-2. Carolina Hurricanes - Canadiens de Montréal 1-1. Philadelphia Flyers - Phoenix Coyotes 3-2. Calgary Flames - Minnesota Wild 2-1. St-Louis Blues - Nashville Predators 4-1. Boston Bruins - Philadelphia Flyers 1-1. Buffalo Sabres - Tampa Bay Lightning 1-3. Toronto Maple Leafs - Detroit Red Wings 5-2. Canadiens de Montréal - Carolina Hurricanes 3-1. Ottawa Senators - New Jersey Devils 1-2. New York Islanders - Chicago Blackhawks 5-2. Florida Panthers - Atlanta Thrashers 3-4. Colorado Avalanche (sans Aebischer) - Columbus Blue Jackets 5-1. Edmonton Oilers - Pittsburgh Penguins 4-3. Vancouver Canucks - Minnesota Wild 1-1. Los Angeles Kings - Washington Capitals 7-1. San Jose Sharks - Dallas Stars 2-1.

**AHL:** Cleveland Barons - St-John's Maple Leafs (avec Cereda) 4-1. Hamilton Bulldogs - Binghamton Senators (avec J. Vauclair, 1 assist) 4-2. Springfield Falcons (avec Bezina, 1 assist) - Worcester Icecats 6-2. Grand Rapids Griffins - Milwaukee Admirals (sans Helbling) 2-1. Binghamton Senators (avec J. Vauclair) - Wilkes-Barre Scranton 1-4. Portland Pirates - Springfield Falcons (avec Bezina) 3-3. Grand Rapids Griffins - St-John's Maple Leafs (avec Cereda) 3-1./si

EN BREF

**HOCKEY SUR GLACE ■ Ruhnke partant?** Kent Ruhnke ne sera plus coach de Berne la saison prochaine. Il a annoncé aux dirigeants son intention de se retirer. Agé de 51 ans, il avait été engagé en janvier 2002 pour remplacer Riccardo Fuhrer. Ruhnke ne s'estime pas suffisamment respecté. Son départ ne semble toutefois pas irrémédiable. Directeur sportif de Berne, Roberto Triulzi a expliqué avant le match contre Ambri-Piotta qu'il allait encore discuter avec lui./si

**SKI ALPIN ■ Séjours prolongés.** Jürg Grünenfelder, Konrad Hari, Sâmi Perren, Daniel Züger et Rolf von Weissenfluh prolongeront leur séjour à Beaver Creek. Les cinq Suisses, tous spécialistes des épreuves de vitesse, disputeront encore deux super-G NorAm en début de semaine prochaine, dans la station du Colorado./si

**De Val-d'Isère à Alta Badia.** Le géant de Coupe du monde messieurs de Val-d'Isère, prévu le 14 décembre, a été transféré à Alta Badia à la même date. Alta Badia proposera donc deux géants à une semaine d'intervalle, le second étant programmé depuis le début de saison pour le 21 décembre./si

**SAUT À SKIS ■ Hors du coup.** Les Suisses ont nettement raté leurs objectifs lors de la manche de la Coupe du monde de saut au grand tremplin de Trondheim (No). Ils ont dû se contenter de la 22e place d'Andreas Küttel. Simon Ammann n'a même pas pu se qualifier pour la finale. Ce concours été remporté par le Norvégien Roar Ljøkelsøy. Hier, les épreuves ont été annulées./si

# Soudain, le HCC s'est oublié

## Hockey sur glace ■ Après avoir donné l'impression de pouvoir signer un résultat positif, les gens des Mélèzes se sont endormis dans la dernière ligne droite

Kreuzlingen

Jean-François Berdat

Il se murmure sur les rives du Bodensee que le Thurgovien est du genre à retenir les leçons... Les hockeyeurs de là-bas ne font pas exception, eux qui étaient bien décidés à laver l'affront que leur avait infligé le HCC le 11 novembre dernier sur cette même glace. S'ils sont finalement parvenus à leurs fins, Diener et ses camarades ont pourtant dû s'employer à fond. Car après avoir donné l'impression de s'envoler vers un succès aisé, ils ont dû retrousser leurs manches dès lors que les garçons de Pierre-Yves Eisenring sont parfaitement revenus dans le match, gommant leur déficit en l'espace de 14 secondes, aux alentours de la mi-match. Et ce n'est que dans la dernière ligne droite qu'ils ont finalement passé l'épaulement, de manière logique au vu du cours des événements. Reste que le HCC est sans doute passé à côté de quelque chose, lui qui s'est soudain oublié...

Un deuxième match

Rapidement dans le match - Bormand a très tôt visé le cadre de Bayer -, les gens des Mélèzes n'ont toutefois pas su conserver longtemps l'avantage que leur a donné Neiningger. Équilibrée et indélicate, la ren-

contre allait prendre un premier tournant peu avant la première sirène. Lamprecht exploitait ainsi une double supériorité numérique - dont une pour surnombre - et Liukkonen paraphait la centième réussite d'un équipe qui semblait alors avoir accompli le plus difficile.

Sanction inévitable

C'était néanmoins compter sans le sursaut du HCC qui allait refaire surface en moins de temps qu'il ne faut pour l'écrire. Un deuxième match pouvait alors débiter, qui aurait pu basculer dans un camp comme dans l'autre. Dès lors que Rex (38e) puis Turler (49e) perdaient leur duel face à Bayer, c'est Thurgovie qui allait décrocher la timbale. Avec la complicité, il faut bien le déplorer, d'une défense qui s'est mise à balbutier ses fondamentaux. Pour le plus grand plaisir de Grischott d'abord, de Diethelm ensuite, qui a crucifié Bruegger d'un envoi en pleine lucarne. La messe était dite, bien dite même par des Thurgoviens privés depuis la mi-match de leur maître à jouer Vitolinsh. Après avoir vertement contesté l'égalisation de Dubé, le Letton n'a pas eu assez de dix minutes pour se calmer. Au terme d'une discussion pas piquée des vers, son entraîneur a pré-

féré l'envoyer directement à la douche...

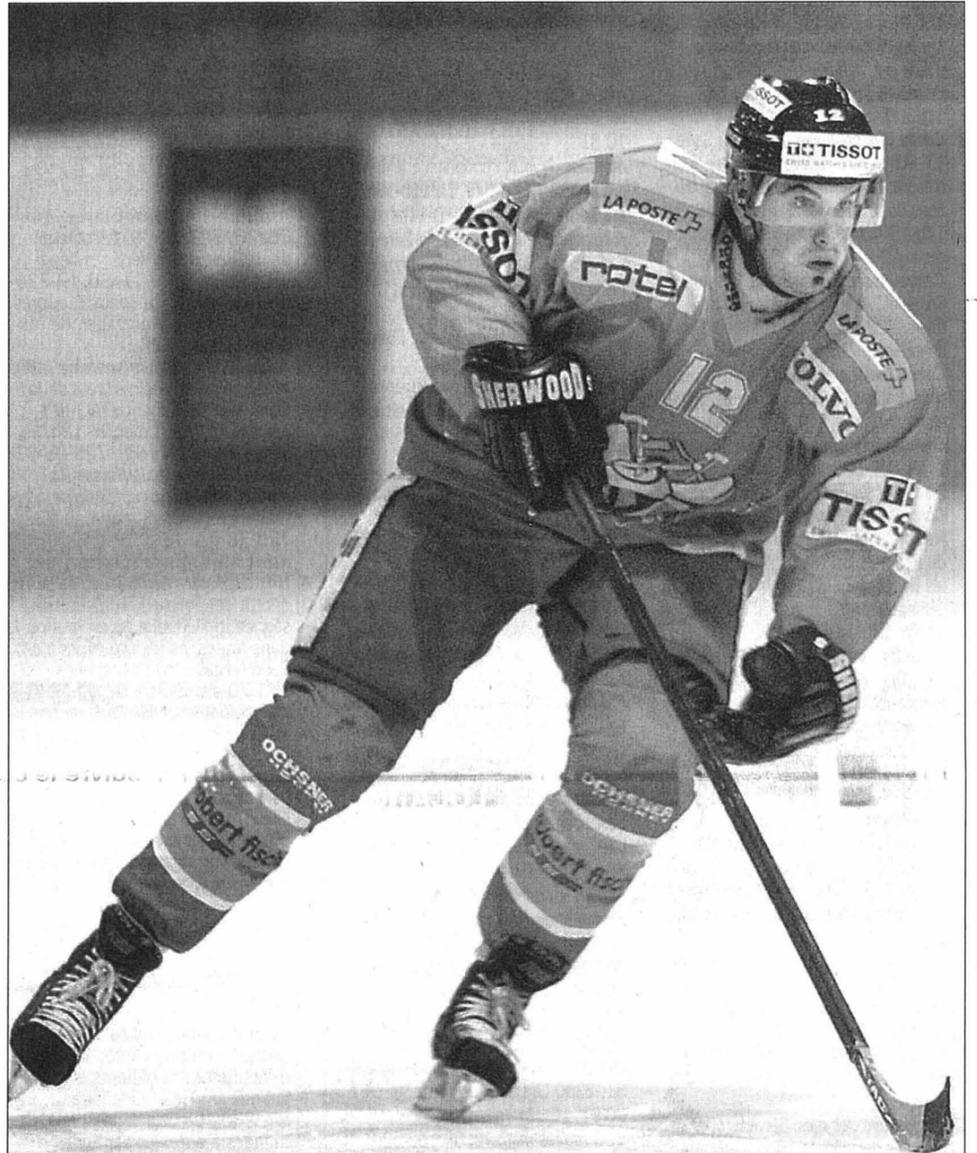
En quittant une patinoire qui l'avait vu effectuer des débuts victorieux le 11 novembre dernier, Pierre-Yves Eisenring en avait gros sur la patate. «Le manque de concentration nous a coûté trois buts parfaitement évitables, soupirait-il. Quand nous sommes revenus à 3-3, je pensais que nous disposerions des ressources nécessaires pour passer l'épaulement. Or, nous nous sommes endormis, nous

les avons regardés jouer. Avec un tel manque de rigueur devant notre cage, la sanction était inévitable.»

S'il regrettait d'être passé à côté d'un troisième résultat positif - «Un point était largement à notre portée...» -, le Loclois dégageait néanmoins des éléments positifs. «D'un point de vue tactique, nous avons pris la bonne option en misant sur les contres. Hélas, ce n'est pas rentré comme la première fois que nous sommes venus ici» déplorait-il.

Dès lors que Coire et Langenthal n'ont pas progressé non plus, les conséquences de ce revers ne sont pas dramatiques pour les gens des Mélèzes. «Même si nous savions tous que nous n'allions pas gagner tous nos matches, c'est dur quand même» insistait Pierre-Yves Eisenring.

A oublier et à corriger très vite, histoire rebondir dès mardi. Sans s'oublier cette fois... /JFB



Nicolas Deriaz et le HCC ont concédé une défaite évitable à Kreuzlingen. PHOTO ARCH-GALLEY

THURGOVIE - LA CHAUX-DE-FONDS 5-3 (3-1 0-2 2-0)

**Bodensee-Arena:** 1186 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Peer, Jetzer et Wittwer.  
**Buts:** 8e Neiningger (Rex) 0-1. 9e Strasser (Signer) 1-1. 18e Lamprecht (Vitolinsh, Diener, à 5 contre 3) 2-1. 20e Liukkonen (Diener, Lamprecht) 3-1. 30e (29'41") Amadio (Rex, Stastny) 3-2. 30e (29'55") Dubé (Neiningger, Donovan) 3-3. 53e Grischott (Krstic, Diener) 4-3. 57e Diethelm (von Gunten, Strasser, à 5 contre 4) 5-3.  
**Pénalités:** 3 x 2' plus 10' (Vitolinsh) contre Thurgovie, 6 x 2' (Deriaz, Emery, HCC (surnombre), Bruegger, Brusa, Lussier) contre La Chaux-de-Fonds.

**Thurgovie:** Bayer; Schoop, Mäder; Diethelm, Knecht; Lamprecht, Krstic; Nussbaum, Oberholzer; Rufener, Vitolinsh, Liukkonen; Strasser, von Gunten, Signer; Schwyn, Diener, Wohlwend; Lüthi, Grischott, Bucher.  
**La Chaux-de-Fonds:** Bruegger; Bernasconi, Donovan; Emery, Deriaz; Brusa, Amadio; Bormand, Dubé, Neiningger; Turler, Thalmann, Lussier; Rex, Leimgruber, Stastny; Maillat.  
**Notes:** Thurgovie sans Sigg ni Korsch (blessés), La Chaux-de-Fonds sans Malkov (blessé) ni Cooper (étranger surnuméraire). Bormand (3e) tire sur le poteau. Diener et Dubé sont désignés meilleur joueur de chaque équipe.

## Les malheurs de Bruegger

Rien n'aura été épargné à Florian Bruegger sur la glace de Kreuzlingen. S'il a sorti son match - une bonne soixantaine de tirs cadrés ont été adressés en direction de sa cage -, le portier du HCC a peut-être commis une bourde sur l'égalisation thurgovienne, quand il s'est retrouvé bloqué derrière son but. «J'ai vu qu'il n'y avait pas

de défenseur, je me suis précipité, racontait-il. Ensuite, un attaquant m'a retenu. Ce type d'action est laissée à l'appréciation de l'arbitre, mais il n'a pas sifflé une faute qui était évidente à mes yeux.» Plus tard, M. Peer a infligé une pénalité mineure au gardien du HCC qui a bloqué le puck très loin de sa base. «Je savais que je m'exposais à cette sanction, mais c'était ça ou pren-

dre le risque de dégager sur un adversaire...» Les malheurs du portier des Mélèzes n'allaient pas s'arrêter là: sur la quatrième et décisive réussite thurgovienne, il était proprement éjecté de sa cage pas son coéquipier Deriaz, lui-même poussé par un adversaire. Dès lors, tout est devenu jeu d'enfant pour Grischott.

Battu sans avoir à rougir, le HCC a laissé une bonne impression à la Bodensee-Arena. «Je ne nourris pas d'inquiétude pour cette équipe, glissait Michael Diener au sortir de la douche. Cette équipe va très rapidement passer au-dessus de la barre.» Celui qui avait patiné durant une saison aux Mélèzes rappelait que tout s'était joué sur des détails. «La réussite avait choisi notre camp, estimait-il. Pourtant, nous étions sur nos gardes. Nous savons calculer ici. Et avec huit points à son compteur, le HCC est tout simplement l'une des meilleures équipes de ce troisième tour.»

A confirmer dès mardi face à Sierre. Et si possible avec des points à la clé! /JFB



Michael Diener ne se fait pas de soucis pour le HCC. PHOTO LAFARGUE

## AUTRES PATINOIRES

VIÈGE - BIENNE 5-1 (1-1 3-0 1-0)

**Litternahalle:** 3019 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Stalder, Arm et Marti.  
**Buts:** 16e Furler (Nideröst, Tognini) 0-1. 18e Roy (Gähler, à 5 contre 4) 1-1. 24e Gastaldo (Schüpbach, à 5 contre 4) 2-1. 25e Heldstab (Ketola, Gähler, à 5 contre 4) 3-1. 29e Gähler (Roy) 4-1. 50e Heldstab (Gähler, Gastaldo) 5-1.  
**Pénalités:** 8 x 2' contre Viège, 9 x 2' contre Bienne.

AJOIE - GCK LIONS 4-0 (2-0 1-0 1-0)

**Patinoire de Porrentruy:** 1417 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Schmutz, Gnemmi et Michaud.  
**Buts:** 4e Flüeler (Fortier, Laperrière) 1-0. 9e Fortier (Pasche, à 5 contre 4) 2-0. 27e Pasche (Vacheron, Fortier) 3-0. 46e Gerber (Vauclair, Dermigny) 4-0.  
**Pénalités:** 6 x 2' contre Ajoie, 5 x 2' contre GCK Lions.

LANGENTHAL - OLTEN 5-8 (1-1 0-5 4-2)

**Schoren:** 2547 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Hofmann, Brodard et Voelker.  
**Buts:** 2e Malgin (Gendron, Siegwart, à 5 contre 4) 0-1. 5e Moser (Lecompte, Schuster, à 5 contre 4) 1-1. 22e Niggli (Werlen) 1-2. 23e Malgin (Bieri, Gendron) 1-3. 25e Siegwart (Malgin, Gendron) 1-4. 28e Siegwart 1-5. 34e Werlen (Schocher, Niggli, à 5 contre 4) 1-6. 45e Schocher (Niggli) 1-7. 48e Schuster (Schnyder, Franzi, à 5

contre 4) 2-7. 49e Lecompte (Franzi) 3-7. Spolidoro (Müller) 4-7. 58e Lecompte (Schneider, à 5 contre 4) 5-7. 60e (59'34") Gendron (Malgin, Siegwart, à 5 contre 4, dans le but vide) 5-8.  
**Pénalités:** 8 x 2' contre Langenthal, 5 x 2' contre Olten.

COIRE - SIERRE 4-6 (1-1 0-3 3-2)

**Hallenstadion:** 1002 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Eichmann, Bürgi et Stäheli.  
**Buts:** 3e Sirts (à 4 contre 5) 0-1. 19e Krüger (Peer, Baechler, à 5 contre 4) 1-1. 32e Sirts (à 4 contre 5) 1-2. 38e Bodemann (Perrin, Sirts) 1-3. 39e Cormier (penalty) 1-4. 47e Peer (Krüger) 2-4. 48e Perrin (Bodemann, Sirts) 2-5. 51e Lachance (Tschudy, à 5 contre 4) 3-5. 59e Peer (Bundi, dans le but vide) 4-5. 60e (59'23") Lachance (dans le but vide) 4-6.  
**Pénalités:** 5 x 2' contre Coire, 8 x 2' contre Sierre.

Classement

1. Bienne	26	18	1	7	120-75	37
2. Viège	26	14	4	8	92-64	32
3. Thurgovie	26	15	2	9	102-86	32
4. Olten	26	15	0	11	103-92	30
5. Sierre	26	13	3	10	95-77	29
6. Ajoie	26	13	1	12	91-94	27
7. GCK Lions	26	12	3	11	72-77	27
8. Coire	26	5	7	14	91-113	17
9. Langenthal	26	7	1	18	75-115	15
10. Chx-de-Fds	26	7	0	19	84-132	14

Prochaine journée

Mardi 9 décembre, 19 h 30: GCK Lions - Thurgovie. 20 h: Bienne - Ajoie. La Chaux-de-Fonds - Sierre. Olten - Coire. Viège - Langenthal.

VILLE DE NEUCHÂTEL

**ADCN. Association pour la défense des chômeurs de Neuchâtel.** Permanences, café, aide pour les recherches d'emploi, conseils juridiques. Passage Max-Meuron 6, Tél. et fax 032 725 99 89.

**Alcoolisme.** CENEA (Centre neuchâtelois d'alcoolologie) 889 62 10. Alcooliques anonymes: 0848 848 846. SOS Alcoolisme: 0848 805 005. Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques: 0848 848 833, (24h/24h)tarif interurbain.

**APEN - Association des parents d'élèves de la ville de Neuchâtel.** CP 125, 2001 Neuchâtel, tél 724 19 87.

**Avivo.** Association de défense et de détente des retraités et préretraités, Seyon 2 (immeuble Payot), case postale 134, tél. répondeur 725 78 60. Permanence hebdomadaire: mardi de 9h à 11h, consultation sociale.

**Baby-help.** Garde d'enfants malades à domicile: 725 42 10.

**Boutique d'information sociale** fbg de l'Hôpital 27 lu-ve 9h30-11h30/14h-16h.tél. 717 74 12.

**Centre de consultation lavi.** Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

**Centre d'orthophonie.** Rue de la Serre 11. Votre enfant apprend à parler, à lire, à écrire. Le Centre répond à vos questions du lu au ve 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h (fermé pendant les vacances scolaires) au 717 78 20.

**Centre de santé.** Neuchâtel, Peseux et Corcelles. Aide familiale, soins infirmiers: 722 13 13. Stomatologie et incontinence: 722 13 13.

**Centre social protestant.** Parcs 11, consultations sociales juridiques, conjugales, etc, lu-ve, 032 722 19 60.

**Consultations conjugales.** Rue Pourtalès 1, tél. 032 919 75 19, ou au CSP, Parcs 11, tél. 032 722 19 60.

**Consultation et informations sociales.** Neuchâtel et Littoral: langue turque: rue du Pommier 3a, mardi 14h à 16h; pour les Balkans: rue du Pommier 3a, 16h à 18h; pour l'Afrique: rue du Pommier 3a, 14h à 17h

**Consultations juridiques.** Ordre des avocats, Beaux-Arts 11, me 16-19h, sans rendez-vous.

**La Courte échelle.** Lieu d'accueil enfants-parents, Fausses-Brayes 3. Lu/ma/je 14h30-17h30, Me 9h-11h30 032 724 45 15.

**Croix-Rouge.** Garde de malades à domicile: 721 28 05, ergothérapie ambulatoire: 724 73 33, garde d'enfants à domicile: 725 11 44, consultations pour nourrissons: Centre de puériculture, Av. du 1er-Mars, lu. et ve. 14-17h, me. 18-20h. Permanence lu. au ve. 8-9h30 tél. 032 740 18 75. Pour tous les autres districts même numéro. Service des cours 032 725 42 10

**Diabète.** Information diabète: passage Max-Meuron 6, 724 68 01, sur rendez-vous.

**Dispensaire des rues.** Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu-me 14-18h, ve 14-16h, tél 721 10 25. (répondeur)

**Drop-in. Toxicomanie/drogue:** Centre d'information, de prévention et de traitement des addictions, information, aide et conseil aux parents et aux proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 032 724 60 10, fax

032 729 98 58. **Rateau-ivre. Bistros-ados**, pour ados de 12 à 18 ans, Fausses-Brayes 15, ma-ve 15h30-18h30 tél 032 725 26 65.

**Femmes information et consultations juridiques.** Permanence du Centre de liaison, Fbg de l'Hôpital 1, je 14-16h, 724 40 55.

**FRC - Conseil.** Fédération romande des consommateurs, Fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.

**Information allaitement.** 753 53 95 et 757 20 26.

**Informations sociales.** 0848 804 124. Lu-ve 14-18h.

**Invalides.** Association suisse des invalides, passage Max-Meuron 6, permanence de 13h30-17h30, 724 12 34.

**Jeunes handicapés.** Service de dépannage, lu/ma 931 41 31, me/ve 835 14 55, je 926 85 60 (9-11h).

**La Margelle.** Lieu d'écoute pour tous. Ancien Hôtel-de-Ville 7, 724 59 59 ou au responsable, pasteur de l'Église réformée, Denis Perret, 853 29 36 (le soir).

**Lire et écrire.** Cours de base pour adultes parlant bien français 032 914 10 81

**Mamans de jour.** Permanence téléphonique 032 724 36 71. Lu 15h-18h, ma 14h-16h30 et je 8h30-11h.

**Médiation familiale.** Av. de la Gare 39, 725 05 66. Permanence téléphonique, ma/je après-midi entre 12h30 et 18h30.

**Mouvement des aînés.** Rue de l'Hôpital 9, 8-11h30, 721 44 44.

**Parents information.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 725 56 46 ou 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**Planning familial.** Consultations et informations, fbg de l'Hôpital 27, lu/ma/ve 14-18h, me 13-19h, ou sur rendez-vous, 717 74 35.

**Pro infirmis.** Au service des personnes handicapées: Maladière 35, lu-ve 8-12h/14-17h, tel 722 59 60, fax 722 59 70.

**Pro Senectute.** Au service des personnes âgées. Service social, activités sportives, service animation, vacances, repas à domicile, Côte 48a, 729 30 40.

**Rateau-ivre.** Bistros-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Râteau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.

**Recif.** Lieu de rencontres et d'échanges interculturels pour femmes réfugiées, immigrées et suisses (rue Coquemène 1, 730 33 50). Ma-je 14-17h. Cours de français et de couture.

**SIDA.** Groupe Sida, Peseux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anony mes: Groupe Sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91.

**SOS futures mamans.** 842 62 52.

**Tourisme neuchâtelois.** Hôtel des Postes, bureau de renseignements: lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h, tél 032 889 68 90.

**Vestiaire d'habits ADRA.** Faubourg Hôpital 39 Renseignement 032 751 31 62.

**Volontariat en ville de Neuchâtel** - Entraide bénévole, ruelle Fleury, 22. Permanences téléphoniques lu-ve 9-10h30, 724 68 00.

CANTON & RÉGIONS

**Information sociale.** Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0800 123 456 (gratuit)

**AGAPA.** Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitements - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

**ANAAP-Le Déclic.** Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

**ANPCD.** Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

**ANPP.** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 032 753 04 62. E-mail: info@anpp.ch

**Asloca - Neuchâtel.** Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

**Association Alzheimer.** Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 51 28.

**Association boulimie anorexie (ABA).** Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.

**Association Dyslexie Suisse Romande. Antenne Neuchâteloise.** Permanence vendredi matin au 032 725 38 92.

**Association lecture et compagnie.** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

**Association neuchâteloise de services bénévoles** (rue des Brévards 1a), tel. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

**Association suisse de la maladie de Parkinson** (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

**Autorité de conciliation en matière de santé.** Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

**Cancer.** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

**Cancer du sein.** «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

**Caritas.** Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

**Cellule de debriefing psychologique.** 079 577 65 33. (répondeur / On vous rappelle le même jour)

**Centre de consultations lavi** - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).

**Centre psycho-social neuchâtelois.** Chaux-de-Fonds, consultations rue Sophie-Mairet 29 tél.032 967 20 61, lu au ve de 8h.-12h./14h.-18h. sa 8h.-12h. di médecin de service et hôpital. Neuchâtel, rue Verger-Rond tél.032 722 12 21.

**Centre spécialisé pour handicapés de la vue.** Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.

**Chambre immobilière neuchâteloise.** Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

**Croix-Bleue.** 032 725 02 17.

**Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Conseil social c/o Pro Infirmis** Rue de la Maladière 35, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77

**Lecture et Compagnie.** Tél 032 731 70 41 et 032 751 57 57

**Mouvement de la condition paternelle.** Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

**Parents information.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**Sages-femmes à domicile.** Pour tout le canton, Les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

**Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques.** Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

**Serei.** Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances.926 04 44ou 426 13 65 (Bassecour)

**Solidarité-femmes.** 968 60.10

**SOS Alcool.** 0848 805 005. (tarif régional).

**SOS Racisme.** 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

**SOS. Racket-violence** 079/270 92 06.

**TIM** Ton infirmière à la Maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.

**Troubles psychiques.** Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

**Vivre sans fumer.** - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60

VAL-DE-TRAVERS

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 864 66 22, fax 864 66 23..

**Aide familiale (jours ouvrables)** de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

**Baby-sitting.** Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.

**CAPT.** Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

**Cora - Centre oecuménique de Rencontre et d'Animation.** Fleurier Gd-Rue 7, lu-je

8h-12h, 13h30-17h; ve 8h-12h. 032 861 35 05 Fax 032 861 43 36.

**Cora.** Permanences sociales, Fleurier

**Caritas.** Centre social protestant, Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques. 032 861 43 00

**Mamans de jour.** 032 866 13 30.

**Office du tourisme.** Clos-Pury 15, 2018 Couvet, 889 68 96, fax 889 62 90.

VAL-DE-RUZ

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 777j, 24/24h., 853 15 31.

**Cours de sauveteurs.** Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

**Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs.** 7j/7j - 24h/24h - 079 417 33 41

**Information allaitement.** 853 44 15.

**Mamans de jour.** 853 31 79.

**Office du tourisme.** Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

**Protection des animaux.** 853 11 65

ENTRE-DEUX-LACS

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 753 09 09.

**Centre de rencontres.** Marin-Épagnier, Espace-Perrier, salle Épagnier, me 20h15.

**Infirmières indépendantes à domicile.** 717 078/824 46 72

**Maison des jeunes.** Espace animation jeunesse, Marin-Épagnier. Me 13h30-21h30, je 15h30-21h30, ve

15h30-22h30, sa 13h30-21h30, di 13h30-18h30. Rens. 079/658 13 14.

**Services bénévoles.** Cornaux, Crescier, 032 757 23 44 (heures de repas). Marin-Épagnier 032 753 13 62 (8h30 à 10h). Le Landeron-Lignières, 079/379 52 39 (lu et je 8-12h). St-Blaise, Hauterive 079 374 77 66 (9 à 11h).

LES GALERIES RÉGIONALES

**NEUCHÂTEL**

**Espace PR36** (Portes-Rouges 36). Peintures d'Helga Schuhr. Lu-ve 9-12h/14-18h, sa 11-17h. Jusqu'au 31.1.2004.

**Galerie des Amis des Arts (Esplanade Léopold-Robert).** «51nq autodidactes», d'Ivan Moscatelli. Ma-ve 14-18h, sa/di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 28.12.

**Galerie Ditesheim (Rue du Château 8).** Exposition de Yersin, dessins, gravures et livres illustrés. Ma-ve 14-18h30. Sa 10-12h/14-17h. Di 15-18h. Jusqu'au 31.12.

**Galerie de l'Évole (Evoles 5).** Béatrice Zumwald rétrospective et peintures récentes; Marisa Louvet, dernière collection de bagues-objets. Me/je/ve/di 15-18h30, sa 10-12h/15-18h30. Jusqu'au 21.12.

**Galerie La Tour de l'Oléothèque (Château 6).** Exposition «2 Femmes, 2 pinceaux»: Patou Arbenz, collages avec pigments et Madeline Scherrer, peinture sur soie et tissus. Ma-ve 14h30-18h, sa 9h30-12h30/14-17h. Jusqu'au 27.12.

**Galerie YD (Rue Fleury 6).** Akram Soltandooost «Voyage en Perse», huile sur toile. Ma-ve 15-18h, samedi sur rdv, 079 670 78 48. Jusqu'au 20.12.

Soy, Kesh, Wilo et Swey. Me-ve 18-20h. Sa-di 14-18h.

**DIESSE**

**Galerie Alter Native.** Exposition collective de peinture et céramique. Ve/sa/di 14-18h ou sur demande au 032/ 315 22 69. Jusqu'au 28.12.

**FLEURIER**

**Galerie Bleu de Chine.** (Rue Bovet-de-Chine 3). Peintures: Gilbert Pauli; céramiques: François Schneider. Me-ve 15-18h30, sa 14-18h30 et sur rdv au 032 861 28 87. Du 21.12. au 6.1. uniquement sur rdv. Jusqu'au 31.1.04.

**HAUTERIVE**

**Galerie 2016.** Jean Nazelle, gravures; Liliane Berthoud, travaux sur papier. Me-di 15-19h. Jusqu'au 21.12.

**LE LANDERON**

**Galerie Di Maillart.** Albeiro Sarria, oeuvres récentes. Je-ve 9h-11h/14h-18h. Sa 9h-11h/14h-17h. Di 14-17h. Jusqu'au 21.12.

**SAINT-BLAISE**

**Galerie du Verseau.** «Cadeaux d'Orient» de Sonia Maire. Ve/sa/di 14-18h. Jusqu'au 28.12. Présence de l'artiste tous les jours.

**AUVERNIER**

**Galerie Une.** «Objectif Une»: Crystel Ceresa, Francisco Da Mata, Hadrien Dussoix, Thierry Feuz, François Jaques, Sebastian Muniz, Verena Vanoli, Jean-Thomas Vannotti, Philippe Zumstein. Me-ve 14-18h30. Sa 14-18h30. Di 14-17h30. Jusqu'au 25.1.04.

**BOLE**

**Galerie L'Enclume.** Yvette Fusingier, bijoux. Ts les jours 15h-18h30 (fermé le mardi), ou sur rdv au 032 842 58 14.

**COLOMBIER**

**Galerie Numaga.** Exposition de Francine Simonin et Olivier Estoppey, oeuvres récentes. Et de «Tantra», peintures tantriques contemporaines d'anonymes du Rajasthan. Ma-di 14h30-18h30. Jusqu'au 21.12.

**CORTAILLOD**

**Galerie Jonas.** Exposition «Icônes russes». Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 14.12.

**CRESSIER**

**Galerie Sekel (Gare de Crescier).** Exposition calligraphie urbaine (Graffiti Art) par Tema,

**VAUMARCUS**

**Château. Galerie d'Art Contemporain.** Reymond L'Epée, peintures récentes. Lu-di 9h-18h, jusqu'au 21.12.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**Espace Gare de L'Est.** Bijoux, peintures et sculptures, de Nina Alvarez et Chs-Martin Hirschy. Me-sa 14-19h, di 10-12h/14-18h. Jusqu'au 23.12.

**Galerie du Manoir.** Ensemble de gravures d'artistes d'ici et d'ailleurs, actuelles et anciennes. Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'au 22.12.

**Galerie Sonia Wirth-Genzoni.** Grande exposition-vente réunissant Lermite, l'Eplattner, Barraud, Janebe, Bailloids, Picot, Humbert, Laure Bruni, Hans Erni. Grande exposition-vente permanente de gravures de la région et environs. Art africain ancien (certifié), masques et statues. Me-sa 14-18h ou sur rdv 079/475 9869. Jusqu'au 31.1.2004.

**DELEMONT**

**Galerie - Espace culture de la FARB.** Frédérique Santal, créatrice de marionnettes. Je 17-19h. Sa 10-12h/15-18h. Di 15-18h. Jusqu'au 18.1.04

DISTRICT DE BOUDRY

**Accueil et placement d'animaux.** Colombier (Cottendart) refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38.

**Centre de santé Basse-Areuse** (Cortailod, Boudry, Bôle, Areuse, Colombier, Auvernier). Aides familiales et infirmières à domicile, permanence tél. lu./ve. de 8 à 12h/13h30 à 17h30. en dehors de ces heures, répondeur. Tél 032/841 14 24

**Centre de santé César** (de Bevaix à Vaumarcus). Aides-familiales et infirmières à domicile. Tél. 032 836 26 60 du lu-ve 7h30-11h30 et 14h-16h. Répondeur en dehors de cet horaire. Service sociale lu-ve 8h/11h. Tél 032 836 26 63

**Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs.** 717 079 33 22 600

**Service de transports bénévoles.** Colombier et Bôle, 079/415 13 49.

**Déchetterie.** Boudry, sous le viaduc N5, lu/me/je 14-18h, sa 9-13h, fermée jours fériés. Bevaix, Centre Fontanallaz, 13h30-18h30 lu-me-ve, 10h-17h sa (jours ouvrables). Cortailod, chemin de la Rousette, Cort'Agora et hangar des TP, 7-20h (jours ouvrables). Saint-Aubin, Step du Rafour, lu-ve 9-11, me 16-19h, ve 9-11h; tous les premiers et troisièmes samedis du mois, 10-12h.

**Mamans jour.** Boudry, 842 38 39.

**Service de transports bénévoles.** Bevaix, 078/610 62 60. Rochefort, Montmollin 032 855 10 87

SUD DU LAC

**Cudrefin.** Garde-port: 079/416 22 92

**Haut et Bas-Vully.** Aide familiale: 026 663 36 03. Soins à domicile: 026 684 14 12. Repas à domicile:

026 673 24 15. Service social: 026 670 20 38. Mamans de jour: 026 670 29 67. Bus passe-partout: 026 684 27 57. Office du tourisme: 026 673 18 72.

JURA BERNOIS

**Accord service.** Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

**Bureau d'information sociale (Bis), Courtelary,** 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses. Organisation des Transports bénévoles et cours Croix-Rouge.

**Centre social protestant.** Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous; 993 32 21.

**Cartons du cœur, Jura bernois.** Lundi à jeudi, 493 70 60.

**Drogue et alcool.** «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.

**Jura bernois.** Tourisme Moutier, 032 494 53 43. Tourisme La Neuveville, 032 751 49 49.

**Planning familial.** Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

**PRO SENECTUTE.** Information et

action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

**RÉSIDENCE LA CLARTÉ.** Diesse, tél. 315 19 14

**SMAD - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville.** Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

**Service psychologique.** Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

**Service social.** Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10. Office régional, rte de Prêles 3, Lamboing, 315 52 92.

JURA

**Handicapés.** Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.

**Office du tourisme des Franches-Montagnes.** Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h, 952 19 52, fax 952 19 55.

**Service social des Franches-Montagnes.** Puériculture, soins à domi-

cile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 953 17 66/67.

**SOS futures mères.** 422 26 26 (24h/24h).

**Transport handicapés.** Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

AVIS MORTUAIRES

NEUCHÂTEL



On ne voit bien qu'avec le cœur.  
L'essentiel est invisible pour les yeux.

Antoine de Saint-Exupéry

Son épouse:  
Madame Savina Suriano-Mari, à Neuchâtel;  
Ses enfants:  
Antonio et Gabriela Suriano-von Wyl, à Colombier;  
Micheline Suriano, à Diesse;  
Riccardo Suriano, à Marin;  
Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants:  
Francesco et Anne-Sophie Suriano, Loris et Olan, à Colombier;  
Livio Suriano, Malorie, Sandra, Maeva, à Marin;  
Ses sœurs:  
Vincenza Foresti-Suriano et famille, à Neuchâtel;  
Angela Fiore-Suriano et famille, à Andria/Italie,  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, en Suisse et en Italie,  
ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**Francesco SURIANO**

enlevé à leur tendre affection, à l'âge de 80 ans, après un long déclin supporté avec beaucoup de courage.

2000 Neuchâtel, le 6 décembre 2003.  
(Ecluse 12)

La célébration religieuse aura lieu en l'église catholique Notre-Dame (Eglise Rouge), à Neuchâtel, mardi 9 décembre, à 14 heures, suivie de l'incinération sans suite.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beauregard.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

La Direction et le Personnel de l'entreprise SAHLI & SURIANO SA, à Auvernier, ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**Francesco SURIANO**

père d'Antonio Suriano, leur estimé associé et patron, beau-père de Gabi, administratrice, et grand-père de Franco et Livio.  
Sincères condoléances à toute la famille.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Yannick Gabus, à Genève;  
Jean-Marie Gabus, à Genève;  
Pierre-Yves Gabus, à Montalchez (NE), et ses enfants Sophie et Leo;  
Madame Marie-Christine Hauser, à Boudry (NE);  
Madame Charles Gabus, à Versoix, ses enfants et petits-enfants,  
ainsi que les familles parentes et alliées,

ont la douleur de faire part du décès, le 6 décembre 2003, dans sa 38e année, de

Monsieur

**Mathieu GABUS**

leur fils, frère, neveu, cousin, petit-neveu et parent.

Domicile: chemin Thury 10, 1206 Genève

Un recueillement musical aura lieu au Centre funéraire du cimetière de Saint-Georges, le jeudi 11 décembre, à 11 heures.

Plutôt qu'à des fleurs, merci de penser à un don à l'Association Genevoise du Diabète, CCP 12-12704-6

LES FAITS DIVERS

**MALVILLIERS ■ Roue arrachée.** Samedi à 3h10, une voiture, conduite par une habitante des Hauts-Geneveys, circulait sur la bretelle d'entrée de Malvilliers, en direction de Neuchâtel, sur la H20. Dans une courbe à gauche, l'automobiliste a perdu la maîtrise de son auto sur la chaussée glissante et a heurté la glissière de sécurité à droite. Sous l'effet du choc, la roue avant droite fut arrachée. Quelques instants après une auto conduite par un habitant des Hauts-Geneveys, qui circulait sur la même bretelle ne put éviter, malgré un freinage énergique, la roue arrachée et la heurta. /comm

**LA CHAUX-DE-FONDS ■ Recherche de conducteur.** Le conducteur de la voiture de couleur blanche qui, samedi vers 7h30, a manœuvré devant l'immeuble Louis-Chevrolet 70 à La Chaux-de-Fonds, devant le XL Bowling, heurtant une voiture en stationnement, ainsi que les témoins de cet accrochage, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 968 71 01. /comm

**■ Sur le toit.** Samedi à 13h, une voiture, conduite par une habitante de Neuchâtel, circulait sur la route menant de La Chaux-de-Fonds à Biaufond. Dans la descente, à la sortie d'une courbe, la voiture s'est déportée sur la gauche avant de revenir sur la droite et de monter sur le talus. Suite à cette manœuvre, la voiture a quitté le sol sur environ 10 mètres, a heurté un pan-

neau de signalisation pour ensuite faire plusieurs tonneaux avant de s'immobiliser sur le toit. /comm

**■ Appel aux témoins.** Le conducteur de la voiture inconnue qui, entre vendredi à 20h30 et samedi à 1h, a endommagé, rue des Mélézes à La Chaux-de-Fonds, sur les places de stationnement en épis au sud de la chaussée, une autre voiture stationnée, ainsi que les témoins de cet accrochage, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 968 71 01. /comm

**NEUCHÂTEL ■ Hayon heurté.** Samedi à 10h20, un autobus professionnel, conduit par un habitant de Fleurier, circulait sur la rue des Parcs à Neuchâtel, en direction ouest. A la hauteur de l'immeuble No 6, le chauffeur ne remarqua pas le hayon d'un bus de livraison qui était ouvert. Aussi, l'autobus heurta ledit hayon avec son pare-brise. /comm

**AUVERNIER ■ Contre un mur.** Samedi à 23h20, une voiture, conduite par un habitant de Neuchâtel, circulait sur le chemin des Pacottes à Auvernier, en direction de Colombier, avec l'intention de se diriger sur Peuseux. Arrivé à l'intersection avec la rue de la Gare, l'automobiliste a perdu la maîtrise de son véhicule, qui traversa la rue de la Gare et alla heurter violemment un mur qui borde le chemin de Ceylard. Suite au choc, la voiture a encore parcouru 18 mètres avant de s'immobiliser. /comm

AVIS MORTUAIRES

COLOMBIER

La mémoire est dans le cœur

Elisabeth Saurer-Burri  
a le profond chagrin de faire part du décès, dans sa 77e année, de son cher époux

Monsieur

**Gilbert SAURER**

Sont dans la peine avec elle:  
Frédéric et Charlotte Burri-Perrenoud, leurs enfants et petits-enfants;  
Pierre Burri-Boffelli, ses enfants et petits-enfants;  
Georges et Christiane Burri-Dubois, leurs enfants et petits-enfants;  
Ses filleules, cousines, cousins et leurs familles;  
Ses amies, amis et connaissances.

2013 Colombier, le 6 décembre 2003.  
(Sentier 22)

Seigneur, donne-moi la sérénité d'accepter les choses que je ne puis changer.

Le culte sera célébré au temple de Colombier, mercredi 10 décembre à 14 heures, suivi de l'incinération sans suite.

Domicile mortuaire: Home La Licorne, à Fenin

En lieu et place de fleurs, merci de penser à la Fondation Les Perce-Neige, Les Hauts-Geneveys, CCP 23-5418-4

Le Comité et les membres de L'UNION CHORALE COLOMBIER - BÔLE sont attristés par le décès de leur ami chanteur

Monsieur

**Gilbert SAURER**

Membre d'Honneur de la Société et Vétérain cantonal

Ils adressent leurs sincères condoléances à son épouse Elisabeth et à sa famille.

LES ÉTATS CIVILS

**NEUCHÂTEL ■ Naissances** - 17.11. Alves, Dylan, fils de Fernandes Alves, Franklim et de Fernandes Alves née Alves Santos, Andreia Marisa; Couderc, Amaury Daniel-André, fils de Couderc, Gaëtan Antony et de Guicher, Nathalie Anne Danielle; Pigny, Océane Sarah, fille de Pigny, Romuald et de Pigny née Graber, Fabienne Marlène. 18. Gross, Aaron, fils de Gross, Raphaël Hubert et de Moore Gross née Moore, Jacqueline; Howald, Léa, fille de Howald, Nicolas et de Howald née Bircher, Bettina Chantal; Maris, Léa, fille de Maris, Olivier Auguste Albert et de Maris née Bühler, Elvira Anita; Raymondaz, Gabriel Paul, fils de Raymondaz, Michel Fernand et de Raymondaz née Kilper, Kathrin. 19. Ballabene, Celia, fille de Ballabene, Lucas et de Ballabene née Duvanel, Rebecca; Gunzinger, Evan, fils de Gunzinger, Nils et de Anton Gunzinger née Anton, Sylvie; Martins do Espirito Santo, Laura, fille de Silva do Espirito Santo, Antonio José et de de Oliveira Martins do Espirito Santo née de Oliveira Martins, Cristina; Palma Gonçalves, Leonor, fille de Dourado Gonçalves, Pedro Manuel et de Martins Coelho Palma, Silvia Patricia. 20. Humbert-Droz-Laurent, Lisa, fille de Humbert-Droz-Laurent, Christophe Joël et de Humbert-Droz-Laurent née Dobrovoczky, Edina; Steiner, Emma, fille de Steiner, Vincent et de Steiner née von Allmen, Anouk; Vieira da Silva, Bruno Filipe, fils de Pereira da Silva, Joaquim Manuel et de Vieira Caetano, Olinda Rosa. 21. Chételat, Ambre, fille de Chételat, Stéphane Louis et de Chételat née Martinet, Audrey Joëlle Michèle. 22. Cordaz, Elena, fille de Cordaz, Mauro et de Cordaz née Dragutan, Nadejda; Dubois, Maxence Paul Camille, fils de Dubois, Guillaume et de Coubès, Anne; Iurio, Enzo et Dario, fils de Iurio, Salvatore et de Iurio née Hamimid, Akima. ■ Mariages - 21.11. Faedo, Walter et Li, Jinqiu. 24. Hubbard, Philippe Michael et Magalhaes Berto, Patricia. ■ Décès - 18.11. Juan née Juillard, Jeanne Yvonne, 1909. 19. Petroz, Adolphe Benjamin, 1924. 20. Graser, Willy Georges, 1926; Londzin, Jeanine, 1934. 21. Badet, Aline Augusta, 1920; Hochreutener, Johann Anton, 1930. 22. Musy née Richard, Suzanne Edith, 1917. 24. dos Reis Pires, Isidro Manuel, 1956; Winkelmann, Marcel Willy, 1919.

**LA CHAUX-DE-FONDS ■ Naissances** - 19.11. Renzi, Sandro Alan, fils de Renzi, Stefano et de Renzi née Meier, Vanessa Clarisse; Naguleswaran, Ashwin, fils de Ponnjiah, Naguleswaran et de Naguleswaran, Sunithira; de Paiva Oliveira, Juliana, fille de Moreira de Oliveira, Manuel Antonio et de

Alves de Paiva Oliveira, Sandra Marlene. 20. Jeanbourquin, Lauranne, fille de Jeanbourquin, Eddy et de Jeanbourquin née Miserez, Claude Madeleine; Ducommun, Liam, fils de Ducommun, Jacky et de Ducommun née Maire, Sylvie Hélène; El Kasr, Taha, fils de El Kasr, Ahmed et de Martins Ferreira El Kasr née Martins Ferreira, Susana Cristina. 21. Manfredonia, Lea, fille de Manfredonia, Umberto et de Manfredonia née Navarro, Silvia; Matile, Simon, fils de Matile, Thomas et de Matile née Frutschi, Florence Emmanuelle; Berisha, Ardin, fils de Berisha, Halil et de Berisha née Kauric, Gordanka; Barzaghi, Maxime, fils de Barzaghi, Cyril Enrico et de Chaboudez Barzaghi née Chaboudez, Valentine Marie; Liechti, Timé, fils de Liechti, David et de Liechti née Kläy, Corinne Sonia. 23. Flück, Benjamin Hervé, fils de Flück, Michel Emile et de Flück née Maison-neuve, Gladys Céline. 24. Fifaj, Edunita, fille de Fifaj, Agim et de Fifaj née Berisha, Shemsije; Jeanneret, Léa, fille de Jeanneret, Pascal et de Jeanneret née Froidevaux, Sandra. 25. Alic, Emina, fille de Alic, Amir et de Alic née Mehmedovic, Medina.

■ Mariage - 24.11. Aellen, Aldo et Pepshi, Sanije.

■ Décès - 22.11. Grobéty née Sunier, Marguerite Rose, 1914, veuve de Grobéty, Lucien Henri; Redard-Jacot, Frédy Georges, 1930, époux de Redard-Jacot née Casali, Pia. 23. Monard née Stauffer, Marthe Lydie, 1908, veuve de Monard, Roger Ali. 24. Caille, Conrad André, 1941, époux de Ackermann Caille née Ackermann, Catherine Edith. 25. Carrel, Francis Daniel, 1943, époux de Carrel née Bonjour, Edith Marguerite. 26. Greub née Hirsch, Marguerite Caroline, 1918, épouse de Greub, Marcel Adolphe; Capt, Marcel Auguste, 1929, époux de Capt née Famagalli, Renata Enrica Carla.

**DISTRICT DE BOUDRY ■ Mariages** - 20.11. Orlando, Luciano et Colaci, Sandra, à Colombier. 27. Invernizzi, Giancarlo Alessandro et Kummer, Fabienne Deborah, à Saint-Aubin-Sauges. 28. Dällenbach, Samuel et Guido, Lauris Anne Claude, à Corcelles-Cormondrèche. ■ Décès - 12.11. Piémontesi née Aubert, Susanne Madeleine, 1912, à Fresens. 13. Niklaus née Girardier, Jacqueline Madeleine, 1930, à Rochefort. 16. Brodt, Robert Henri, 1913, à Corcelles-Cormondrèche. 17. Dubois, Jean Willy, 1923, à Bevaix; Hirt, Marceline Jeanne, 1919, à Bevaix; Spätig née Licata, Rosa Iole Giuseppina, 1921, à Boudry. 18. Jeanmaire-dit-Quartier née Pasquier, Julia Hélène, 1928, à Saint-Aubin-Sauges. 22. Winkelmann née Steiner, Erna, 1921, à Cor-tailod.

**PERMANENCE**  
**POMPES FUNÈBRES**  
**WASSERFALLEN**  
Jean-Daniel Stähli, directeur, vous assiste et vous aide depuis 1974  
**032 725 40 30**  
Faubourg du Lac 11 - Neuchâtel  
Wasserfallen, présente dans le canton de Neuchâtel dès 1939, obtient un taux de satisfaction maximum au niveau de la qualité de ses services. (Sondage auprès des familles endeuillées, 2003)

**DÉLAI pour la réception des avis tardifs: la veille de parution jusqu'à 21 heures**  
**Remise des textes:**  
jusqu'à 17 heures exclusivement, du lundi au vendredi: PUBLICITAS  
jusqu'à 17 heures, du lundi au vendredi et durant le week-end: L'EXPRESS  
tél. 032 729 42 42 - fax 032 729 42 43  
redaction@lexpress.ch  
tél. 032 723 53 00 - fax 032 723 53 09  
redaction@lexpress.ch

**Pompes Funèbres**  
**Arrigo**  
**032 731 56 88**  
Votre conseiller en assurance décès  
Rue de Neuchâtel 35  
2034 Peseux

**AVIS DE NAISSANCES**  
**Khyra**  
est née le 30 novembre 2003 pour la plus grande joie de ses parents  
Alceu et Cécile DE OLIVEIRA  
Mornets 26  
2520 La Neuveville

CLIN D'ŒIL



## Corrida dans la gadoue

Véritable combat de motos dans la boue, samedi à Séville, lors d'une épreuve de supercross. L'Américain Tiger Lacey (No 221) semble tout aussi impuissant à se sortir de ce

bourbier que ses deux adversaires engagés dans le stade de la cité andalouse lors d'une des étapes des championnats du monde. La douche fut une bénédiction. PHOTO KEYSTONE

COURRIER DES LECTEURS

LUTTE CONTRE LE SIDA

### Envisager des mesures plus concrètes

A l'occasion de la Journée mondiale contre le sida, les quotidiens neuchâtelois ont publié le 1er décembre 2003 un article informant que le Groupe sida Neuchâtel a eu l'idée de lancer une action dans les cabarets neuchâtelois, afin notamment de sensibiliser les «artistes» venues des pays de l'Est aux dangers du sida.

C'est un premier pas, mais c'est tellement insuffisant. L'OMS a recensé 40 millions de malades dans le monde, dont 28 millions seulement en Afrique noire. Ces chiffres sont bien en dessous de la réalité. A mon avis, les sidéens doivent être au nombre de 100 millions au moins.

Le phénomène n'est pas propre à l'Afrique, mais je sais que dans ce continent, les malades craignent d'avouer leur maladie, sous peine de ne pas trouver un emploi déjà souvent hypothétique, de rompre définitivement les ponts avec leur famille, leur entourage. Par conséquent, ces personnes-là ne sont pas seulement ignorées des statistiques, mais ce sont des malades qui continuent de propager l'endémie, car elles refusent de se faire soigner de crainte que cela se sache. Les trithérapies n'ont pas d'effet sur elles car, dans leur subcon-

scient, ces personnes ne se considèrent pas comme malades et estiment donc tout traitement superflu.

Le sida ne trouve pas ses origines en Suisse. Alors, comment se fait-il que Neuchâtel soit un des cantons où les tests HIV. positifs déclarés et les cas de décès sont les plus nombreux? Que faut-il faire d'urgence pour enrayer l'épidémie?

Une amorce de solution serait d'instituer aux frontières de notre pays des contrôles systématiques de dépistage pour les étrangers en provenance des pays à risques, y compris l'Asie. Et ceci pas seulement à leur première arrivée en Suisse, mais aussi dès qu'ils y reviennent après avoir passé des vacances dans leur pays d'origine et forcément été en contact avec des personnes contaminées. Cette précaution est évidemment valable pour les Suisses qui vont faire du «tourisme sexuel» à l'étranger.

La population reste peu réceptive aux campagnes de prévention et d'information? Avec une mesure aussi radicale et spectaculaire, accompagnée de la publication des résultats enregistrés, la tendance aurait toutes les chances de s'inverser!

Dr Mikhaïl Stantchev,  
Bevaix

LA CITATION

«La plus grande partie des richesses de ce canton sont produites dans les Montagnes»

a révélé, samedi au Locle, Bernard Soguel, à l'occasion des Rencontres de décembre

PUBLICITÉ



**Offres spéciales Club Med® à la neige ou au soleil Spécial célibataires**

**Bénéficiez d'une chambre single sans supplément à:** La Plagne, Tignes Val Claret, Saint-Moritz Roi Soleil, Ibiza, Les Almadies, Assinie, Les Boucaniers, Djerba, Marrakech, Bali

**Toujours gagnant avec Croisitour!**

Agence agréée **Club Med** pour le canton de Neuchâtel

Rue Saint-Honoré 2  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032 723 20 40  
info@croisitour.ch www.croisitour.ch

Offres également disponibles dans nos filiales du Locle, St-Imier et La Chaux-de-Fonds

### Salon-Bavoir... Petits et grands formats

Les salles de spectacles ne sont pas conçues pour les nabots. Certains ont beau prétendre le contraire, si vous ne mesurez pas au bas mot 1m80, inutile d'espérer entrevoir quoi que ce soit de ce qui se passe sur la scène.

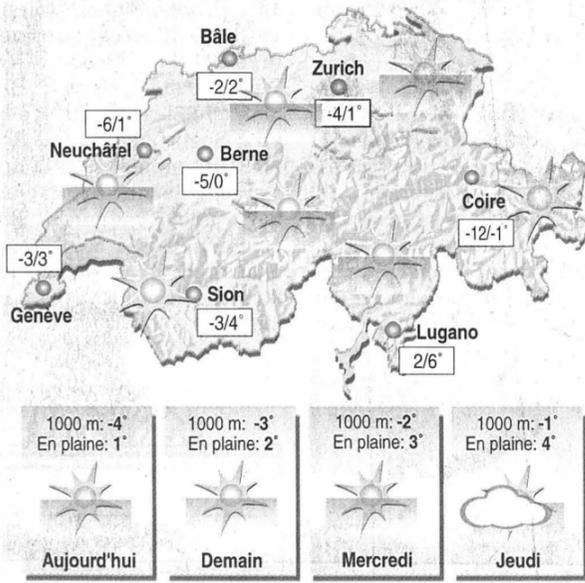
Moi, par exemple, il me suffit d'élire un fauteuil et de m'y laisser choir pour que surgisse immanquablement (mais ce n'est jamais le même: ils sont légion) un basketteur arborant splendide coiffure à la

Jackson Five qui monopolise instantanément et définitivement l'intégralité de mon champ de vision. A moins de me déboîter les cervicales, juchée à l'extrême bord de mon siège - exercice lassant si la pièce dure trois heures -, je n'aurai pour tout horizon que la nuque et l'arrière du crâne de mon chevelu. Problème sans solution, j'ai tout essayé (sauf de trancher, d'un ample et élégant coup de sabre, le chef du géant. Il paraît que cela ne se fait pas).

Or, les basketteurs sont partout. Y compris dans les avions. Oûi, récemment, le sort de l'un d'eux m'a émue. Plié en accordéon sur son siège étroit, ses longues jambes heurtant son plateau à chaque mouvement, l'interminable garçon contemplait d'un air de bon chien triste sa chemise maculée de café, encroûtée de sauces diverses. Prise de remords, je me suis jurée de ne plus médire des pavures géants. Jusqu'au prochain spectacle...

Sophie Bourquin

LA MÉTÉO DU JOUR

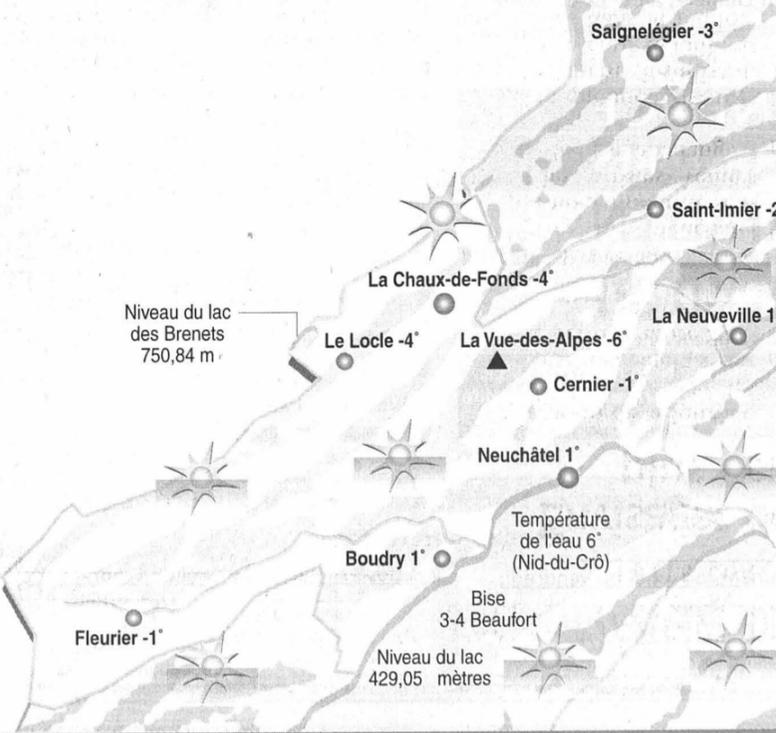


Hier à 13 heures

**En Suisse**  
Bâle beau 3°  
Berne peu nuageux 1°  
Genève très nuageux 2°  
Locarno très nuageux 5°  
Sion beau 4°  
Zurich beau 1°

**En Europe**  
Berlin beau 3°  
Lisbonne peu nuageux 15°  
Londres pas d'info.  
Madrid très nuageux 8°  
Moscou neige -3°  
Paris beau 3°  
Rome pas d'info.

**Dans le monde**  
Bangkok ensoleillé 30°  
Pékin beau 4°  
Miami variable 25°  
Sydney variable 29°  
Le Caire beau 18°  
Tokyo pluie 11°



### Un froid sec

**Situation générale.** L'anticyclone centré sur le nord de l'Europe détermine le temps chez nous. Il provoque un courant d'est qui entraîne de l'air froid sur nos régions.

**Prévisions pour la journée.** Stratus sur le Plateau, limite supérieure vers 1000 m, se dissipant en bonne partie en cours de journée. Températures: de -5 à 0 au petit matin. L'après-midi, 4 degrés sur le Littoral, -1 dans le Haut. Bise modérée.

**Les prochains jours.** Au nord: demain et mercredi, stratus sur le Plateau, limite supérieure vers 800 m, sinon ensoleillé. Tendance pour jeudi et vendredi: probablement davantage de passages nuageux. /ats

**Lundi 8 décembre**  
Bonne fête aux Marie  
Ils sont nés à cette date:  
Camille Claudel, sculpteur français  
Kim Basinger, actrice américaine

Retrouvez la météo sur les sites  
[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)  
[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)  
rubrique meteo